中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一一七號

以色列按時間表後撤
首批埃及部隊
十一開入西奈

【特拉維十日合衆國際社電】以色列國防部長皮里斯稱，第一批埃及人員，將於十月一日抵達西奈沙漠，而以色列將會依照以、埃臨時協定的時間表，撤調軍隊。

皮里斯在星期一日前往西奈視察時告訴記者謂：「我們將能依照時間表行動，雖然這是一個時間擠迫的時間表。」

皮里斯是於以、埃工作團在日內瓦展開會議，討論履行以、埃協定的條件時，視察以色列設於西奈區之新防線據點。

皮里斯稱，以色列同時要交還埃及的拉斯蘇達（位於蘇彝士灣、阿布魯地斯油田北部大約六十九哩）將是第一個要撤退的地區。

根據美國國務卿基辛格從中談判調停而以、埃雙方於九月一日簽署的臨時協定的條款，以色列第一階段撤退行動是必須在雙方之工作團完成工作後的兩星期內展開。協定並且規定撤調軍隊的全部過程，是必須在工作團完成工作後的五個月內結束。

皮里斯稱，陸軍經已開始準備第一階段的撤退行動。他謂，駐守西奈新防線的士兵數目，將須和駐守現時防線的士兵數目差不多相同。

他稱，他未能說明以色列在防線完成時，會否有可能削減後備軍隊的工作。

以、埃代表團需要定下有關以色列在西奈沙漠撤退、埃及的推進、聯合國緩衝區之擴大、一連串提前警報站的設立、以色列交還蘇彝士灣之阿布魯地斯油田給埃及的時間表和程序。

敘利亞總統突飛訪蘇俄

【貝魯特十日法新社電】「國土報」今日引述阿剌伯靈通消息來源稱：敘利亞總統阿沙德昨晚出乎意料之外，抵達莫斯科，與蘇俄領袖就「反擊」以埃新西奈臨時協議，進行會談。

該報稱：阿沙德將軍星期一日到捷克的官式訪問，是訪問莫斯科的掩護。

延長管制油價 福特已予否決

【華盛頓九日路透社電】福特總統今日否決一項把大約三分之二在美國境內開採的石油的價格，延長六個月管制的法案。

他聲稱：簽署該項措施，將延長了美國對外國石油的依賴。但總統聲言：他仍然樂意與國會妥協，倘若參議院明日一如意料當中，無法發集得必需的三分之二票數去推翻他的否決權的話。

他提出在三十九個月內逐漸終止管制的妥協計劃，並聲稱他會主動把現行管制延期四十五日，以便能擬定此項計劃。

基辛格解釋以埃臨時協定
中東最後解決方案
蘇俄仍佔重要角色

【華盛頓十日合衆國際社電】國務卿基辛格稱：有「兩三項非常重要的問題」，仍需在福特總統和布里什涅夫今年較後時間在此間完成一項新戰略性武器的協約前解決。

在星期二日舉行的記者招待會中，基辛格稱：他和福特總統預期在不久的將來，與蘇俄外長葛羅米柯會談，尋求縮減彼此間在這些問題的歧見。葛羅米柯將在九月十六日到達紐約，參加聯合國大會。

福特和布里什涅夫於去年十一月在海參威的會議中，原則上同意第二階級美蘇戰略性武器協議，這項為外交界熟知的「第二回合的限制戰略武器會談」，會限制美國和蘇俄最多祇可以擁有二千四百枚戰略性飛彈和轟炸機，而其中有一千三百二十枚可裝備多彈頭。

基辛格星期二日稱：「我們目前已將使協議仍未達成的重要問題，減少至僅餘下兩三項。但如果達成協議，談判則會在六至八個星期內結束。」

「我們預期在蘇俄外長到達此間時，和他討論這些問題，和接待俄共總書記布里什涅夫在今年年底前來到華盛頓。」

政府和國會消息來源報導稱，三項仍待解決的問題，是究竟蘇俄型重SS一八型飛彈要裝備多彈頭或者單彈頭，和某些戰略性武器的定義。

【華盛頓九日路透社電】美國務卿基辛格今天為以、埃臨時和平協定辯護，認為此項協定乃趨向緩和美、蘇兩國緊張關係之一步。他并稱：蘇俄在一個最後的中東和平解決中，將担當一個重要角色。

他在記者招待會中聲稱：上週四埃、以兩國簽署之協定，對於蘇俄絕無所害。

莫斯科方面已稱埃、以臨時協定具有離間作用，並視之為美國片面之努力，力謀加強美國與以色列在中東之地位。

基氏今天對此問題，詳加談論，謂他並不相信，在中東方面，大國之主要利益，竟有若何不能兩立之處。

他繼稱：「該協定之要義，在於解除該地區之緊張，且若實施得當，當可使該地區的全面和平之門打開，假如我們認為每次中東戰爭都涉及兩個核子超級大國相對峙之危險，則我們兩國（蘇俄與美國）之共同意趣，厥為減少戰爭之緊張情勢。美國承認在中東之最後全面解決中，蘇俄所任角色將屬重要。」

基氏談到美、蘇限制戰略性武器談判，謂美、蘇兩國對此項談判之歧見已減至三兩個問題，此三兩個問題如獲解決，當可為成功完成鋪路，可望於六週至八週期間內竟全功。

他表示現仍預期蘇共首領布里什涅夫年底前訪美，舉行一次高峯會議。希望屆時可簽署新的限制戰略性武器協定。他將於本月遲些日子在華盛頓會晤蘇俄外長葛羅米柯，討論美、蘇高峯會議限制戰略性武器談判，以及蘇俄可能對埃、以協定不快意或誤解的問題。葛氏亦將會見福特總統。

以埃談判無甚進展
履約細節尚待討論

【日內瓦十日路透社電】在以、埃雙方於此間展開一名埃及人士稱「為無甚進展的談判後，預料以、埃將於今日會討論履行西奈和平協定的細節。

在昨日舉行過第一次談判後，該名埃及人士稱：「我們祇是談論一般的問題，或者我們明天將會討論特殊問題。」

主持談判的主席是聯合國維持中東和平行動的芬蘭籍首席聯合國協調員施拉斯伏中將，他在談判開始時向以、埃代表團提出警告稱：他們是有一大堆困難的問題，需要解決。

談判是在中東和平會議一九七三年十二月於此間舉行兩天期最初會議時所設立的一個軍事工作會議室中舉行。

以埃軍事會議：埃及的達哈瑪多少將坐在埃及代表團的中央（在左方）面對着以色列的沙弗將軍（右方第三人）和以色列代表團團長基斯（右方第二人），於九月九日與聯合國和平部隊司令西拉斯奧將軍（坐在主席桌的中央），在日內瓦舉行軍事工作團第二回合的會議，解決以、埃協定上的細節。

帝汶危機解決有望
葡願與三政黨會談
左翼政黨提議在禾郊談判

【星加坡十日法新社電】左翼「東帝汶獨立革命陣綫」今日建議在葡屬帝汶島的禾郊為它和葡萄牙代表團討論東帝汶前途的談判地點。

聲言已真正取得葡屬東帝汶控制的「東帝汶獨立革命陣綫」，已建議談判在九月十六日展開。

這是該陣綫的中央委員會在今日發給「法新社」星加坡分社的一封電報中，提出此項建議的。

該陣綫稱：東帝汶的第二大城市禾郊，是擁有頗加宿舍和保護這類型會議的保安措施的足夠設備，而且該地還有國際機場。

該陣綫的中央委員會稱，由於澳洲政府不接受前此提出在坎培拉舉行談判的建議，故現今乃另提出這項新建議。

「東帝汶獨立革命陣綫」並同時建議，葉三奧給的羅倫谷瑪基斯市或里斯本亦可作談判之地點，但葡萄牙代表團經已加以拒絕。反之，「東帝汶獨立革命陣綫」亦拒絕葡萄牙之提出在阿多魯（葡殖民政府於內戰爆發期中撤往該處），在貨船「馬狄力號」或澳門舉行談判的建議。

該陣綫稱，由於雙方難於對談判地點的選擇達成協議，故禾郊將會是一個適當的談判地點。

【耶加達十日合衆國際社電】印尼代外交部長莫扎達星期三日暗示，葡屬帝汶的危機，有和平解決的可能。

這位部長在向蘇哈圖總統報告帝汶情況的最近發展後告訴記者稱：由多國組成的機構來進行葡屬帝汶的和平努力，已不再需要了。

莫扎達稱：「聯合機構已不再需要，因為葡國政府已宣稱他們希望與三個有關的黨派會談。」

印尼以前堅持一個聯合的機構，解決葡屬帝汶島的內戰。

莫扎達稱：在耶加達向印尼政府保證，葡萄牙將使山度士不會與激烈的左派革命陣綫舉行單邊的會談而忽略其他黨派。

山度士預料將會在星期三日從阿多魯島回到耶加達，與印尼官員作進一步的會談。帝汶的殖民政府目前暫設在阿多魯島。

【坎培拉十日路透社電】澳洲今天號召葡萄牙確定代表東帝汶的三個主要政治團體，以便派代表出席和談，決定東帝汶未來前途。

外交部一發言人昨天對記者說，澳洲政府係反對將葡屬帝汶移交給左翼菲力帝黨，目前咸信該黨已完全控制東帝汶。

菲力帝黨在經過一個月與敵對的帝汶民主聯盟的激戰後聲稱：已控制帝汶，坎培拉政府人士相信，菲力帝黨現正尋求與葡萄牙特使山度士和談。

澳洲政府發言人說，坎培拉希望見到能將東帝汶作有秩序地移交給菲力帝黨、帝汶民主聯盟和主張東帝汶合併的第三黨。

發言人說，若葡國將東帝汶的控制權交給其中一個政黨，則葡國將未能盡到解除殖民的責任。

討好巴結惟恐不及
泰國已經邀請
錫漢諾克往訪

【曼谷十日美聯社電】泰國外交部長察猜星期三日稱：泰國已經正式邀請高棉國家元首錫漢諾克和外交部長英薩利訪問曼谷。

他稱：一項正式邀請正由泰國駐聯合國大使轉達英薩利。英氏亦為高棉副首相，請他在本月底結束聯合國訪問後，到泰國訪問。

他稱，泰國大使同時轉達一項正式邀請錫漢諾克「在任何他希望的時間」，到泰國訪問。

察猜稱：「隨時歡迎」其他高棉領袖，到泰國訪問。

察猜稱：「我們希望錫漢諾克回國，可以解決在泰國的高棉難民問題。」

【曼谷十日美聯社電】金邊電台報告說：高棉的新領袖星期二晚在金邊的皇宮中，舉行歡迎在大陸流亡了五年後歸來的錫漢諾克親王的宴會。

貴賓中除錫漢諾克親王及其家人外，並有首相賓努、副首相喬森潘、掌理國防事務的副總理宋成及其他未有宣佈姓名的閣員。

電台說：公務員和工人的代表也有參加宴會。

馬康衛在美發表演說
中美關係將不改變
盛讚我不畏時艱成功發展經濟

……今天在此間說：「美國保持與中華民國的全面關係的政策將不會有基本的改變。」

在此間中華文化協會在華爾道夫飯店舉行的午餐會中發表演說時，這位退休的美國外交官告訴將近六百位中、美來賓：「我們對中華民國友好和密切聯合的政策，並非黨派的事務。實際上，這是舉國一致的意見，大多數美國人民和他們在國會兩院的代表似乎都同意這一點，不論政黨關係如何，繼續保持美國與中華民國的全面密切關係以及它所包含的一切含意，將在中華民國努力達成作為世界社會一個具有建設性成員以及以更佳方法促進經濟發展的先驅時，為它提供有益的穩固基礎。」

這次午餐會的主題是「商業界向中華民國致敬」。這次餐會是民間中華文化組織在此間舉辦的規模最大的一次，由前美國財政部長安德森担任餐會主席。在馬康衛發表演說之前，安德森曾建議「默禱片刻追念獻身於中華民國現代化的偉大領袖蔣總統」。

接着這位前美國財政部長向與會人士介紹貴賓，其中包括中華民國財政部長李國鼎、中華民國大使沈劍虹、中央銀行總裁俞國華、中央信託局長孫義宣、時代公司……十位美國企業界高級職員。

自一九六六年至一九七三年担任美國駐華大使的馬康衛，「由最近的成就看中華民國的展望」發表演說。

馬康衛在四十分鐘的演說中，有先稱讚中華文化協會「舉辦這次午餐會，使美國商業界有機會向中華民國政府進步的經濟及一般政策致敬」。

同時他又說，「這使許多美國其他階層的中華民國的友人能夠瞭解這個國家及其人民不屈不撓的特質，這種特質使他們在非常時期保持活力並向前邁進。」

在形容他所謂「近乎奇蹟」的中華民國經濟發展時，馬康衛告訴與會人士：

「全球各地的經濟學家們，對於這個多山和資源缺乏天然資源，有一千六百萬人聚集在紐約州三分之一大小地區的中國大陸沿海島嶼，能夠在世界貿易上有優於擁……」

他認為，「中華民國選擇的自由企業制度更能促成此一成就」。

他又說：「在中國近代史上最偉大的政治家故總統蔣公高瞻遠矚的領導下，中華民國政府的對外和國內經濟政策，自始即由獨具慧眼、睿智、謙讓和致力於國家最佳利益和人民福祉的人士策劃及管理。」他又說：「繼承蔣總統遺志的嚴總統和蔣經國院長，目前正領導重整經濟，使它在世界性經濟波動的時期全力向前發展。」

在指出中華民國經濟發展的成功後，這位資深的美國外交官表示遺憾地說：「有些人忽視中華民國在世界經濟中的重要地位，對等中華民國在各國際經濟組織中的會員資格，或視其貿易和商業並抵制其產品，這一切大都是為了巴結北平政權。」

馬康衛指出，然而這些企圖並未得逞。他說：「貿易不必追隨外交，此事已再度獲得證明，大致說來，人們和他們的政府將在他們認為最符合他們本身利益的地方進行貿易，不會特別考慮到政治因素。近年來中華民國遭遇到不應當有的外交挫敗是不幸的，但它們並未對其繼續不斷的進步構成任何重大的威脅。」

馬康衛演說完畢後，與會人士曾起立喝采，安德森形容這是「值得借鏡和具啟發性的」演說。

高棉邊境居民從事小型走私

圖為高棉居民爬過邊境橋上的鐵絲網，進入泰國境內，購買食米及其他物品，再携返高棉出售。小型的走私生意，經已不斷增加，因為高棉共黨政府鑑於國內糧食物資缺乏，不得不容許此種走私行動。

菲國軍事方面減少對美依賴
馬可斯重申

【馬尼剌十日美聯社電】菲律賓總統馬可斯星期三日說，菲律賓希望免除所有方式的對美國軍事援助的依賴。

馬可斯於武裝部隊效忠日的巡迴中發表演說稱：他已重開與美國對一切兩國間的協定的談判。

根據三個不同的協定，美國在菲律賓保持主要軍事基地，而美國則提供軍事援助與訓練菲律賓的軍隊，另根據互助防衛條約，承担防衛菲律賓對抗侵略。

福特消息靈通
「馬雅加茲」號被挾持
較船員更早知道遭遇事

【香港十日合衆國際社訊】在美國貨輪「馬雅加茲」事件發生時，與白宮的通訊十分快捷，據有關此事的一本著作的作者星期三日說：福特總統甚至在這艘貨船的全體水手獲悉已被高棉砲艇擄劫前，即已知道這貨船被擄的消息。

「時代週刊」香港分社主任盧文說：美機在暹羅灣的空中偵察，在「馬雅加茲」號被擄後的三天期間，使福特總統能保持即時的接觸。

「馬雅加茲號的四天」（售價七元九角五分美金）作者盧文於香港記者俱樂部叙餐會席上，播放訪問福特總統與「馬雅加茲」的水手的錄音帶。

美國的軍事干預，使船上四十名水手獲救，但美軍卻折損了四十一人，其中包括廿三人於有關這次救援行動中在泰國墜毀的直昇機死難的廿三人在內。

盧文說：在「馬雅加茲」號全體水手獲悉該船被俘的兩小時之前，白宮已接到消息了。當高棉砲艇騎劫該輪時，最低限度有兩名水手仍在吊床上熟睡。

後來，三架美國海軍反潛艇偵察機在四百八十呎長的「馬雅加茲」號附近環礁。當時該輪的水手已被遞往金磅遜附近的漁村。此等飛機經常和福特總統及國家安全委員會的委員保持聯絡。

在盧文的錄音訪問中，福特總統說：美國的軍事反應「振奮了美國人民」。福特說：「我認為此舉大大地恢復了美國的信心，不僅在白宮，而且在全體美國人之間。我們（政府）已挨過了極困難的八個月時間。」

本報特設特別分類小廣告啟事

本報分類小廣告優待客戶啓事

本報分類小廣告欄爲酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

工商日報啓

想遊覽：嘆多的世界者　請參加

世界多美麗，請莫辜負了錦綉年華

永安旅行團

日本八天豪華團 $2650 ……東京、日光、鎌倉、江之島、熱海、箱根、富士山、京都、奈良、寶塚、大阪等地風景名勝 日期：9月1、20日 10月11、18日・11月8、22日

日本 冲繩海洋博覽會 本州大阪・富士山・東京 九天超級豪華團 $3,380 暢遊冲繩島 海洋博覽會 大阪 京都 奈良 熱海 富士山・箱根 江之島 鎌倉 日光・東京等地風景名勝 出發日期 ・9月17日

星馬泰 12天渡假團 本社與新加坡航空公司聯合主辦 HK$2,390 ……9月12日・10月3日 11月7、25日 12月16、17日 星馬泰：9月20日 10月11日 11月11日・11月15日・12月3、24日 ……747客機……

星馬泰 十天豪華團 $2,890 日期：9月20日・10月11日・11月15日 ……曼谷、芭提雅、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡……新加坡住文華大酒店。

日韓九天豪華團 HK$2,890 10月10日・12月19、24日 暢遊漢城、板門店、東京、箱根、富士山、熱海、京都、奈良、大阪等名勝。

星馬 六天豪華酬賓團 $1,890 吉隆坡及新加坡均住美輪大酒店 日期：9月17日・10月1、15、29日 11月12、26日 12月13日 遊吉隆坡、雲頂高原、新加坡聖淘沙島・中國花園。

印度、尼泊爾 十一天豪華團 $4590 ……住泰姬瑪哈大酒店 日期10月19、11月16日12月21日

美國加拿大 十五天豪華團 $7490 ……日期：11月13、12月20日。

韓國台灣 九天豪華團HK$2390 ……漢城・板門店・雪嶽山・台北・陽明山・烏來・台中・日月潭・阿里山・花蓮等風景名勝。 日期：10月11日・11月22日・12月20日

12年歷史・信用昭著・服務週到・顧客至上
專人領隊・依時出發・代理航空公司特價機票

泰國五天豪華團 HK$1,290 曼谷住納森大酒店 曼谷分社直營 暢遊曼谷玫瑰花園、水上市場、皇宮、寺廟、芭提雅、珊瑚島等風景名勝。 9月・18、24日 10月1、9、15、22、29日 11月5、12、19、26日 12月3、10、17、23、24日 曼谷分社：……電話：33665

台灣九天豪華團 HK$1,890（連証）……烏來 野柳 台中 阿里山 高雄 澄清湖 日月潭 鵝鑾鼻 花蓮等山川名勝 ・9月20日 10月4、18日 11月8、22日、12月20、21、24日

台灣九天酬賓團 HK$1,490（連証）烏來 陽明山 台中 日月潭 竹山 台南 高雄 阿里山 鵝鑾鼻 花蓮 野柳等風景名勝 日期：9月27日 10月5、25日 11月15、29日 12月20、24日

欲窮千里眼，請即參加永安旅行團

永安旅行社　總社—香港德輔道中50號裕昌大廈702室 電話—5—223996—223873—258970—258920　分社—旺角彌敦道638號中亞銀行大廈601室 電話—3—960406・3—956341・3—956389　分社—香港德輔道西73號四美大廈12樓 電話—5—482677・5—483051・5—481761　分社—尖沙咀彌敦道25號……大廈1008室 電話—3—678303・676227・676443

葡總統與三政黨 討論組聯合政府

社會黨與共黨可能入閣

【里斯本十日路透社電】高美斯總統今天相繼與社會黨及共產黨，討論組織由阿斯維多任總理的新政府。

但總統府發言人說：新政府似不會於星期五日以前宣佈組成。社會黨總書記施亞里斯和他的共黨對頭根好，曾一同與總統會談。發言人說：高美斯總統將於稍後再與施亞里斯及中央偏左的人民民主黨領袖舉行另一次會議。預料這三黨將與軍人一同組成聯合政府。

中共喉舌左右開弓 抨擊美蘇對外貿易 剝削掠奪貪得無饜

【香港十日合衆國際社訊】中共在星期二日譴責美國在世界貿易方面，從事「吸血之剝削及掠奪」。

中共是在它的第一個前往美國之貿易代表團剛受到福特總統的款待後，便向美國的貿易政策大事抨擊。

官方「新華社」的一篇評論式文章並同時左右開弓，向蘇俄的貿易政策進行抨擊。

該篇文章稱：「這兩個大國在第三世界進行的掠奪，是越來越貪得無饜。而近數年來的統計數字就已顯示出美國每年從發展中國家身上，透過不均等價格利潤的交易掠奪得總數為二十億美元的利潤。」

中共對美國貿易政策進行的攻擊，是和中共「國際貿易促進委員會」十人代表團訪問美國一事沒有直接關連。但此間中共問題分析家稱，中共在此時發表此篇文章，實在不是偶然。原定於一九七四年春天訪問美國的這個中共代表團，現時在中共和美國的貿易急劇減少時成行。

據此間經濟分析家稱，雙方貿易的下跌（去年大約九億美元，雙方貿易，今年則跌至大約五億美元），主要是由於中共外滙的短缺。

霍朗眉自辯 無意殺福特 祇圖為文遜翻案

【薩克拉門多十日法新社電】一位洛杉磯的律師今天說，上星期五在此間企圖行刺福特總統的霍朗眉曾對他說：她不是要開槍射擊福特。

據這位名叫辛恩的律師稱，霍朗眉說：「我祇不過要引起注意，使查理和其他女孩子們被重新審訊罷了。」

她所說的查理，是指文遜，他正在聖昆廷監獄中，服終身監禁的刑罰。他的罪名是於一九六九年謀殺女影星莎朗蒂及其他的人。

文遜曾與其他女從犯受審，包括蘇珊艾金斯，辛恩曾替她辯護。

辛恩星期一晚曾到薩克拉門多探霍朗眉的監。

南波士頓續有騷動 反對種族混合

【波士頓十日路透社電】於防暴隊開至制止反對黑白學童同車的群衆向警察襲擊後，警察今天早上在波士頓南部與投擲石塊的青年，展開追逐戰。

警方發言人說，一百五十名被派往南波士頓及查爾斯鎮（兩地都主要是愛爾蘭人和美國人聚居之所）的防暴警察，已拘捕了數人，由是自星期一日新學年開始以來，總共已有一百多人被捕。

警司迪拉西亞昨晚禁止電單車在波士頓行駛，但在查爾斯鎮有廿五至三十名電單車駕駛人藐視該項禁令，已被票控。

有許多警員在南波士頓巡邏，而成羣結隊的青年，則羣集於街頭或屋宇門前。

聯邦警官徹夜留駐南波士頓的中學內。

日外相官邸 捱燃燒炸彈

六枚俱失中未造成損害

【東京十日美聯社電】星期三日有六枚燃燒彈，投向此間外相宮澤喜一的官邸，但警方稱，他們投擲失中，因此沒有造成損害。警方稱：最少有五名相信是激烈分子的學生被發現在這些土製炸彈投擲後逃入附近的大廈。宮澤那時正在外務省。

產油國輸出結構 潛伏有困難危機

五年後將沒有盈餘

【華盛頓十日法新社電】美國財政部今日稱：石油出產國應該徹底改變他們石油輸出的結構，否則，他們會在五年後發生困難。

在一篇題目為「石油出產國的吸收量」的報告中，財政部稱：至一九八零年時，大部分石油出產國的財政盈餘，將告中止，而有些國家會有預算上的難題。

在五年後，沙特阿刺伯和科威特，可能是唯一有實質上的盈餘。原因是他們在石油貿易上大量的歲收；他們工人少；國內的市場小；和這些國家積聚的資金。

與此相反，若干產油國將遭遇到阿爾及利亞和印尼現在所面臨的困難。

傳金日成親下令 立刻釋放日漁船

【東京十日合衆國際社電】星期三日本社會黨人員報導稱：北韓主席金日成，親自命令馬上釋放一隻日本的漁船和船上船員。該漁船是於九月二日在黃海被北韓巡邏船隻擄去的。

在東京日本社會黨總部的官員稱：這項報導是由山本發出的，他是該黨官式機關報的負責人，目前正在平壤訪問。他是在星期三早上與金日成會談後，作出以上報導。

較早時，日本的紅十字會稱：他們已經接獲在北韓的分會的報告，謂北韓將會在短期內送回被擄的船隻和七名生還者，以及二名被殺船員的遺體。

今日世界缺乏安全 日皇仍未訪美 已作保安部署

【東京十日合衆國際社電】美駐日大使霍治遜星期三日稱：日皇訪美的安全安排，從任何角度來說，均是「第一流的安排」。

霍氏在日本報業俱樂部舉行之記者招待會中，一日本記者因鑑於福特總統新近遇刺，故對日皇訪美的安全問題，向霍氏詢問。

日皇夫婦將於十月一日至十三日訪美，訪問城市包括威廉姆堡、華盛頓、紐約、芝加哥、洛杉磯、舊金山與夏威夷。

霍氏稱：在如此缺乏安全的世界上，對安全表示關心，不足詫異。對於日皇此次訪問計劃，今年一月時即已開始準備，大批日本官員與安全人員，曾於六月時訪美，實地部署，美國對日皇夫婦的安全，其關切程度與日本人民毫無二致。

美官員今赴莫斯科 討論穀類貿易協定

避免大量出售使糧價暴漲

【華盛頓十日路透社電】美國政府官員將於明天飛往莫斯科，開始與蘇俄討論長期穀類貿易的協定。

昨晚據白宮人士消息說：副助理國務卿羅勃遜將率領美國代表團前往莫斯科，他將設法避免蘇俄大量購買美國穀物，以免影響美國糧價暴漲。

福特總統昨天宣佈說，他已與工人領袖達成折衷協議，停止杯葛將穀物運入開往蘇俄的船隻。

該方面人士說，處理蘇俄未來購穀的計劃，包括成立一個糧食委員會在內，這委員會成員是總統經濟局和國家安全委員會的委員。

該委員會將主理將穀物售給外國事宜，和訂立指示美國談判代表團在莫斯科談判的方針。

美國國務卿基辛格昨天在報界記者招待會上，証實美國對以美國的穀物交換蘇俄的石油的討論，感到興趣的消息。

他說，此項交易可減少美國穀價的波動，和使農民作長期的打算。但強調說，這個主意的討論，迄今祇屬一般性的而已。

泰有軍火出售 經西德轉智利

【曼谷十日法新社電】「曼谷郵報」今日報導稱：西德已向泰國軍方訂購四千支KH三三型攻擊步槍，轉售給智利。

據該報稱：內閣在昨日對該項定單的贊同，是對泰國軍械第一次運售外國之行動亮出綠燈的訊號。據報道是西德的希克勒和符加公司定下這項定單。

泰陸軍部認為照單交貨，並無困難，但卻認為在交易方面可能會出現法律上的困難，故建議兩國以政府的地位進行交易。

黎巴嫩衝突再起 兩派教徒互猛攻

【的黎波里十日路透社電】目擊者報導稱：黎巴嫩第二大城市的黎波里郊區的橄欖林和山麓地區今日再度爆發激烈戰鬥。

回教徒和基督徒在這個擁有十萬人口的城市內外發生的戰鬥，已經連續進行了多天，而雙方均動用迫擊砲、火箭、機關槍、手榴彈、步槍作戰。

在昨日掀起的激戰，戰至日暮時分已趨沉寂，但深夜後又再爆發，雙方並使用火箭、迫擊砲和機關槍互攻。目擊者稱：激烈的戰事在黎明後方告再次停息。

黎巴嫩內閣已因事勢緊急而在貝魯特附近的總統府舉行另一個緊急會議（多天來的第三次），來決定停止戰爭繼續下去的對策。

在的黎波里，徹夜的戰鬥在稍後時間已見沉寂下來。而左翼的回教派系槍手和巴勒斯坦游擊隊組成的聯合巡邏隊，則在街道來回巡邏，力圖維持秩序及阻止搶掠事件發生。

英保守黨領袖訪問北海油田：英保守黨領袖戴卓爾夫人，在她訪問蘇…的石油開採設備時，與石油探測船「海上搜索」的船員合影。

社論

地下鐵路決定興建

喧傳已久的地下鐵路，當局已決定興建。據財政司夏鼎基的聲明稱：此項香港歷史上空前龐大的工程，將於下月底動工。工程費用五十億元，連同地價及其他開銷，全部費用將達五十八億元。至於「地鐵」的長度將為十五點六公里，全部工程需時四年半，可望在一九八零年年初時通車。

至此，興建「地鐵」的計劃，最後宣告確定。自「地鐵」計劃提出後，引起社會的普遍關切和討論，中間一度修訂計劃，把里程縮短。一般爭論的要點，就是此時此際，應不應興建「地鐵」；借債興建，是否是明智的想法；以五十億如此巨額經費投資於「地鐵」，何年何月可以歸本；現時港九的公共運輸，是否一定需要「地鐵」。這些問題的產生，完全是因為「地鐵」計劃提出之時，恰遇經濟萎縮之際，各行各業俱面臨困厄，尤其是「地鐵」所需的工程費用的可觀和通車日期在五年時間以後，大多數人士俱認為必須考慮到可能的風險。當局現既決定開放綠燈，依修訂後的計劃興建，則表示當局對「地鐵」的興建是志在必行，任何相反的意見俱無法接納。在這樣的形勢下，大家也祇有退而思其次，預祝「地鐵」能進行順利，如期竣工通車。

五十億的工程費用，根據夏鼎基氏所說的，完全是以借貸方式籌集，百分之四十由獲得工程承建權的國家，提供出口信貸；餘下的百分之六十則由海外及本港財團籌措，而海外的則佔百分之五十五，本港的佔百分之四十五。財政司對於此三方面的資金籌集來途，想像中已取得可靠的承諾，否則是不會如此肯定的宣佈。我們對於海外和本港財團借額的百分之五差別，其故安在，頗覺不解。「地鐵」竣工後，它是屬於香港所有的產業，如果海外集團的借款超出了當地財團的借款數字，將來會不會被海外財團所控制？尤其是在借款一旦不能在規定期限內償清時，情形就更複雜。不是我們過於敏感，如果「地鐵」將來落於外國財團手中，豈是香港居民所能同意的事？

另外一個問題是十二年歸本。依照「地鐵」主管當局的估計，在十一年至十二年期間內，五十億元借款可以全部償還。這項估計的根據是「地鐵」將來的每一搭客收費在一元二角五分至二元之間，而以今年的港幣幣值為計算基礎。若照此項收費的標準而論，「地鐵」全程由觀塘至中環，票價可能是二元，較現時的隧道巴士超出一元，而且巴士的行車路程較長，可以搭至中環以外的區域。如果收費兩元，來回四元，對收入低微的居民來說，似難於負擔。因此，在十一年至十二年期限內可以歸本的估計，或者過於樂觀。

從世界性經濟衰退展望，目前所謂漸有轉機，仍是少數的個別國家而已，例如日本，邇來大企業的倒閉，時有發生。美國官方雖云經濟衰退已至底點，但復元現象仍未清晰可見。若干位權威經濟學家甚至預料在各國經濟復元之後，另一次新的經濟危機的可能性仍然潛伏，一旦爆發，可能較現時的尤尖銳化。所有這些因素，和香港經濟的未來發展，息息相關，當局對此似應預作籌劃，把頭等重要的施政，列為最優先執行的工作，可以押後處理的，無妨待諸異日，視將來的經濟能力而進行。「地鐵」無論如何不是迫不及待的建設，先就已有的地面公共交通全力改善，大致上已差堪應付，何必好高騖遠，用借貸來的龐大資金，投注於五年後始可啓用的「地鐵」？

我們在較前時間，曾以紐約市財政崩潰的危機，呼籲當局將其視為教訓。紐約市現在的財政已發展至庫無分文，舉債之門亦已關閉，員工薪金無法如期支付，需要市議會組織小組，監督收支和奔走告貸。我們的政費支出的赤字，據財政司在今年六月十八日對華商銀行公會演說時的估計，一九七五至七六年度將接近二十三億元，而在一九七六至七九年止的三個年度內，赤字可能仍會增高。這一趨勢萬萬不能忽視，現在再借錢建「地鐵」，是不是使我們的財政困難升級？

南韓首間核能發電廠：設於漢城東南約二百零五哩的第一間南韓原子能電力廠，現已完成了百分之八十五的工程，預期將於一九七七年竣工。

吉隆坡拂曉前火警 旅店戲院相繼焚毀

一看更死百餘日住客要遷居

【吉隆坡十日法新社電】拂曉前發生兩次火警，焚毀了一間電影院和一間旅店的一部分，有一名看更罹難，約有一百五十名住客，大部分是日本人，被迫要遷至另一家旅館寄居。

第一次火警發生於深夜，焚毀了吉隆坡市中心區十層高的中國人經營的「馬來亞旅店」，這批日本客人就是住在這旅店的。

後來，今天較早的時候，華人氏的「麗士影院」發生火警，看更人被發現死亡，但未查明他的死亡是否由火警造成的。

五輛救火車竭力搶救了五小時，但整座戲院都被火勢包圍，放影機和其他設備都被焚毀。這家電影院和旅店相距祇有數幢房屋之遙。

泰議員代表團將訪中國大陸

【曼谷十日法新社電】據今天消息，泰國國會議員一行三十五人，將於本月底或下月初，首途前往訪問中國大陸。此次訪問，已於內閣本週開會時批准。該團將由法界著名參院主席美滿教授率領。

尚有戲院廣告刋登在十二頁

中秋餅與普洱茶
美味可口之月餅，愛吃者往往不知腸胃難於消化。用本莊舊普洱茶送下，解除月餅所含太多之脂肪，消滯健胃，不愁膽固醇增加也。
香港 九龍 英記老茶莊
始創茶葉不二價

哥林比亞無綫電學校
科目
無綫電及電視工程全科——九月三十日開學
無綫電實物函授活期科——每週選時上課三天學費廿元可携器材回家實習適合業餘及職餘學習
船舶電台電訊科彙招插班生——九月三日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新寶台戲院後面）
來電請電：K 862483 K 789115 K 864969 即免費寄上章程或親到校參觀

最新發現 收縮痔瘡 不用手術
紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不惟能迅速止癢止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處疼痛。該種新藥劑已定名為「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦
舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。千百萬人服用「安你神」，藥性安全。千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」。「安你神」藥片，能迅速止痛。

後晚鄭重介紹
赤裸裸的社會 反映社會的問題 血淋淋的現實 炎離現實的故事
具香電影 空前大膽
光頭影壇第一位 林建明
劉志榮 陳鴻烈 黎小田 客串主演 溫柳青 羅石青 主演
伊雷
張森 編導
BALD-HEADED BETTY
禿女

德國新補劑 保齡仙 男情素
保齡仙營養功效超過鮮牛肉汁。
保齡仙在十分鐘內能給你强壯精力。
保齡仙能溶解血中膽固醇能使血液流暢。
保齡仙是神經衰弱失眠坐食不安者救星。
保齡仙是補腎強心，强肝補腎老者品。
保齡仙能防止肌肉萎縮，未老先衰。
保齡仙能迅速解除飲酒過度的疲倦。
保齡仙預防衰老的心臟病有確定的貢獻。
星馬總代理：香港歐必成有限公司
M. S. Co. Sdn. Berhad, Kuala Lumpur.
曼谷：OSOTHSALAJAKIJA CO., LTD. 560-562 TANAO ROAD TEL. 2223330

諾貝爾經濟學獎得主警告
重蹈二十年代覆轍　西方面臨經濟災難

[illegible]之內，增至一百[illegible]。他說：西方國[illegible]維持全面就業，[illegible]錯誤，結果使通[illegible]加速加劇。

[illegible]艦長史蒂文生就是為了她而丟掉官職的。這舞娘於離開卡拉維拉港出海巡邏前，曾[illegible]遊艇，以娛水手。

抗議女教師被綁架　泰南教師罷教

[illegible]

紐約高院法官下令教師復課　否則根據該州法例雙倍罰款

【[illegible]】一名高等法院法官，命令紐約市五萬五千名因要求改善學校環境而罷課的教師回到課室授課。

一項禁止公共僱員罷工的州法例，須與教育署一項暫時禁制令。該州法例指出，每位罷課的教師罷課一天，則他的罰金為二天的工資。

這是八年來紐約市第三次的教師罷課。在一九六八年三十六天的罷課中，教師聯盟被罰二萬二千美元的罰金，而這個聯盟的主席辛格被判入獄十五日和罰款二百五十元。

芝加哥昨日一名地方教師聯會的領袖被判入獄五個月，因為他沒有遵從法庭的命令，結束一千四百名教師兩星期抗議新酬的罷課。

在九月四日，一名法官判當地聯會主席史密頓和其他芝加哥聯會領袖藐視法庭有罪，罰款一萬元和繼續罷工一天則罰款一千元。現在總共的罰金已達三萬五千美元，這筆罰金仍未繳付。

紐約市的五萬五千名教師，預料今日會不理一項要他們放棄要求改善環境而進行的罷課的命令。

教師聯盟主席辛格昨晚稱，他不會遵守這項命令，他說：「被判入獄的恐嚇，我不害怕，因為在星期一日我們的課室比監獄還要差。我們會繼續罷課，直到他們給予教師和學生一些適當的地方」。

俄諜船迫近美海域　探測水底飛彈發射

【[illegible]州．聖地牙哥九日國際社電】據星期日消息：一艘蘇俄間諜船在美國海軍用來試驗海底發射武器的[illegible]活動了「數月」。[illegible]論壇」報說：[illegible]美國海岸防衛隊那裡獲得這艘蘇俄間諜船活動的消息的。美國情報船葛羅瑪探險家號正在聖克里門蒂島海外，使蘇俄放下的電子探測器失去作用。

這艘蘇俄間諜船已被認出，為沙里契夫號，船身長約二百呎。

聖克里門蒂島是用來作新的飛彈水底試射場的。這家下午報說：射程七十五哩的魚叉式飛彈本年初曾開始在該處試驗。該報引述國防部的消息說，四千哩射程的「三叉一型」多彈頭戰略飛彈，將於今年稍後時試射。

一千六百餘萬　台省人口統計

【台北十日法新社電】內政部今天報告說：台灣省及離島的人口，至七月底止，有一千六百零八萬八千八百三十九人。

據官方的統計數字所示。男性佔八百四十三萬六千一百五十人，多於女性的七十八萬三千四百六十一人。

在台灣省居住的共有一千三百九十八萬三千四百三十七人，台北市的人口則有二百零三萬零九百九十六人。

其餘居於金門和馬祖兩離島的有七萬四千四百零六人。

泰．國．近．事

本報駐曼谷特派員乃汶良

中泰人民往來簽證問題解決

[illegible]局展開一連串的磋商，直至廿三日始行[illegible]北，周司長此行結果，正式確定了上述原則。[illegible]此，泰國國務院隨即在廿六日舉行的待遇國務會議中，通過由泰航及華航代辦兩旅議案。而中華航空公司的董事長兼總經理，也接著於廿七日飛來曼谷，並在廿八日與泰航空公司總經理，於共同承辦兩國間旅客業務的協議書上簽字，翌日（廿九）即攜協定飛回台北。

[illegible]公司所簽訂的協議，形式上尚須兩國的外[illegible]交部門批准，其內容雖尚未公佈，但其基[illegible]有下述三點：第一、凡由台北前來曼谷[illegible]旅客，可持同有關證件，向泰航台北辦事[illegible]非移民或觀光簽證，觀光簽證泰航已獲得[illegible]可就地於短期內簽發，非移民簽證則須由[illegible]事處報回國內核辦。第二、凡由曼谷前往[illegible]泰國人民及外國僑民（包括華僑及其他國[illegible]），可持同護照向中華航空公司曼谷辦事[illegible]入境簽證，其證件齊備者，華航將於最短[illegible]迅速簽給。第三、兩航空公司辦事處得派[illegible]簽證人員，除由當地僱用外，並可由曼谷[illegible]分別派員前往。

[illegible]人士說：由於好些必要的準備與手續，[illegible]及華航承辦商旅簽證事，最快也要到九月[illegible]能實行，在此之前，凡由台北來泰的旅客[illegible]香港泰國總領事館申請簽證；而自曼谷前[illegible]的旅客與學生，則可向星加坡中華民國商[illegible]團，或香港中華旅行社申請入境。

亞洲理工學院．中國學生畢業

設在曼谷郊外巴吞他尼府空蘭賞縣的亞洲理工學院，是亞洲地區國家連同英美加等國所共同捐設的亞洲最高學府，董事會主席為泰國前外交部長他納柯滿，中國籍董事計有兩人，一為經濟部長孫運璿，一為著名工業家嚴振東，該院於八月二十日舉行第十九屆畢業典禮，由美籍校長班德博士主持，出身台灣大學及爾省理工學院的中國籍副院長莫若楫博士從旁襄助，在大會禮堂外面旗桿上迎風飄揚以及並非列在講台上的各約二十面的各國國旗中，中華民國的青天白日滿地紅國旗也在其內，這是在此時此地的泰國，所能見到的僅有的中華民國國旗。

本屆畢業學生共計二十七人，其中二十四人獲碩士學位，三人獲工程博士、碩士畢業生中，有華人青年五人，內中三人來自中華民國，一人來自香港，一人來自星加坡，其餘最多是泰國學生（當然華裔仍佔多數），還有非律賓、印度、越南、巴基斯坦、印尼和孟加拉的學生。

中華民國籍的侯衆，原為中原理工學院土木工程系畢業生，考取榮民工程處獎學金，由教育部保送來亞洲理工學院深造，攻讀社區發展，他依照規定讀了五個學期，每學期四個月，一共二十個月，此次獲得工程碩士學位，另一位中國籍同學賴光政，係成功大學工學士，也在社區發展系畢業，第三位中國籍同學劉振耀，中興大學畢業生，來亞洲理工以後，選讀地質工程，獲理科碩士。

由香港來的賴炳南，原卒業於培僑書院，他是環境工程系畢業生，獲工程碩士。

星加坡同學羅超佑，南洋大學畢業，他在亞洲理工唸的是工業發展與管理，獲理科碩士學位。

當心私家偵探偷窺隱私

去年，在一個酷熱的加州下午，一個中年百萬富翁的美麗金髮妻子積奇，脫光了她的衣物和她的三點式泳衣。她的古銅色的青春身體，每一吋都暴露在陽光中——以及她的男朋友的凝視她躺在她的比華利山別墅的泳池旁邊。

在任何其他的時間，容許那個在一哩內的青年男子那樣做，它將會是婚姻的自殺。她懷疑她的丈夫是嫉妒的，並懷疑她行為越軌。她懷疑他僱用私家偵探來跟踪她。他們兩人的猜疑都是正確的。

但是，她的丈夫在紐約，職員們都離去了，這別墅有高牆和守衛狗以防窺伺，積奇的遊戲是很少冒險成分的。

突然的，在那天下午，寧靜的氣氛被尖銳的高聲衝破了。片刻後，一架小型橙色模型飛機越過那高牆飛向他們。距離地面二十呎，它繞飛泳池兩次，然後越過高牆而去。

積奇，她的心在想著其他的事情，祇笑了一笑，低聲的用粗言穢語咒罵。

這對不幸的夫婦不知道他們已成為了一個特殊的「性暴露」行動的受害者，這揭發秘密行動是她的丈夫所懷疑的——錯誤的私家偵探幹的——用來敲搾那些犯了錯誤的妻子和丈夫們。

當廿八歲的積奇重返她的男朋友的懷抱，那架常常座位的飛機飛返私家偵探愛德．波尼和他的助手米克．何華斯那裏去，他們站在這別墅幾百碼外的一條長而直無人路上。

一小時後，那卷十六米厘菲林已從飛機拿出來及沖曬了。兩天後，流淚和驚訝的積奇，被她的憤怒丈夫責罵，他帶同他的律師和二十張揭秘的照片。那些從空中拍攝的照片，清楚的顯示當天下午在泳池邊的愛的細節。

這小型間諜飛機，聽來雖然使人驚訝的，它祇是美國和歐洲的高級私家偵探們目前所使用的攝影儀器。這玩意的名稱是「性暴露」——用公平的或詭詐的方法偷攝照片證據。這些證據，可能使數以百萬元計的贍養費要付或不要付。

筆者有探訪在這些技術，檢查這有趣的攝影機和鏡頭配備，並與使用它的人談話。

在他的洛杉磯摩天大樓辦公室，四十二歲的愛德．波尼，一個身材壯碩的禿頭人，介紹筆者觀看他的間諜飛機的秘密。

當不使用時，那五呎長翼的價值八百美元的攝影機和飛機，被裝載一個箱子裏。那攝影師——像那飛機，由一副無綫電機在兩哩內控制。

愛德說：「財產攝影機的鏡頭是質素優美的，而那卷可拍攝三十張照片的十六米厘菲林由一個小電馬達搖著。」

（上）

恐怖的地震已能預測

蘇俄人的發現使對這問題的興趣復甦。拉赫特——多希爾蒂的地理、物理學家史瓦爾茲，及在斯丹福大學的魯爾，兩人都在麻省工學院（在布雷斯頓導下研究，獨立的發表專論，使用爆裂以解釋俄人的發現。兩份報告指出一個似是而非的理論：當地殼的石塊初出現裂縫，它的力量增加。暫時的，這石塊抗拒折斷，而地震因而延遲。同時，地震波慢下來，因為它們穿過空曠地方移動不如穿過堅固石塊的那麼快。最後，地面的水開始滲入那爆裂的石塊的裂縫。那時候，地震波的速度快速的恢復正常。那水並有另一個作用：它削弱那石塊，直至它突然支持不下去，促成地震。

不久，加州理工學院的韋特康、加瑪里及安德遜，提供更多的證據在找尋過去的紀錄，他們發現，在一九七一年三藩市地震（加州近年來最大的死亡，五十八人喪生）之前三年半，P波的速度顯著的減低，而在地震之前幾個月，P波恢復它的正常速度。除了提供那等於對那強烈地震的追溯預測之外，加州理工學院的研究人員揭示，主要的是P波而不是S波的速度改變。他們的數字是重要的，為了另一個理由：P波速度的改變，不是由加爾姆區或甚至在阿迪朗達克的一次地質的急轉所促成的，卻是地球上的危險應力的積聚的一個普通象徵。

事實上，爆裂現象似乎解釋了所有在地震前所觀察的奇異效果。因為石塊爆開裂縫，石塊的電的抗拒力增加，因為空氣不是一種良好的導電體。這些裂縫也使石塊表面的暴露於水的面積增加；水因而與更多的輻射性物質接觸，吸收更多的輻射性瓦斯——蘇俄科學家們發現加爾姆區天然瓦斯井的輻射性瓦斯激增。此外，因為石塊的裂縫容量增加，爆裂可能促使地殼的上升而引致一些地震。例如日本人發現地面升高了兩吋，歷時五年，然後發生一九六四年的地震，科學家們對於爆裂怎樣促成地方磁場的改變，不大清楚，但認為這效果與石塊的電抗力的改變有關。

[illegible]了從[illegible]山湖站的七個手提地震[illegible]，哥倫比亞大學的阿加華爾所得的資料後，在實驗所的施克斯，阿加華爾說，所有的跡象指著一場二點五至三度的地震迫近眉睫，兩天後，當阿加華爾頓坐下來晚餐，他腳下的地搖動。他憶述說：「我能夠感覺到波浪經過，我很興奮。」一九七三年十一月，觀察了P波速度的改變之後，加州工學院的韋特康，預測三個月內加州的「河邊」附近將發生地震。夠準確的，地震於他的期限之前發生——一月三十日。韋特康的成功預測是特別重要的。所有以前的預測都係關於在斷層沿綫的地震的。在一個斷層的一邊的石塊推撞另一邊的。因為多數的在塞安德里亞斷層的驅動都是「撞擊」——滑脫的地震，韋特康的預測，引起地震學家們希望能夠使用新技術以預測勢將在塞安德里亞沿綫發生的大地震。

中共對地震預測也有研究，設有十七個觀察中心，收集二百五十個地震站及五千個觀察點的資料（有些祇是水井，水的輻射性瓦斯被衡量了）。此外，有許多學生奉命經常搜集地震的資料。

（三）

最複雜精密的太空船　第二艘維金將飛往火星

美國第二艘「維金」太空船，定本月初在甘迺迪角發射，赴火星搜索生物。

第一艘「維金」太空船已於八月二十日順利發射，事前曾因發生兩次機件失靈而延遲十天升空。如一切順利，則維金一號將於一九七六年六月抵達火星，第二艘太空船則將於一九七六年八月抵達。

兩艘維金太空船是美國歷來所製造的太空船中，最精密最複雜的不載人太空船。

國家航空太空總署太空科學事務副署長欣納斯博士說：「在許多方面，維金太空船都比將人類載往月球的太陽神太空船更為複雜精密。」維金太空船上有三個完整的生物實驗箱，每一實驗箱均將以火星土壤提供予不同的新陳代謝和生長試驗，以找尋生物跡象。此外，實驗箱裡還有一個環境和電力系統，一個電腦和一些無綫電儀器——估計都不及一立方呎（零點零二八立方公尺）。

生物試驗是最值得注意的事項，但祇是以兩個繞軌部和兩個降落部進行的十三項試驗中的一部分。

每一個繞軌部都載有高分解電視攝影機，用以攝製火星表面地圖，一個紅外綫分光計和一個放射計，用以偵察水蒸氣，并測量火星大氣和表面的溫度。攝影機將用以就近測量兩個選定的降落地點。太空船將在詳細分析降落地點的照片後，才降落於火星。

一旦作出降落的決定，降落部將與繞軌部分離。在降落火星表面期間，各種儀器將測量大氣的組織、溫度、壓力和密度。這些因素將使科學家們不但獲得關於火星現況的線索，而且獲得有關其歷史的端倪。

一旦降落部降落於火星表面，其他儀器將進行測量，以確定該行星的生物（如果有）、無機化學、其氣候、有機和其表面的分子、其內部結構和其他自然及磁性特質。

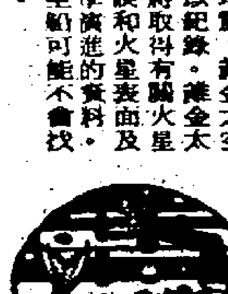
降落部并載有彩色電視攝影機，以提供降落地點的全景。

欣納斯博士說：「這將是對太陽系另一行星進行的最徹底無人操縱勘查。」

科學家們想知道火星的演進何以與地球不同。美國海員九號太空船曾於一九七一年揭露，火星在表面上與地球極為相似，這項發現與以前的推測剛好相反。火星上有龐大火山——是在太陽系所見到的最大火山。火星上又有裂谷和峽谷。但其最奇妙的表面特點，是看來好像乾涸的河床。火星表面目前沒有海洋，但有大陸區、低地和盆地。

如果火星發生顯示其內部具有活動和熔化性質的地震，維金太空船將加以紀錄。維金太空船并將取得有關火星表面氣候和火星大氣化學演進的資料。但該太空船可能不會找到生物。

國家航空太空總署[illegible]克勞斯[illegible]說：「火星[illegible]可能有很多生物，但我們不會發現到。電視攝影機可能看到生物，[illegible]試驗在可能的情形下不生作用，因為火星上的[illegible]不害我們。[illegible]我們的儀器極少人給[illegible]上搜索生物的第一次[illegible]成功機會。但如我們找到了，那麼這次找尋是值得的。如果火星上沒有生物，那麼問題將是——為什麼沒有？」



你知道：美總統最近發生甚麼意外？蔣經國以何身份發出號召？

政治

㈠蔣經國以甚麼身份發出號召？

㈡中共又發動批判甚麼？

㈢那一國特使[illegible]

[illegible]

㈥為了甚麼美國促日本[illegible]？

㈦北韓企圖訂甚麼條約？北越願與美國如何？

㈧南越共產政權內部[illegible]？

㈨拉扎的新保安措施[illegible]？

㈩香港政府要求那一[illegible]？

㈩㈠以埃臨時和平協[illegible]否完成簽署？

㈩㈡不結盟國家對誰[illegible]矢之的，不結盟國家外長[illegible]又將怎樣？

㈩㈢葡溫和派警告要[illegible]葡親共總理但台，軍人政[illegible]？

㈩㈣太平洋上那一小[illegible]？

㈩㈤南美那一國發生[illegible]

軍事

㈠國軍空軍研製新飛[illegible]能是否仍在作甚麼演習？

㈡美國將協助南韓軍[illegible]南韓美軍在若干年內不撤[illegible]？

㈢泰國總理與駐泰美[illegible]？

㈣泰境美軍基地，[illegible]

經濟

㈠國際貨幣基金會對[illegible]題？

㈡國際貨幣基金會年[illegible]

㈢那五國財長達成甚麼協議？

㈣蘇俄已承諾援助中南[illegible]

一週時事測驗

答案

[illegible]

㈥為了西太平洋的和平，美國促日本擔任積極角色。日本同意成立諮詢性機構，加強美日安全合作關係。

㈦北韓企圖訂和平條約，但美國拒絕，且緊閉大門。北越想與美國建立正常關係。

㈧南越共產政權內部並不一致，現已出現第三勢力。前阮文紹分子參加組織工作，與共黨領導人意見有分歧。

㈨馬來西亞總理拉扎推行保甲制度，作為他的新保安措施計劃的重要步驟。凡年在十八歲至五十五歲的居民，須在居住區內負責安全工作。

㈩香港政府要求聯合國[illegible]遣回現留西貢的一千三百名香港居民。

㈩㈠以埃臨時和平協定內文，包括四部分：（一）一項以埃公開的臨時協定，包括雙方軍隊新防線及政治保證。（二）一項條件，包括地圖及對雙判人員的指示，其餘兩部分則保守秘密。協定已於一日初簽，四日在日內瓦正式簽署。

㈩㈡不結盟國家大事抨擊帝國主義及殖民主義，美、英、土耳其成為衆矢之的。不結盟國家外長會議指責大國在印度洋上擴張軍力。決定加強團結準備與富有國家對峙。

㈩㈢葡萄牙溫和派提出警告：要用武力來對付共黨。葡親共總理但台，軍人政黨仍未滿意，結果使其放棄參謀總長職位。

㈩㈣太平洋上產鈾小島島干義角於一日片面宣佈獨立，脫離巴布亞新畿內亞。

㈩㈤厄瓜多爾軍人不滿總統採取高油價政策，發動政變，三軍司令率陸軍攻擊總統府，激戰十一小時，終於失敗，政反首腦將受嚴厲處分。發動政變主角已逃入[illegible]智利使館。

軍事

㈠國軍空軍研製的新飛彈已有重大的突破。一種空對空的響尾蛇飛彈，性能優異，更具威力。中華民國海軍的戰略演習已圓滿結束。

㈡美國將協助南韓軍隊使它現代化，並供應大批新式戰鬥機。現駐南韓的美軍在五年內將不撤退。

㈢泰國總理與美國大使會商美軍進一步撤退將會帶來的影響，四十萬泰人將因美軍撤退而失業。美駐泰戰鬥部隊一九七六年三月撤離。

㈣泰境美軍基地，泰國要求美國勿拆除，加以保留，供泰軍使用。

經濟

㈠國際貨幣基金會議定在公開市場拋售黃金，共有二千五百萬安士之多，又放棄黃金官價。因此之故，世界各地黃金市價均暴跌。

㈡國際貨幣基金會年會將決定是否恢復固定匯率。預料討論的將有兩項，義大利、日本反對，法國贊成。

㈢英美法日及西德五國財長協議確定黃金在貨幣制度中的角色，同意貨幣基金會出售部分黃金，及運回所得利潤協助貧窮國家。

㈣蘇俄已承諾予北越以援助，發展經濟。

社會

㈠中共對吉澳島民發出警告，不准援助偷渡逃港的大陸人。中共民兵還施壓力，使人見死不救。

㈡凡蘇俄集團國家公民來港旅遊，香港祇不簽證。香港祇歡迎來港有「特定貿易目的」的商人。

㈢審定非聯邦醫生定於一九七六年舉行甄別試，估計有一千二百名，合格者仍須實習一年半。

㈣倫敦近有炸彈案發生，死傷多人。

㈤美總統福特，五日在加州險遇刺，幸女槍手及時被特工人員制服。

科技

㈠台北飛行情報區在實施終站雷達自動管制。此舉領先東南亞國家。

㈡中華民國研製合金鋁片，現已告成功。

你知道：葡親共總理終於如何下台？空軍研製了甚麼威力飛彈？

新藝電影公司 發行美高梅驚心動魄奇情巨片！

殺機重重

鏡頭刺激　故事駭人　生死邊緣　間不容髮

影壇新秀美艷女星：李碧加．戴安娜

三大巨星合作

NIGHTMARE HONEYMOON

MGM

明天　五場　獻映

請早定座

啟德遊樂場

經本場各路巴士如下

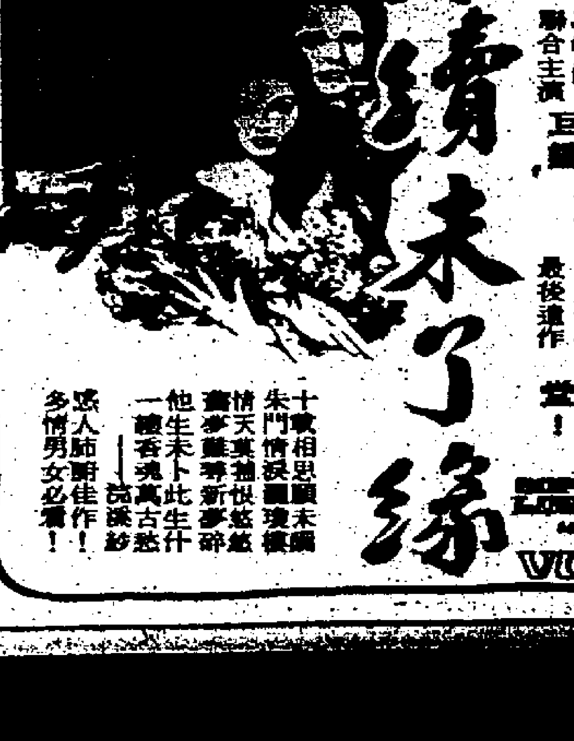
市內唯一最完備的遊樂場

華美歌藝團

新華影業

明天盛大獻映

難續未了緣



THE VOYAGE

聯賽揭幕戰冒雨舉行
精工攻勢銳利 光華淨輸兩球
孔憲恩把關穩屢救險球

【本報訊】精工與光華昨在大球場冒雨展開今屆聯賽揭幕戰，經過九十分鐘角逐，精工以二比零取得勝利。昨晚因天雨關係，到場人數僅三千六百五十一人，門票收入二萬二千四百七十一元。

精工的人腳與上屆比較無大變動，昨晚的古廉權及郭鑑華一雙中堅，替代上屆賓比與翟奇，由於光華前鋒缺乏威脅，故未受到多大壓力。其餘各位置均適合原有的打法，各綫之間頗合拍，加上胡國雄及競紐的良好腳法，使全場的主動權都操縱於精工之手。嚴格說來，戴勝的威力雖大，但仍未在狀態，競紐與胡國雄的輸送頗佳，但各將之間默契不够，因而有不少應入的球未能得手。後防方面，新人張炳衡的演出惹人好感，門將林芳基的水準尚能保持。精工所入兩球，第一球由於競紐的妙傳，陳朝基射入相當漂亮。另一球黃銘雄甫入場，即有「士哥」，實在是幸運所賜。

光華雖然在外援未足之情形下應戰，但全隊却在狀態中，尤其是幾名青年選手的拼勁十足，相互間亦有配合，後防及中場的阻截與反擊相當悅目，令精工的進攻受到很大的阻力，但光華的前鋒却缺乏重心，鄧鴻昌及黃帶金和黃權蹈的配合不够，致未能真正威脅精工大門。上下半場祇有幾次反擊稍具威力，但却不能破關。門將孔憲恩基本技術相當好，昨晚表現甚佳，光華祇輸兩球，全靠孔憲恩力挽狂瀾之故。

精工不少埋門機會
上下半場各入一球

比賽展開後，雙方互有攻守，精工並未能藉着實力較平均而取得甜頭。及戰至十三分鐘，陳鴻平於廿五碼外施放「冷箭」，皮球擦楣而去。十五分，陳志佳直綫交上，鄧鴻昌近門十八碼轉身抽射，可惜斜出底綫。卅三分，精工張炳衡右翼推過光華陣展安斬中，陳朝基中路叩頂，但被光華門將孔憲恩接去。卅四分，光華黃帶金得陳國良直傳，郭鑑華力衝門，但近射被精工林芳基撲去。卅八分，精工再攻，競紐右輔斬中，陳朝基左輔插入凌空插射中底彈出，戴勝再加一腳射入，精工以一比零領先，此時光華以胡錦樑入替黃帶金。不久上半場完，紀錄是精工暫勝一球。

易陣後兩隊均以原陣再戰。七分，精工戴勝埋力衝門，但被光華門將孔憲恩飛身队地撲去皮球。廿分，精工以黃銘雄入替陳朝基。廿三分，精工何新華右翼斬中，光華孔憲恩拍出不遠，黃銘雄趕到加上一腳破網。精工以二比零領先。卅二分，光華以鄧廷金入替布連，以後光華力圖反攻，但缺乏埋門機會，精工雖然有不少射門，又被光華孔憲恩救出，比賽遂以二比零終場，精工勝光華。兩陣如下：

（精工）林芳基　區永雄　古廉權　郭鑑華　張炳衡　陳鴻平　何新華　胡國雄　陳朝基　競紐　戴勝

（光華）孔憲恩　陳展安　梁活武　陳國良　馬天雄　布連　陳志佳　鄧鴻昌　黃權蹈　黃帶金　錫昌

・賽權蹈抽射・聯賽光華昨晚對精工，光華黃權蹈（右）抽射，精工張炳衡（左）舉腳力阻。（本報記者攝）

文化學院女籃球隊
昨晚大勝大同 今出戰青年會

【本報訊】我國文化學院女子籃球隊昨晚再傳捷報，今夕三度開上伊館與本港女籃雙料冠軍青年會，仍於八時半開賽，序幕戰男子友誼賽港星對傑志，門劵四元，籃聯屬會及學生優待劵二元。

文化學院隊昨晚以七十六分勝大同，全場結果為一百零五比廿九（上半場五十三比十），男子友誼賽深友勝美青六十七比四十三。

今夕由本港女子聯賽及銀牌「雙料冠軍」青年會對文化學院隊，預料客軍仍可取勝：因青年會隊已較獲得兩項錦標時期的實力為削弱，李銳鍵於聯賽將結束階段離港，而致銀牌經重賽始挫悠悠，最近則以李萍桂及楊潔赴美加升學，即為青年會隊今仗已少了三員主將，亦使朱婉雯、徐惠芬及陳潔冰在這仗中，要費更多氣力，文化學院隊球員身材氣力均優，且三員「國手」及一員亞青盃選手，技術甚佳，因而今仗再挫青年會亦為意料中事。

昨晚文化學院與大同對抗，客軍業已恢復水準，大同隊長周淑芳未能上陣，以致領軍之人，且隊中新將有拼勁而乏經驗，以致面對客軍的「聯防」無法攻入對方罰球區，籃板反彈球的爭奪也吃虧，故在昨晚的比賽中，文化學院隊以絕對優勢取勝。

英聯賽盃 次週戰果

【倫敦九日合衆國際社電】英國聯賽盃足球賽舉行至今，已是第二回合，現錄第二週各仗戰績如下：

伯明罕勝東方　四比零
布萊勝基寧流　一比零
查路頓和牛津　三比三
杜寧頓勝羅頓　二比一
登嘉士特勝水晶宮　二比一
愛華頓和阿仙奴　二比二
賓爾勝碧士頓　四比二
列斯聯勝葉士城　三比二
諾斯郡勝辛德蘭　二比一
波士莫和李斯特城　一比一
流浪勝斯里布烈　四比一
碧士圖洛華斯勝咸頓　一比二
史雲頓和狼隊　二比二
熱刺勝屈福　一比零
富咸和阿比與　一比一
登斯咸和不列士圖城　零比零

愉園市政陣容

（愉園）吳炳南　鄭潤如　黎新祥　林英傑　流國華　周志雄　張子岱　鄭國根　劉榮業　鍾楚維　余守傑

（市政）潘長旺　岑志強　安德遜　陳寶榮　章定　付展鵬　夏理遜　鄭偉綸　麥約翰　威廉士　梁傑棠

聯賽今天續有大戰
市政實力增强 愉園贏面仍大

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對市政，今日下午八時，在港府大球場舉行，票價分十元、七元、五元及三元。今日上午十時至下午一時，再由下午二時至五時，在大球場公開預售，下午七時起舉行門沽。

愉園是去屆甲組聯賽亞軍，他們的積分本來與精工相同，因得失球數不如人，祇好位列次席。本屆他們的人腳與去屆相差不遠，無大變動，因而實力可以說與去屆一樣。

從愉園各將在七人賽的表現來看，張子岱的傳送，依然是發動攻勢的重心，余國傑及鍾楚維則是箭頭人物。劉榮業近況不錯，其側擊也大有威脅力。後防鄭潤如十分穩健，其餘林英傑與門將盧國華亦在佳態。

但是，愉園球員的氣力平均仍感不足，前鋒臨門一腳尚欠工夫。今天出戰市政，他們能否旗開得勝，主要將決定於他們上述的缺點能改善到若何程度？

市政去屆組班過遲，所物色到的球員並不理想，實力平平，幾經艱苦才護級成功。本屆則不然，早有準備，球季甫結束，他們便邀得岑志强、潘長旺、安德遜加盟，又物色到英國職業球隊門將韋定投効，陣容比去屆為完整、實力亦告增强。

不過，市政實力雖然比去屆强，但他們的球員，演出並不準，前鋒埋門亦缺乏把握，所以，實力上與愉園比較，平均就稍遜一籌，如非愉園演出走樣，市政贏波機會實在不大。

灣仔青少年 水運大會 下月舉行

聖雅各福群會青年中心、香港遊樂場協會修頓青年中心合辦一九七五年度灣仔區青少年中心水運大會，定十月十一日下午五時，在香港摩利臣山泳池舉行。組別分男甲（十八至廿五歲），男乙（十四至十七歲），女子（十六至廿五歲）。報名費每項一元，報名地點：㈠聖雅各福群會青年中心（五一七四五二〇一），㈡香港遊樂場協會修頓青年中心（五一七二四一三七），㈢東華三院青年中心，㈣灣仔街坊會青年中心，㈤青年協會。截止報名日期為本月廿日（星期六）。

全港渡海泳大賽 下月十九舉行 下週截止報名

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的第六十三屆全港中西渡海泳大賽，下月十九日（星期日）上午九時，在九龍尖沙嘴鐵路碼頭舉行。

賽程一千六百碼，由九龍鐵路碼頭出發，泅渡維多利亞海峽至香港新皇后碼頭西端石磐對開五十碼海面紅纜為決勝點，並規定如參加賽員須在開賽後一小時內泅畢全程，可獲得賽會頒發合格證明書乙張，如超過一小時，仍未泅畢全程，大會裁判及海上水警或救護人員將着該泳員立刻離水乘上船隻或岸上，以策安全，本屆賽會並規定每名參加賽員均須戴上繡有號碼的游泳帽，以便海上救護人員易於辨認，同時八歲以下男女童，大會均不接納報名，賽會定本月十九日（星期五）下午六時止截報名，報名費廿元，茲將報名地址列後：

㈠香港：德輔道中廿五號十二樓中青市區會所或上環必列啫士街中華青年會。

㈡九龍區：尖沙嘴，梭利士巴利道西青會所。

㈢港九新界各區體育康樂委員會所。

㈣郵遞報名：賽員將報名表填妥後，連同劃綫支票報名費廿元，寄香港郵箱一六二七號香港業餘游泳總會收便可。

・清潔盃小球賽・清潔香港盃小球賽，昨日揭幕，由銅鑼灣南區領隊李均（左二），陪同民政主任梁寶榮（左）主持握手禮。

・文化學院女籃訪問本報・我國台北文化學院女子籃球隊，昨訪問本報，由工商晚報總編輯譚逵夫接待。圖為文化學院隊領隊兼教練馬樹秀（前排左起第五人）致送錦旗，工商晚報總編輯譚逵夫代表接受時情形。（本報記者谷建華攝）

足總將採竹幕政策
凡未議决案件 不得向外透露

【本報訊】足球總會定下星期二（十六日）召開本月份執委會議，屆時議案包括有電視分潤問題，紀律小組建議之處罰新方法，青訓委員會之擬定訓練方針，未通過之議案，不准向外發表等事項。

有關電視分潤問題，對甲組會件多次磋商，沒有於平均分潤問題，特別歧見，但希望足總所佔之廣告收益不可甚估，而多讓甲組會分享，屆時在會上將有一個決定性之議決。

今屆紀律小組認為在任何一個球員滿了十二分，便要停賽兩場，但被判罰出場之停賽場次，則另行討論，因滿分之球員，其所犯規情形，是不會達到嚴重情況，若嚴重便被罰出場，且滿分要停賽三場，對一些兵源不足及「巨型班」球會都有不少影响，紀律小組這項建議，是透過甲組會之意見而達成。

本屆訓練青年計劃，原則上仍與去屆一樣，目前已挑選一批青年球員，準備在下月初開始訓練，亦分組進行，並預備參加明年在曼谷舉行之亞洲青年盃賽。昨午召開之青訓小組會議，有關議決案，亦交由執委會作最後決定。

為着使一些未通過議案保密，將在執委會上定出一條新例，任何委員，在每一項未通過之議案及計劃，均不許對外發表，除非執委會通過。較早前，足總與致練何應芬續約時，有此例規定。看來足總似有意加强「竹幕」措施。

禁毒籃球賽 四强爭霸 今有兩仗

【本報訊】一九七五年何鴻鑾盃及禁毒盃男子籃球決賽，今日為四强爭霸的第二回合，有兩仗在灣仔修頓籃球場舉行，下午六時旺角對西區，七時東區對九龍城。

今天兩場比賽，對抗隊伍均於初賽時一度相遇，旺角曾挫西區，東區亦勝九龍城，而初賽的內快均為相差十分的東區對九龍城之戰，雙方均已發揮出技，時此仗在決賽重逢，東區可能較為劇烈，但九龍城已被看作熱門冠軍，雖九龍城的潛力仍不能過份輕視。

清潔小球賽揭幕 銅鑼灣南區告捷

灣仔民政處、灣仔警署及灣仔市政事務處，為宣傳撲滅罪行及清潔香港運動，合辦撲滅罪行及清潔香港盃小型足球錦標，昨日在修頓球場舉行。首由民政主任梁寶榮致詞，繼由區議會太平紳士及警司主持頒發紀念錦旗予各隊代表，及大會義務職員，由銅鑼灣南區領隊李均，陪同民政主任梁寶榮分區主持開球禮。昨日揭幕戰，銅鑼灣南區勝灣仔東，五比零。

佳人有約
請到　設計一流　服務週到之……

芝苑別墅　九龍碧街他 [illegible] 6號　☎K-365231-6　免費停車場

蘭苑別墅　九龍窩打老道86萬基大廈四樓（廣播道酒樓四樓電梯按3）☎K-035202-6

蕙苑別墅　香港英皇道145號康樂大廈二樓　☎H-714261　H-704352-6

華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場

全部套房●均裝設彩色電視●Hi Fi音響●電動圓床●鴛鴦浴缸

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

總統・華盛頓・英京　東方・城多利・國賓
今明最後：大獨裁者・差利卓別靈
今天獻映：神鎗手與智多星
非人生活
最後今明：海底六萬里・卻格德拉斯
今天獻映：神鎗手與智多星

龍華・恒星・福星・油麻地
墮落經　無奇不有　廉政風暴　春天裡的秋天
明天放映：避孕大全

海運・百樂　H702412　K678091
第二週映：幻想曲
和路狄斯尼傑作
明天獻映：伏擊

新華・新都
最後今天：難續未了緣

金門・寶聲
最後今天：天才與白痴
明天院聯映：鐵漢柔情
後晚午夜場：十三不搭

皇后・麗聲・皇都
最後四場：窈窕淑女
最後五場：愛動物性奇觀
明天：殺機重重
最後今天五場：才子與白痴 the last message
明天盛大獻映：鐵漢柔情

明珠・倫敦
威猛十足第二週：冲天大火災
明天：保鏢

翡翠・荷李活・金像・黃金・亞洲・好景
最後兩天：墮落經
少女掛帥的電影
早熟女郎沉淪慾海

京華・快樂・金冠
今天三院：殺人大賽
大衛卡拉甸
後晚午夜場：十三不搭

豪華・新聲
最後今天五場：本世紀最大劫案
史丹利碧加・占士保夫
明天：鬼馬夫妻

文華・娛樂
最後今天：墮落經
最後今天：大丈夫

英華・北河・民樂・麗華・麗都
今天最後五場：廉政風暴
吳思遠導演
明天獻映：避孕大全

紐約・大華・華聲
最後今天五場：艾曼紐 Emmanuelle
施維亞姬絲汀

香港大舞台
今天五場：情挑淑女心

國際・新華・都城　廉政風暴・天才與白痴

每日股市

股市續呈慢淡 交投一片疏落

恒生香港指數下跌四·三六

【本報訊】外圍行情疲弱，實際互見，本港股市……同淡。成交總值僅得一千四……香港恒生指數……二·七二，下午報三……〇八·六四，全日跌四·……報二六·三四，跌二〇……·九〇，跌〇·二七……市爲低。計：置地收……四七五元，新証收一……元，和記收一·七元……·四元，九燈收一四……巴收四·四元，九倉……三·一三跌三四·七……類一九八一·五六跌七……·九八，倉塢類二三……跌六·〇〇，紡織類……五無起跌，橡膠類七……易所佔二百八十七萬元，……佔四百七十一萬元，九龍交易所佔三十七萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一五·四〇	一五·八〇	一五·四〇
恒生銀行	八四·〇〇	八四·〇〇	八四·〇〇
海外信託銀行	二·四五	二·四五	二·四五
友聯銀行	三·七五	三·七五	三·七五
（公用類）			
香港電燈	三·四〇	三·四〇	三·三〇
九龍電燈	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇
中華煤氣	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·九〇
電話公司	一六·六〇	一六·七〇	一六·五〇
九龍巴士	四·四〇	四·四〇	四·四〇
香港隧道	六·六〇	六·六〇	六·六〇
（倉塢類）			
九龍倉	一〇·八〇	一一·〇〇	一〇·八〇
九倉債劵	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇
均益倉	六·四〇	六·四〇	六·三〇
黃埔船塢	五·八〇	五·九〇	五·八〇
（航業類）			
興寓海陸發展	〇·三一	〇·三一	〇·三一
維達航業	三·八〇	三·八〇	三·八〇
華光航業	二·七五	二·七五	二·七五
東方貨櫃	一·八〇	一·七九	一·七七
（建築類）			
保華	三·〇〇	三·〇二五	二·九二五
新昌	一二·五〇	一二·五〇	一二·四〇
大新（公和）	二·一五	二·二〇	二·一〇
海港工程	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
青洲英坭	一四·七〇	一四·七〇	一四·六〇
大亞石業	〇·六五	〇·六五	〇·六四
安達臣集團	〇·七五	〇·七五	〇·七五
（投資類）			
怡和証劵	七·三〇	七·三〇	七·三〇
新鴻基證劵	一·四七	一·四八	一·四七
（地產類）			
置地公司	六·三五	六·四五	六·三〇
永發企業	〇·三五	〇·三五	〇·三五
昌生興業	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
永泰建業	二·〇五	二·一二五	二·〇五
啟明建業	〇·五三	〇·五三	〇·五三
安寧企業	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
擴聯企業	〇·七七	〇·七七	〇·七七
順福企業	〇·四六	〇·四六	〇·四六
長江實業	四·〇〇	四·〇二五	四·〇〇
大昌地產	〇·七三	〇·七五	〇·七三
兆安地產	〇·七九	〇·七九	〇·七九
聯邦地產（A）	一·五八	一·五八	一·五八
城都地產	二·五五	二·五五	二·五五
亨隆地產	〇·五八	〇·五八	〇·五八
大生地產	一·〇一	一·〇二	一·〇一
大寶地產	〇·二七五	〇·二七五	〇·二五
華光地產	〇·五四	〇·五四	〇·五四
國大地產	〇·二五	〇·二五	〇·二五
合和地產	一·七一	一·七三	一·七一
新鴻基地產	三·四二五	三·五二五	三·四五
恒隆地產	二·五〇	二·五〇	二·五〇
康樂新記	〇·四八	〇·五〇	〇·四八
信託公司（A）	一·九〇	一·九〇	一·九〇
夏利文	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
輝百美	〇·五三	〇·五三	〇·五三
（工商類）			
怡和公司	一三·九〇	一三·二〇	一三·九〇
和記企業	一·七〇	一·七六	一·七一
太古洋行（A）	六·〇〇	六·〇五	六·〇〇
太古洋行（B）	一·一二	一·一三	一·一二
太古實業（A）	一一·六〇	一一·八〇	一一·六〇
會德豐（A）	三·五二五	三·六五	三·[illegible]
中同企業	〇·三五	〇·三五	〇·三五
菲立斯	〇·六二五	〇·六二五	〇·六二五
周生生	〇·五六	〇·五六	〇·五六
生力啤	八·七〇	八·七〇	八·七〇
立興	五·一〇	五·一〇	五·一〇
寶光	三·九〇	三·九五	三·八五
仁孚	〇·九六	〇·九八	〇·九五
碧瑤金礦	〇·〇一	〇·〇一	〇·〇一
利興發展	〇·六八	〇·六八	〇·六八
泰盛發展	〇·八六	〇·八八	〇·八六
遠東發展	〇·七六	〇·七六	〇·七六
海南發展	〇·九五	〇·九五	〇·九三
新世界發展	一·一六	一·一七	一·一六
聯興盛發展	一·〇一	一·〇一	一·〇一
（百貨類）			
永安公司	二·三〇	二·三〇	二·三〇
先施公司	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
連卡佛（A）	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇
大利	五·七〇	五·七〇	五·七〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	五·二〇	五·二〇	五·二〇
南豐紗廠	三·七五	三·七五	三·七五
南聯實業	一·一四	一·一四	一·一四
麗新製衣	一·二〇	一·二〇	一·二〇
新馬製衣	六·八〇	六·八〇	六·八〇
（酒店類）			
大酒店	六·九五	六·九五	六·九五
海港公司	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇
凱聯酒店	〇·九五	〇·九五	〇·九五
百樂酒店	〇·二七	〇·二七	〇·二七

（上表行情，係以各證劵交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

九月十日（星期三）

（九九K金）	
開市	908.0
收市	910.0
最高	910.0
最低	906.7
（美鈔）	
大鈔	5.043
普鈔	5.033
（美電）	
最高	5.052
最低	5.049
（通天單）	
最高	5.050
最低	5.048
（日元）	
大紙（萬計）	169.0
細紙（萬計）	168.0

（雜幣）	
正鎊	10.90
埃及鎊	7.00
南非鎊	6.20
澳洲元	6.39
加幣	4.87
加元（大）	4.90
加元（小）	4.89
菲幣（大）	0.66
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞幣（百計）	54.50
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	194.50
法國新法郎（百計）	114.00
瑞士新法郎（百計）	187.00
泰幣（百計）	24.85
台幣（千計）	124.00
荷蘭（百計）	189.50
仰光（百計）	32.00

外圍行情大幅跌 港金僅挫一元三

加息一元尾盤九一〇

美電美鈔日元均軟順

【本報訊】週二外圍行情，金價方面：倫敦報一四八·五〇美元（跌三元七角半），瑞士入價報一四七·五〇美元，出價報一四九·〇美元（跌三元七角半），巴黎報一五一·二七美元（跌四元七角六仙），加拿大報一四九·七〇美元（跌一元三角），美國紐約報一四九·三〇美元（跌一元兩角），英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·一〇九五美元（縮一錢），美國告老士報二·一一〇〇美元（縮一錢）。

本港金市，昨日上午開市報九〇八·〇，最高報九〇九·五，最低報九〇六·七，收市價九〇六·七；息價訂加息一元正，上牌現貨交收共一千二百兩，公價定九〇七·五。

下午開市報九〇六·七，最高報九一〇·〇，最低報九〇六·七，收市價九一〇·〇，整日波幅爲三·三元；前市尾盤爲九一一·三，與昨收市價比較跌幅爲一·三元。昨日外圍跌幅雖大，但港市走勢尚見穩，尾市更以高價收市。

美鈔報跌，大鈔報五·〇四三，普鈔報五·〇三三；美電最高報五·〇五二，最低報五·〇四九。通天單最高報五·〇五〇，最低報五·〇四八。日元微順，大紙報一六九·〇，細紙報一六八·〇；台幣報一二四·〇；西德馬克報一九四·五，法國法郎報一一四·〇，瑞士法郎報一八七·〇。

倫敦金價升一元四角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五〇·二五美元；尾盤報一四九·九零美元，與前市尾盤比較升一·四零美元。

倫敦股市淡中靠穩 近收市時跌零點二

倫敦股市星期三日淡中靠穩，近收市時金融時報指數跌零點二，成[illegible]點一。

美股開市大幅下跌 指數銳挫八點二一

紐約股市星期三日開市大幅下跌，昨日紐約財政計劃發表後股市應聲未升，是今日銳跌的先兆，半小時後杜鍾斯平均指數跌八點二一成八一九點五四，下跌與上升股之比爲三對一。

英美加德滙 牌價均掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨稍調整，調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克均見掛低，法國法郎則調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回升之。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一〇·七六〇港元改爲一〇·七四五港元，買入價由一〇·六二五港元，改爲一〇·六一〇港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇一五港元。

美元電滙賣出價由五[illegible]港元，改爲五[illegible]港元，買入價由五[illegible]港元，改爲五[illegible]港元，即每百美元均較前少兌〇·五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五〇〇·九〇港元，改爲五〇〇·六〇港元，買入價由四八九·九五港元改爲四八九·六五港元，即每百加元均較前少兌〇·三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九九·八五港元改爲一九九·五〇港元，即每百馬克較前少兌〇·三五港元，買入價由一九四·四〇港元，改爲一九四·一〇港元，即每百馬克較前少兌〇·三〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一七·八五港元改爲一一七·九〇港元，即每百法郎較前多兌〇·〇五港元，買入價仍[illegible]

布匹出口外銷轉好

粗斜紋胚布最活躍

最近外來貨侵銷已減縮 對本港織布工業較有利

【本報訊】本港織布業生產仍然正常，未有像針織業因爲產品輸往歐洲共同市場發生配額問題而影響，現在布疋價格大部分堅穩，個別品種價格上升。

昨據布廠人士消息：國際棉花價格報升，近期紗價雖然回降，但遠期看[illegible]，布匹生產成本不輕，最近進口布疋來貨減少，對本港織布業有良好影響。以牛仔布生產而言，仍屬正常，大多數布廠接單排至十二月，胚布生產亦好，且因粗斜紋胚有價，布廠生產利潤不薄。

現時大部分布匹價格堅穩，個別品種價格上升，尤以粗斜紋胚更爲顯著。九六×四八每碼二元四毫五仙至二元五毫，八〇×四六每碼二元三毫至二元四毫，一〇八×五八每碼二元七毫至二元八毫，一二八×六〇每碼二元八毫半至二元九毫，牛仔布價格亦屬堅好，八八×六四每碼二元八毫，八六×七二每碼二元七毫。扣布及毛布胚價格平穩，四二×四四每碼一元一毫，六〇×六〇每碼一元二毫，六八×六八每碼九毫八仙。

日本低盤已轉疏 本港鋼鐵市步穩

建築用鐵近有若干回增

【本報訊】本港建築鋼鐵近價已轉穩定，而本地需求稍比前回增，相信銷情能進一步轉旺，時，鋼鐵價格將有機會藉此回升。

鋼鐵貿易商說：近來日本鋼鐵訂盤不再低廉，在虧損的情形下繼續採單，較多鋼鐵寧願放緩生產，因爲長此下去確實無法支持，本港鋼鐵在此水平亦屬偏低，現在日本貨低盤已疏，鋼鐵近價轉定乃是合理的發展。

目前建築用的光身圓鐵，二至三分花式，每担五十七元，四十尺齊度貨，六十元，四分至寸半花式，每担五十七元。

高拉力鋼筋，日本貨普通花式，每担六十六元，港製貨，六十五元五角。

鋼鐵供應商表示：最近本地對建築用鐵比前回增，雖然情況尚非很明顯，但以目前鋼鐵實銷看，能夠於此時回增，也顯示市場需求已到了低點回揚，對後市有一些裨助。

渣打財務新委董事

【本報訊】渣打財務（香港）有限公司主席梅大衛，昨宣佈委任施乘懋先生爲該公司董事。施氏亦爲金巴財務有限公司董事總經理，太來信用證（香港）有限公司及渣打財務（泰國）有限公司董事，一九七一年借調渣打財務，直至一九七四年成爲該公司經理。

渣打財務乃渣打銀行之全資附屬機構，專向工業界提供租借及租購服務，協助廠商購置廠房、機器、設備及車輛等，與本港工業界關係至爲密切。

銀行資金需求頓增 同業拆息續告扳昇

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續上升，扭轉了過去五個月的偏低局面。美滙轉弱回降，歐洲及亞洲美元利率報升。

據銀行界人士指稱：現時不但短期資金需求轉多，長期資金需求亦轉殷切，此係港督會同行政局批准地下鐵路興建，首期工程將於下月開始動工的影響，因此借款，三個月內交還的同業借款，由三厘半升至四厘。活期拆息昨（十）日由一厘二五升至一厘七五，隔夜錢亦升至一厘半。由此可見一厘的拆息不復見了。

美滙價格回降，很多銀行拋出美滙套回港元以應調動。銀行同業成交每美元兌五·〇四八港元至五·〇五一港元，賣出每美元兌五·〇[illegible]九五港元，實單每美元兌五·〇一八港元。

歐洲美元利率報緊，一個月期六厘七五，兩個月期七厘，三個月期七厘一八七五，六個月期八厘一八七五。

亞洲美元利率亦穩，一個月期七厘，兩個月期七厘六二五，三個月期七厘一八七五，六個月期八厘一八七五。

飼料市勢趨好 農場客扯力强

節前需求量增多

【本報訊】本港飼料市情，一片堅俏，一方面是進口飼料供應轉疏，而另一方面是新界農場客最近買納轉強，對飼料需求甚殷所引致。

飼料批發商指出：近來新界農場客扯銷飼料轉多，主要是使其牲口能夠趕及節前銷售，於往年同期銷情來看，節前均有這種表現，但進口貨近供仍疏，也是導致飼料市勢趨好的，不過，節後市情會稍緩。

進口商方面表示：由泰國、澳洲等地輸入飼料，以目前市價看，尚堪獲利，但產地成本並不低，早期港市售價低，係因在飼料價回升，是跟上了正常水平。

泰國白麥麩C·I·F·香港價爲每担四十三元成本，而目前本港市價爲四十二元五角至四十四元。澳洲麥麩每担已至四十元，市價售四十一元，至於港產麥麩、白麥麩，每担拆四十五元，紅麥麩卅九元。

由泰國供應的粟米，F·O·B·曼谷每噸一百卅九美元，相等於每担五十元新成本，日前本港泰國粟米爲五十八元，舊貨尚有划算。

米市明盤回落 市價應續調低

【本報訊】米糧市況繼續趨淡，價格已由暗降而轉呈明落，繼泰國米落價之後，澳洲米每担亦落價三元。

昨日開盤沽出白米很少，因爲買家觀望，祇得一百餘包沽出而已。澳洲中包齊眉每担一百一十八元，齊眉粘米每担一百三十元，藍金鑌大米每担一百廿八元，青火車小三號米每担一百一十一元，金鳳冠香粘苗每担一百卅八元。

據米行人士指稱：目前本港米價祇是紙性回降，由於入口米商沽出白米利潤仍然偏高，若非回降至合理水平，則造成大多數消費者反感，況且米糧制度逐漸納入正軌，港府當局正在擬訂強制管制入口米商及批發米商的新法例，由明年開始，經營入口米祇能薄利，雖有暴利機會，但米價亦不會像近兩年的大起大跌，入口米商的經營是有利的。

美國股市下挫十二點多

【紐約九日美聯社電】星期二紐約股市大幅度下挫，主因是援救紐約市經濟困難的計劃告吹而刺激影響。

杜鍾斯卅種工業平均指數較早時升六點，但收市前半小時跌十點。紐約證券交易所的上升股數與下跌股數最初時是三比一，其後下跌數大幅度揚升。

據觀察家分析，較早時立法局已撥出資金以救助紐約市的經濟困難，其後因危機加深，無法於短期內解決，刺激人心最大。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市跌十二點七三六，收市八二七·七五。

紐約證券交易所的一千七百八十八種股票中，下跌股佔八百八十四種，上升股佔四百七十八種，成交總額是一千五百七十九萬股。

紐約證券交易所綜合指數跌〇點六五，收市四五。

紐約證券交易所成交最活躍股票，新力，八·七五，美國鋼鐵，六九·〇〇，萬國實通銀……

速效增肥藥上市

人清瘦，百病生；人肥壯，百病除。

每日增加體重補實體質絕不積聚脂肪

人之清瘦，有因先天不足，生來體質虛弱；有因後天失調，營養衛生不良；有因病後元氣無從恢復；有因推行減肥，反令體質衰弱。然既消瘦，則機能粗壓衰弱，食慾不振，夜寐不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知其況！

由廣拾義藥廠巡百數十年之製藥治病經驗，參貢藥科研究，功宏效速之「補體增肥丸」特性温和，補而不燥，保證在一個月內使血壓增加體重肌肉結實，美觀而不積聚脂肪，不會使血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，醒腦，藥效驚人，絕不勉強。

「廣拾義補體增肥丸」每盒二百粒，足供一個月之服量。廣拾義藥廠發行，文成興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角寶池，精水道嘉華，荷李活道金城，大埔道保生堂，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，上海街永安，北河街錦生，荔枝角道廣平安，上海街泰來，前灣道嘉僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，生龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興上各大藥店均有代售。

存款渣打利息多

五年定期存款

7¾%

年息

半年結息一次

現在存款渣打財務，你可以賺取更多利息。一千元起碼的五年定期存款，年息高達七厘七五，所有存款均可交由渣打各分行代收，亦可直接存入香港德輔道中渣打銀行大廈310-312室渣打財務（香港）有限公司。

電話：5-255311。

渣打財務（香港）有限公司

標準及渣打銀行集團成員

柔脈絡

軟化血管金壽丸

功能消除血管內壁蓄積膽固醇，軟化血管，使血壓自然下降。常服能使血液循環正常。

福祿命

男女適用十全大補丸

功能增進活力，保持青春，飯後常服一粒，却病延年，舒筋活血，能防止未老先衰，有返老還童之效。

倘兩種藥丸飯後各服一粒 功效更佳

柔脈絡　　福祿命

武田大藥廠出品　港澳總代理：萬國大葯行有限公司

請從速購買！

呂芷英被控案在地院聆訊
被告擁有財產36萬 薪酬收入不足30萬

【本報訊】華籍女警司呂芷英，被廉署檢控，指其擁有財產與官職薪酬收入不相稱，此案昨晨在維多利亞地方法庭由法官巴士度（御用大律師）開庭聆訊。因控方証人証供未完，押候今晨續訊。

被告仍身穿白底點花衫裙，外披薄黑短褸出庭，態度非常鎮定，大約代表被告律師曾投訴法官，謂被告不願與獄警同坐犯人檻內，故法官出庭後即下令女獄警轉坐在犯人檻外。

法官又表示法庭將於明天起，每天提前九時半開始聆訊此案。

主控檢察官鄭瑞申述案情說：被告於五九年十月五日加入警務處為見習督察，直至七三年六月四日，其薪酬收入共為廿九萬八千四百三十元零五分，至於被告由七零年四月一日升任警司至七三年六月四日止，所獲薪酬則為十四萬二千元。

主控檢察官鄭瑞又稱，關於被告所擁有財產，控方將分為三類，第一類關於被告銀行戶口，第二類是被告所投資於股票市場，第三類則是其他財產。關於其他財產方面，被告於六九年以一萬一千五百元購買一部私家汽車，所居藍塘道樓宇（按是政府貸欵公務員合作社興建）方面支付費用三萬四千八百三十元，兩項總共支用四萬六千元。

主控說，被告有七個銀行戶口，其中四個包括一個為美國銀行，三個本地銀行，俱用被告本人名義開戶，有兩個則與被告母親馬琪鳳聯名開戶，上述六個戶口，截止七三年六月四日存欵共八萬八千多元，另外七零年七月八日，被告以父親呂冠球名義開設一定期存欵戶口，曾經撥欵二萬元存入。其中一個與母親聯名的戶口曾存欵項達一萬二千五百一十九元，根據其紀錄，在七二年七月開起即運用此欵作為投資買賣股票。至另一個與母親聯名的戶口，亦有運用作為投資股票，此外有一個戶口在海外聯合銀行，是用一何希蓮與余笑霞的名字聯同開戶，此戶口似乎是專用來買賣股票，所用名義，有時用被告母親馬琪鳳，有時則用其弟呂玉棠之名，又時用瑪嘉烈鍾，又時用何希蓮，所購取之股票有鄭百美、新鴻基、香港船塢、九龍倉、東亞航運等，但後期的股票轉入其弟呂玉棠名義，計所值約十八萬一千元。

最後主控檢察官說，根據記錄調查所得，被告擁有財產共卅六萬二千九百四十八元二角五分，包括其中支付所居藍塘道樓宇及汽車四萬六千元，銀行戶口存欵八萬八千元及投資股票之價值廿二萬八千九百四十八元二角五分，而被告正式薪酬總收入約少過卅萬元，包括七二年與七三年期間之薪酬收入十四萬二千元。

兩間銀行經理供述 被告存欵提欵紀錄

下午由高級警司白禮本出庭作供說，他負責管理警務處人員服務紀錄。被告於五 年十月五日加入警務處，初為女見習督察，三年後升任為女督察，六七年四月一日升為女高級督察，七一年二月一日升駐九龍警察總部，同年八月一日升助理女警司駐港島總部，七二年六月廿五日再升為女警司，仍駐港島警察總部。被告住在跑馬地藍塘道七十七號A二樓七樓。其父名呂冠球又名呂湖濱，母馬琪鳳，弟呂玉棠。

非士敦道滙豐銀行分行經理劉榮洪，供述被告於六九年十一月十三日在該分行開有一儲蓄戶口，從電腦記錄中，看到七〇年七月八日該戶口曾提取欵項二萬元，同日另一名呂冠球之人在該分行開一儲蓄戶口，亦存入二萬元，該姓呂之顧客，其住址為灣仔洛克道。

荷李活滙豐銀行分行經理施家祺供說，根據記錄，七三年二月廿二日，屬於非士敦道分行一名呂芷英儲蓄戶口來存入欵項五千元，另同年四月廿一日存入一張屬於總行面額五千元支票，七三年三月四日，則存入另一張面額二萬七千零五十三元七角支票。提欵方面，該戶口於七二年七月五日提二萬五千六百一十四元七角五分，同年十一月十四日，提取二萬八千三百廿六元九角，俱轉購現金本票。給與一間「亞余公司」。又十一月十七日提三萬八千九百七十四元六角。七三年三月二日提一萬七千二百一十四元一角八分，同年三月十六日提四萬三千三百九十六元，分給與兩間投資公司者。

被告女子呂芷英，三十七歲，未婚，女警司，被控於一九七三年六月四日，所擁有財產與其官職新酬收入不相稱，違反防止賄賂條例第十節一B段。被告由毛雲龍律師代辯，否認控罪，曾獲准自行簽保五萬元另兩名人事每名簽保一萬元外出候訊，檢察官鄭瑞主控，案由維多利亞地方法院法官巴士度審訊。

博愛醫院董事局歡宴官紳首長，主席劉皇發在席間報告院務計劃。前坐者左起：永遠顧問程振球，新界鄉議局主席陳日新，醫務總監蔡永業，副新界政務司湛寶庶。

博愛醫院歡宴官紳 劉皇發報告院務 下月遊藝會籌欵

【本報訊】博愛醫院董事局，將於本年十月廿四日假利舞台舉行慈善遊藝大會，發行二元慈善獎券籌欵，該院當年主席劉皇發、副主席鄧文燮、蔡國楨、黃鄭偉英、楊晉培總理、黃源章、梁水發、吳國雄、謝維業、湯國華、鄧釣濤、詹振沙、鄧棟朝、許致武、譚添財、邱基、梁實禧、余廣、劉蔭民、韋漢良、賴橋森、沈吉姆、曹玉麒、李志強、黃武源、鄧志良、周國銓、李威、劉觀生、黃國城、翁家灼、沈大中、莊志良、崔德剛、胡灼坤、陳國雄、黎錦文、張永安、郭永熾、何少偉、林木森等，特於歡宴官紳及社團首長席上，籲請各界人士大力支持，以襄善舉。

該院於前九日晚假九龍中華酒樓舉行宴會邀請有關官紳及地方社團首長參加，到有嘉賓醫務衛生處長蔡永業、助理處長李紹鴻、副新界政務司湛寶庶、新界總醫官白禮、元朗理民官許雄、屯門理民官彭東爾、大埔理民官岳士禮、沙田理民官孫明揚、西貢理民官余致、離島理民官賴國鉄、各副理民官梁建邦、鄧錦仁、黃采善、游德全、新界民政署聯絡官廣志忠。元朗警司羅義德，新界鄉議局主席陳日新，太平紳士鄧若瑤、廖潤琛、鄧乃文、黃松泉、該院永遠顧問程振球、周有、鄭國理、陳泰、鄧英奇、梁省德、馬昭章、梁哲若、黎錦源、黃學儀、蔡準，古道誠、梁錦鴻及各鄉鄉事會正副主席，各大社團首長戴權、柳子元、黃金棠、梁乾、文桂枝、柯榮福、龐國炘等共二百多人，歡叙一堂，備極熱烈，席間并由劉皇發主席致歡迎詞及報告該院近年院務工作與今後擴展服務五年計劃，以期將來成為配合地方性之醫院，俾能收容更多貧病。

利達音樂晚會 收益捐百分卅

又本港利達琴行定本月二十日假座元朗大球場舉行「樂在其中音樂晚會」，將門劵部份收益撥捐博愛醫院，以助該院醫務及慈善之用，據該院董事局表示，對該利達琴行此次舉辦音樂會，所收門劵係將純收益撥捐百分之三十與博愛醫院，作為慈善用途，該院董事局對利達琴行熱心表示謝意云。

港島新界兩宗車禍 老翁男童分別枉死

【本報訊】港島及新界，昨午在廿分鐘內先後發生兩宗交通意外，一名男童及一名老翁分別被一輛電單車及貨櫃車撞倒。經送院後卒告不治斃命。

首宗意外發生昨午十二時五十分，一輛編號AT一二六五的電單車正沿新界青山道向西行駛，當駛至荃灣德士古道與青山道交界附近時，突然將一名年約七歲的男童撞倒。

經報警後，交通人員趕至調查，並將該名男童送往戴麟趾夫人診所救治，惟於抵院後已告不治斃命，有關意外原因，有待警方調查。

次宗交通意外發生於昨午一時十分之一輛編號AE一四〇六的大型貨櫃車正由西環駛向香港仔，當駛至薄扶林道一八〇號附近之際，貨櫃車突然失去控制，先撞向路邊一條燈柱，繼而再撞向山邊，一名六旬老翁因走避不及，被撞倒的燈柱撞倒。

經報案後，傷者被送往瑪麗醫院救治，但抵院後已告不治斃命。

新興大廈姦殺疑案 十餘青年被查訊

【本報訊】十九歲黃潔雲在新興大廈被殺之後，警方全力追查，初步懷疑兇手可能與死者相識，故偵查範圍首先着重在這方面。

警方發言人透露：有十餘名年齡在廿至卅多歲之間的男子，昨日曾接受警方查詢，協助調查該案。據稱他們都是死者的朋友。

遇害少女黃潔雲與父母住九龍新填地街二八九號五樓，居所劃出閣仔，以牀位出租，近年已先後有多名單身男子搬入搬出。警方現希望能從舊住客中找尋綫索。

黃女是於前日中午十二時十五分許，被旺角彌敦道新興大廈一名護衛員發現倒斃七樓後樓梯間，當時她下身赤裸，頸際纏有一條男裝手帕。

法醫官昨午進行剖驗死者屍體，証實死者是被手帕纏頸窒息致死。因此，留在死者頸部的男裝手帕可能成為重要綫索，刻警方已展開嚴密調查，但迄今仍未有人被捕。

僑團籌祝雙十國慶

大窩口健身院

荃灣大窩口坊衆健身會，於日昨在該會舉行慶祝中華民國六十四年雙十國紀念籌備會議。出席有：該會正副主席張學、甘福源、李平及委員坊衆沈貴、鍾桂、黃定恩、陳國滿、呂然、李亞平、劉貴、甘樹濤、徐貴成、蔡忠、陳伯奇、徐展高、余佛東、巫埠、周華、馬宋和、李三泰、張國修、李文、陳佛、李業生、王石、嚴振新、鄔福生、陳金城、楊長厚等。

會議決定在該區第六座橫頭磡空地朝向荃灣方向建搭巨型牌樓，張燈結綵，懸旗慶祝外，並組團回國參加十月慶典，報名參加者非常踴躍，該致敬團將由張學、張國修分任正副團長。

骨醫聯誼會

僑港骨醫聯誼會為慶祝偉大國慶紀念日，於日昨召開執行委員會會議決定：㈠組團回國恭慶六十四年雙十國慶盛典，推選鳳玲為第一團團長，張漢為副團長，陳漢為第二團團長，黃桂明為副團長，賓伯屏為第三團團長，文焯華為副團長等三十餘人，定十月三日下午乘中華班機飛台。㈡建大牌樓一座，晚上假大埔道榮華酒樓舉行聯歡叙餐，餐劵每位二十元。

鄞南同鄉會

僑港鄞南同鄉會新任理事長周之右，副理事長隗炳、莫定夫，監事長陶克儉，副監事長岑志浩為擴大慶祝中華民國六十四年慶雙十國慶紀念，特組致敬團，回國參加大典。經推定副理事長莫定夫任團長領隊，顧問黃浩，財務岑志，事務監應照，秘書李學廉，團員：莫國英、陳文忠、莫佐昇、吳玉潔、莫潤、崔惠芳、黃少文、梁燕玲、吳仲明、黃忠達、張美彩等，定於十月六日，搭機赴台。

屯門紫田村

青山屯門紫田村坊衆，以本年雙十國慶將屆，日昨特舉行籌祝雙十國慶會議，公推鄧松偉為大會主席，一致通過假紫田村聯慶堂架搭巨型彩牌，熱烈慶祝，是日並舉行叙餐，屆時將有數人百參加。

十七幅官地 半年內拍賣

據地政測量處長昨日宣佈之出售土地預測，由下（十）月一日起至明年三月三十一日止六個月內出售之十七幅土地中，有一幅為多層停車場地址，其樓上可充作住宅。

該批土地中，有非工業用地五幅、私人住宅用地六幅，及工業用地五幅。出售的住宅用地計共約八萬零三百一十方呎，包括位於港島春坎角及大潭路區的土地三幅，荃灣兩幅，及九龍廣播道一幅。五幅非工業用地之中，有四幅位於港島荷李活道，總面積為一萬一零九百五十方呎；其餘一幅則在九龍街計七百八十二方呎。

多層停車場地址係在香港仔福利道。此多層停車場必須設有不少於五百個停車位，樓上可准建住宅單位。

至於該五幅工業用地，有兩幅係在港島阿公岩，計共一萬八千六百方呎，其餘三幅則位於九龍四山街，共六萬四千方呎。

該批土地的詳細情形及位置草圖，可向香港花園道美利大廈地政測量處或彌敦道政府合署十一樓的九龍分處查閱；亦可向下列各處查閱：香廠街中央政府合署西座地下諮詢分處、各區民政署、大埔道北九龍裁判署大廈內新界民政署，及港島干諾道中四十六號工商署。同時亦可向上述各辦事處或去函地政測量處免費索取該份預測售地表。

出售每幅土地的日期，將如常在憲報及中英文報章刊登。當報章刊登售賣上述土地的廣告時，如欲索取詳細條件及實地圖則者可前往上述地政測量處或諮詢分處。

【本報訊】今後六個月內，預料將有官地十七幅出售，全部而獲為二十六萬六

世華貿易總會首長 歡宴英華商會會長

【本報訊】英國華商總會及英國華僑協進會會長陳秀安，該會執行委員鄧錦才等，訪問中華民國台北後返英過港，略作停留。香港華商世界貿易總會理事長馮彥，秉義務秘書長李序東等，日昨假九龍頂好酒家以餐會招待，并交換有關促進港英貿易事項之意見。

據陳秀安氏稱：港貿易發展局已在英倫有代表之設，專責進行有關港英貿易事項，惜與英國華商總會方面則缺乏聯繫，現下旅英之華僑及英籍華人約數達十餘萬人，如能充分運用協力推銷國貨、港貨，相信對國貨港貨之銷英，必可有重大之助力。陳氏表示：彼此次在台北與有關方面接觸，并已著手進行籌劃一歐洲區之世界華商貿易中心，以便展列及介紹各項國產貨品及至港貨之推銷貿易等項。

陳氏並預定下月再度東來出席在台北舉行之第十屆世界華商貿易會議，并甚願與香港華商世界貿易總會出席台北會議之代表團互相配合，以期對世界華商貿易之促進作最大之努力與貢獻。

瑜伽中心 續招學員

據瑜伽中心導師稱：最近美國加州精神身體醫學會，正在研究「心身醫學」，由於近日世界各地人民，生活過度緊張，產生一種「心身病」，必須醫者探尋患者心底秘境，才易醫察。瑜伽方面，有精神與肉體運動，二者都有助於此種「心身病」的療效。現該中心在燕湖街繼續招收學員，每日課程，皆有淨化心靈一科，其為對症良藥，加以調身運動，用能減少常見病與避免精神緊張之情緒，該中心每日早、午、晚分別班次，報名電話：⑧六三九六五四。

生力啤競飲第三次初賽

一九七五年生力啤競飲大賽第三日初賽，昨在海軍會所大禮堂舉行，賽情非常緊張刺激，高潮迭起。

天星保齡球場所提名之陳三民君及左慶雲小姐，先後在男、女子組以壓倒姿態，一往直前勝出晉入複賽。去年亞軍奪倫，亦力挫對手而晉級。

第四日初賽定九月十二日星期五舉行。

圖為男子組其中一組之競爭激烈情況，此組優勝者為陳德榮君（左）。

兩宗銀行提款後被刦 共損失八萬餘元 一名事主受輕傷

【本報訊】青山道七零二號合興花生油公司附近，昨晨十一時許，該公司兩職員，從該公司附近一間銀行提欵出來，徒步回公司途中，突被三名男子襲擊，把他們推倒地上，搶去載欵的旅行袋，內有現欵和一批銀行支票，總值七萬九千元。

又長沙灣道二七一號，昨日上午十一時十五分左右，一名廿五歲的男子，由長沙灣道北河街口的「新華銀行」提了四千元現欵，橫過馬路至上址時，突遭三名匪徒襲，掠去剛從銀行提出來的現欵，然後在人羣中逃去，事主被撞時受輕傷。

四海一家 辦郊外旅遊

四海一家社康樂部為開展有利於社員身心健康的活動，決定在本月二十八日舉辦郊外旅行西貢清水灣公園。是日上午九時乘坐旅遊巴士前往。節目有：游水、釣魚、攝影、聚餐遊戲、天才表演抽獎及各項球類活動；費用：旅行劵（包括一切費用）每人只收港幣十元。凡社員均可報名參加。報名地點：香港高士打道二七五號海部大厦二樓B座四海一家社及九龍彌敦道何鴻燊大廈二二一室金城旅運公司。

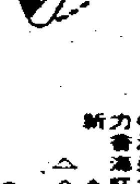
蔣興民邱樺結婚

殷商蔣開業之第二公子興民，與邱樺小姐，於九月十日在本港大會堂舉行註冊結婚典禮，並假九龍旺角上海街金唐酒家歡宴親友，新郎主理蔣氏攝影院，早年已飲譽攝影界，新娘秀外慧中，堪稱郎才女貌，珠聯璧合。（圖為一雙新人儷影）

聚沙成塔，集腋成裘，婦孺福利，全仗籌謀。
本月廿七日保良局賣旗籌欵
敬請各界人士一致支持

新力單槍彩色 越睇越靚

新力最新KV1810UB十八吋單槍彩色電視機，採用最先進科技製成之114°廣角顯像管，將電子能量加強，所以畫面更光更靚，其他牌子望塵莫及。由於顯像管與螢幕距離較短，機身亦減至最薄。



新力牌單槍彩色電視機，在製作過程中，每一部都由專人嚴格檢定，確保安全，然後出廠。單槍彩色，有十三吋及十八吋多種款式，宜家宜室，越睇越靚。現時分期購買新力單槍彩色電視機，除付少許首期外，
贈閱：電視週刊一年　免費：保養至供機期滿
分期：13'單槍月供$89　18'單槍月供$120

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油麻地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環德輔文街50號　電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-848056
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY

農曆八月，序屬仲秋，涼天衣物，宜早選購！

際此金風送爽，玉露慣秋之候，如果仍然穿着炎夏服裝，當有天涼袖薄之感，爲此，本公司應時舉行「秋季大貢獻」，傾力推出剛即運到的秋季衣飾用品供售。

貨品的種類，多於夜空之繁星，價格則有低廉的，也有比較高昂的，但皆共通地品質超乎價值。

各位要換季添衣，敬請優先光臨本公司參觀選購，必定有滿意的收穫。

瑞士	FORSTER WILLI JAKOB S CHLAEPFER A.NAEF	名貴綉花衣料	(每碼) $120.00	$500.00
瑞士	SCHWARZENBACH	各欵咕士	(每碼) $ 39.50	$120.00
法國	MARCEL BLANC	新花絨料	(每碼) $ 75.00	$150.00
	RACINE	高級印花咕士	(每碼) $ 55.00	$ 95.00
瑞士·法國·意大利名廠		印花真絲綢	(每碼) $ 75.00	$145.00
西德	BOSMER	純毛絨料	(每碼) $ 55.00	$ 95.00
	PELTZER	皇冠牌絲絨	(每碼) $ 39.50	
	日本名廠	印花兎毛咕士	(每碼) $ 69.50	
	英國名廠	女子晚裝衫裙	$125.00	
	澳洲名廠	女子晚裝衫裙	$115.00	$395.00
	日本名廠	女子晚裝衫裙	$145.00	$175.00
	法國名廠	女庄短袖衫裙	$ 95.00	$325.00
	意大利名廠	女庄短袖衫裙	$185.00	

中秋節食品特賣
嘉頓月餅　合時鮮果　各國美酒
糖菓海味　送禮自奉　並皆佳妙

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休息

大丸

疑串謀曠職總督察收取報酬
夜總會經理馮國樑 棄保不到庭被通緝
總督察胞弟及順風旅行社董事 同被控串謀罪名獲准保釋候審

【本報訊】涉嫌串謀華籍總督察收取報酬，從而阻碍司法公正，被廉政署人員拘控之窈窕淑女夜總會經理兼地產公司董事馮國樑，因昨日棄保潛逃，中央裁判署范耐理法官，徇控方請求，簽發拘捕令，緝拿被告馮國樑歸來，幷下令將其保欵包括一萬元現金，及一萬元人事，沒收充公。

與此同時，廉政署人員，昨將月前曠職離港總督察溫顯楷之胞弟溫顯德，現任啓德遊樂場經理，及順風旅遊服務社之董事袁家齊，拘控於此案中，同被解上中央裁判署提訊，兩被告均暫無須答辯，范耐理法官，徇控方請求，將案押候兩週，以便控方進一步完成調查工作，法官批准兩被告各以兩萬元現金及十萬元人事，另須將旅遊證件，交廉政署保管，同時每日要向警署報到一次。

三名被告：㈠馮國樑，又名馮樑，四十二歲，窈窕淑女夜總會經理，及崇聯地產有限公司（譯音）董事，住山林道五十二號R座二樓；㈡溫顯德，卅六歲，啓德遊樂場經理，住月華街十六號九樓B座；㈢袁家齊，四十二歲，順風旅遊服務社之董事，住九龍塘畢架山道六十七號十二樓B三座，同被控於七二年八月至七三年十月期間，串謀總督察溫顯楷，及其他在逃人等，阻碍司法公正，爲本身及溫總督察與其他人等，索取與收受報酬，作爲溫總督察及其他不知名警務人員，未有根據法例執行警務人員之職責，違反普通法例。

助理律政司薛舒，向法庭透露，指首被告馮國樑，匿不到庭，且在前日，並無向警署報到，故申請拘捕令，及要求將其保欵充公，至於溫顯楷總督察，係於去年尾棄職逃離本港，案中次被告，即爲溫總督察之胞弟，與第三被告，同爲廉署人員拘捕，控方幷不反對兩人保釋出外，但建議以二萬元現金，兩名人事共十萬元，同時交出旅遊證件，及每日向警署報到一次。

范耐理法官，經考慮後，乃批准控方全部請求，第二及第三被告，分別獲准保釋出外。

當第三被告袁家齊，於下午二時許，辦妥担保手續後，由親友陪同下，離開法庭時，在法庭外等候之報社攝影記者，立即舉起相機拍照，却爲一在旁男子阻止，幷動粗起脚，踢向星島報之記者楊某，楊氏之眼鏡，爲對方踢掉地上，毀爛不堪，混亂中，該名欲阻記者拍照男子不知如何，弄傷頭部，而記者之相機，亦因而損壞，事後兩人同爲駐庭警方人員，帶往隔鄰中央警署錄取口供，隨後被送往瑪麗醫院治及驗傷。

當該男子與記者在地上扭作一團時，袁家齊即自行持傘急步離去。

（左）涉嫌串謀警務人員收規的袁家齊（戴眼鏡者）及溫顯德（彎腰垂頭者）獲准担保離開法庭。

（下右）涉嫌與前總督察溫顯楷串謀收賄的酒樓夜總會經理馮國樑，昨棄保潛逃。本圖片是他上次提堂時所攝。

（下左）涉嫌串謀警務人員收規第三被告袁家齊的司機，昨日在中央警署門外推倒一名進行採訪的攝影記者。而雙方扭作一團倒地。（本報記者陳憲中攝）

貿展局簡悅強爵士透露
瑞典廠與港商合作 擬替馬會製售票機

【本報訊】瑞典一家廠商與本港一家工廠合作投資的計劃中，有意爲香港賽馬會及香港政府在本港製造二千至三千具電子售票機，裝置在各場外投注站內。

貿易發展局主席簡悅強爵士及執行幹事鄧寧，日前在斯德哥爾摩與瑞典工業家舉行會議時，獲悉此項計劃。

簡悅強爵士昨日說：「如果本港與高登堡『電子控制有限公司』合作的此項工業發展可實現的話，這將代表香港電子業在發展新產品方面有了重大突破。」

瑞典「電子控制有限公司」（簡稱「電控」）董事長艾力生對簡爵士表示，此後香港不必再向外國採購這些設備，「電控」具有專家及科技知識，並有一種精製的售票機可以在港製造，這類機型名叫「瑞典電腦」，目前已經銷售至各市場。

「電控」與本港一家廠商合作投資，製造一種電子產品已有相當時日，因此，對於本港電子工業的才幹，充份明瞭。

這家瑞典公司在一九七四年時正式在香港投資於工業生產，那是貿易發展局及瑞典「北歐投資銀行」聯合邀請瑞典一個代表團赴香港考察之後的成果。

由於在香港投資頗爲成功，因此艾力生表示「電控」將進一步發展與香港的合作範圍。

鄧寧論及這項計劃時，表示意見說：「這是香港極難得的機會，並且製造的物品是本港亟需的一類，可以提高我們的新的科技知識，從而擴充本港電子工業的基礎。

「由於本港需求售票機的數量一開始就頗大，因此足以支持此類新產品的生產，使得香港進一步有能力將新產品銷往英國、德國、南非及澳洲。」

艾力生說上述國家已經向「電控」查詢這種新產品，但是，他認爲設於高登堡的生產能力有限，無法應付定單。

艾氏有意將這具示範性的模型運往香港，展示給英皇御准香港賽馬會主席韋彼得及政府官員觀看該售票機多方面的功能。他宣稱這種售票機是全世界最佳者。

他又說如果在香港製造，售票機的價格將更爲合理。

法官讚三名女事主勇敢
電梯內刧四男女 失業漢囚五年半

【本報訊】一名無業漢，在軒尼詩道大廈電梯內，持刀行刧該大廈四名男女住客，得手後逃走，事主窮追，由途人協助下，將其拘獲，昨解往多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官聆畢案情後，重判被告入獄五年半。

加西亞法官判案時指出：該三名女事主，雖然被刧，但並不驚惶，奮不顧身，窮追被告，此種勇敢行爲，本席將建議警務處長，應對該三名女子，頒以獎狀。

被告何仁昌，廿八歲，無業，被控於七月十八日，在軒尼詩道大廈，行刧三女一男，共二百六十四元，及一個手表。

據案情透露，案發日下午七時四十五分，被告隨四名事主入電梯，當電梯開動升上時，被告即拔出利刀，指嚇四人，掠去上述財物後，將電梯在三樓停定，喝令四人走出電梯，被告然後乘電梯逃走，四人中之男事主，即覓電話報警，而三名女事主，則從樓梯追趕被告，及高呼打刧，追至梅江酒家附近時，得途人協助，三女事主及途人，卒將被告制服，交與警方，將其帶返警署落案提控。

消防處救護車 長駐西貢服務

【本報訊】消防事務處救護總區，將由今日起派出救護車一部長駐西貢消防局，爲當地居民及旅遊人士服務。

在過去，只有在週末及公衆假日才有救護車派駐該區。

消防事務處發言人表示，最近有五部新救護車加入服務，因此可以調派一部駐守西貢區。

每部救護車除有司機一名外，有救護車管理員一人及救護員一人。

發言人說，西貢區的任何人士如需救護車服務時，應直接致電該消防局或打「九九九」緊急報警系統。

前律師鄧漢齊被控行騙 另一學生供述被騙經過

【本報訊】前本港律師鄧漢齊，涉嫌藉替赴加拿大升學之本港學生辦理入學及繳付學費，被控向多名學生訛騙行騙約八萬餘元案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，由另一名事主之學生，出庭供述被騙之經過，全案昨日聆訊仍未畢，押候今日續訊。

被告鄧漢齊，四十三歲，報稱天主教教育中心及一間旅行社東主，被控上項訛詞行騙罪。

證人陳偉光作供稱，廿歲，中學五年級學生。七四年八月間，因擬赴加拿大留學，乃到本港廖創興銀行大廈一間旅行社查詢赴加升學辦法，該社一位女職員派給他一份表格，他塡具後，獲得本案被告人接見，被告表示，現在已八月，從正途申請學生簽証已趕不及，建議辦旅遊簽証，不收手續費，乘大韓航空公司客機，票價八千零一十四元，他乃先付定金一千元，被告表示學費爲兩千六百元加幣，他後來先付一千四百元加幣，但後因不獲使館簽証，乃改乘加航機。

去年九月廿二日，他與其兄陳偉賢及其他各人，在被告安排下，乘加航客機赴加，但抵達溫哥華時，竟爲加警拘捕，理由是他未辦妥簽証手續，當時同被捕之港生，尚有謝仲輝、他兄弟及黃石等人。其後，他在加打長途電話返港找被告交涉，但無結果。

去年十一月間，他被加拿大警方遞解返港，隨即往找被告交涉，但無法見到被告，隨後卒與被告通電話，但亦無結果，於是幾名同學商量後乃報警拘控被告。

可以刺死人的蠍子
本港發現第四隻 在大埔區被捕獲

【本報訊】據所知，在香港被發現的第四隻蠍子，最近在大埔被捕獲。

蠍子是在大埔分區辦事處一儲物室內被發現的，現時正由市政事務署高級防治蟲鼠組主任盧文加以研究中。

該蠍子身長一吋，但當伸展其螯時，可有一吋半長，螯在其尾部。

在香港發現的首兩個蠍子樣本，已在一九七一年由香港大學一位動物學家收集，第三個樣本則於本年二月由一香港動物研究會會員所發現。

三個樣本均在大埔滘植林區內發現。

跟較早時三個樣本相同之處，爲新近發現之蠍子証明與前三個樣本屬同一種類，分佈於中國中部、澳洲北部、菲律賓及馬來亞環境之地區內。據盧文稱：此種蠍子普遍生於潮濕及茂林地帶內，但因牠們慣在夜間覓食，故不易爲人發現。

雖然蠍子難得會刺傷人類，可是亦祇有小數種類的蠍子能置人於死，但所有蠍子針刺均帶有危險性。

市民如在香港區內發現蠍子，請通知高級防治蟲鼠組主任（電話：五－七七八一〇二四）。

圖爲在大埔發現的蠍子，圖示爲其軀體、足螯及背部之刺。

社團動態

九龍大厦總會

九龍城大厦總會，昨舉行本年度暑期活動，航遊環島及東部海灣，到有嘉賓油麻地民政署潘邦漢副主任、實民關係副主任蕭樹榮，該會會長黃鴻修、黃品卓、梁富、黃鄭瑋瑛、黃桂，主席委員黃滿、周敏、蔡仲平等，暨大厦青少年及委員親屬等共一百五十餘人，由主席黃滿領隊，乘船暢遊環島及東部海灣一週，瀏覽大自然風景後，即續航到大清水海灘海浴，及各類自由活動，直至下午六時，始引回航。

顏氏宗親總會

世界顏氏宗親總會，由團長顏國松、顏登梯率領，副團長顏參傳、志發，總幹事文生，秘書文士，總務文門，財務明雄，文書顯通，交際炯輝，宣傳英洲，聯絡萬里，婦女組長顏菊英椒，婦女聯絡顏陳碧英，團員：川農、顏德、松根、顏沈德芬、顏王爲、素卿等日昨下午由台北乘機抵步，本港顏氏宗親總會，由代理事長顏寶僧同會長世光、錦河、媽肯、志安、榮娥、経保等百餘人，前往機場歡迎，是晚特假慶相逢酒樓，歡宴洗塵，情緒親切，氣氛融洽，雙方首長，先後發言，對於敦睦互助，均有寶貴意見。

中山僑商會獎學

中山僑商會，昨在會所舉行本年度獎學大會，凡會員子女大專暨寒……，或中英文中學會考五科及格者，一律頒贈獎狀及獎學金，同時選出會考成績最優者，給予冠、亞、季軍獎，以資鼓勵。

會長陳星海首先致詞，繼頒大學獎，計有：馬倫思（香港大學），李影（中文大學），陳善群（中文大學），容笑薇（香港大學）。副會長徐鎮球頒贈中學會考成績最優獎：計冠軍容世華（華仁書院），亞軍鄭綺娟（寶血女中），季軍馬少雯（聖羅撒女中）。副會長楊仲．頒贈成績良好獎：計有李秀娟（聖方濟各中學），陳倩坤（協和書院），李玉萍（北角官立中學），陳廣源（鄧鏡波英文書院），馬漢池（嶺南中學），阮瑞祥（葛量洪英中），吳燕屏（袁錦秋英文書院）。

麥當奴道 電箱燃燒

【本報訊】半山區麥當奴道九十八至一百二十號一個電箱，昨晚突然着火燃燒，火柱高達二樓，幸消防人員搶救及時，電箱未有爆炸，事件中亦無人受傷。

此宗火警的發生地點共有六幢住宅大厦，而着火電箱的位置在柏齡與輝煌大厦之間對出的空地。由於電箱被毀，電流中斷，該六幢大厦昨晚頓成黑暗世界，居民甚感不便。

據上址一名居民表示：昨晚七時四十分，其寓所的電燈忽明忽暗，他走出露台觀看，發現該電箱竟告着火，有幾烈火柱噴出，高逾二樓，同時亦發出如汽車馬達開動時一樣的聲響，立刻撥電報警。

消防人員聞訊到場，用化學泡沫劑灌救，於七時五十分將火勢完全救熄。

初步調查結果，懷疑該電箱着火是因負荷過重肇故。

事後電燈公司工程人員奉派到場搶修，預料電力會於今早恢復。

港九部份地區 定期暫停供水

【本報訊】港九若干地區將於明日及後日兩天分別停水數小時，以便水務局人員進行補漏工作。

觀塘區將於明日凌晨一時至六時停水，受影響者爲觀塘道、翠屏道、齊廉道、包括觀塘（翠屏道）邨第二十至廿四座，華僑紡織有限公司與觀塘公衆泳池。

尖沙咀金巴利道、天文台道、漆咸道、金馬倫道與彌敦道範圍內之樓宇，將於後日凌晨一時至六時停水五小時。

港島西營盤若干樓宇，則將於星期六同一時間內停水五小時，受影響者爲西邊街至干諾道西、南里、海旁、皇后大道西、山道及德輔道西範圍內之樓宇。

西區八機構合辦 福利服務展覽 定十三日舉行

【本報訊】由西區八個福利機構聯合主辦之「西區福利服務展覽」，定本月十三日下午二時，假西營盤西邊街西區社區服務中心二樓展覽室舉行開幕，屆時將由西區青少年暑期活動聯會主席陳仲生主禮。

展覽內容包括七個專題，以全面介紹區內現有各項福利服務。計㈠西區社區服務中心：社會保障服務，感化工作；㈡女青年會觀龍樓社會服務中心：家庭服務；㈢堅尼地城明愛服務中心：康復工作。㈣香港仔明愛中華基督教青年會：青年工作。……服務中心：社區工作。……救世軍長者服務中心：老年人服務。

展覽日期由十三日至十九日，開放時間由上午十時至下午六時，星期六及星期日由下午二時至六時。

專題演講 青健社舉辦

【本報訊】香港中華基督教青年會青健社，定明日在德輔道中廿三號安樂園大厦十二樓本會所舉行學術活動，邀請趙善耐中醫師作「風濕病之成因治療及預防」之專題演講，分析風濕之病因，討論中藥方劑及針灸之各種有效治療方法及介紹七點實用之預防方法，歡迎本會社友及各界人士到聽。

佳視週刊出版 報導美齡秘密

【本報訊】佳視週刊第二期已於今日出版，內容比創刊號更見充實，除將陳美齡的內心秘密詳告讀者之外，更有佳視種子歌台賽受訓的苦樂報導。

該刊是期更加送獨佳玉、歐陽珮珊、陳美齡照片，歡迎各界去函索取。此外該刊繼續舉辦有獎問答遊戲，中獎容易，人人可得。

佳視週刊，每本零售五角，各大報攤均有代售。

清貧生四千餘人 獲政府資助升學

【本報訊】政府爲協助本港清寒大學生而設立之政府助學金大學聯合委員會，自公佈接受一九七五至七六學年度之政府助學金及免息貸欵申請後，共收到申請書七千五百八十份，其中除二千七百二十八份因申請人未能入學而失效外，其餘新生及在學學生申請書共四千八百五十二份。

該委員會已將各申請書詳予審核，根據申請人之經濟需要，向政府當局建議，以免息貸欵給予其中四千七百零一人，每人之貸欵數目自七百元至四千元不等。

該委員會又向政府當局建議，其中部分申請人，可以同時獲得政府助學金，每名最高不超過二千六百二十元。該委員會現正分函各申請人是次之結果。

政府設置該項助學金之目的，在協助清寒之大學生繳交學費，或支付必需之費用，如購買書籍、文儀等。用作支付學費之一部分助學金，將由政府直接交與大學總務主任。

凡學生獲得用作支付其他費用之額外助學金，而又經已通知該委員會其儲蓄戶口號碼者，該額外助學金將撥入其儲蓄戶口內；但未辦該手續之學生，則必須親自前往政府庫務司署領取，地址爲香港中區雪廠街政府合署地下。領取日期將爲本年九月之第三週。

政府免息貸欵計劃，乃爲資助大學生之生活費用而設。該項貸欵將分兩期支付——首期爲下（十）月中旬，次期則爲明年一月中旬。凡學生經已通知該會其儲蓄戶口號碼者，其貸欵將撥入其所屬儲蓄戶口內；但未辦該手續者，則必須親自於該會通告之指定日期內前往政府庫務司署領取貸欵。

港府設特別委員會 促進外商在港投資

【本報訊】港府已成立一個特別委員會，負責促進海外人士向本港工業投資的統籌工作。該會名爲：工業投資促進統籌委員會，將由經濟事務司鍾信任主席，其他委員爲：工商署長、貿易發展局主席及香港總商會主席。貿易發展局及香港總商會的執行幹事亦經常出席該委員會的會議。

政府發言人昨日稱：鑑於促進海外投資工作對本港之未來工業發展，日漸重要，現時必須對此方面的主要機構所担任的工作，重新訂定。該等機構爲工商署、貿易發展局及香港總商會。新委員會將就在本港及海外促進向本港工業投資之各種政策問題，向港督提出建議，同時並統籌三個機構對促進海外人士向本港投資之工作，以求加強其合作，及在有需要時同意該三個機構使用貿易發展局在海外的各種設備，作爲促進計劃之用。

發言人說，有關方面已同意，如認爲適當時，每個機構應同時繼續利用其本身的資源及技術去促進海外工業在本港之投資。

當貿易發展局或香港總商會與海外人士接洽成功後，將介紹他們到工商署，該署將會就本港之情況包括政府方面與土地等之問題，向投資者提供意見及協助。

統籌及促進工業投資委員會首次會議，料將在短期內舉行。

天氣預測

吹微風，主要爲南風，有密雲，散雨，日間間中有陽光。今日最高氣溫可升至攝氏三十度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度；濕度爲百分之八十九。

英紡織業進口商 支持本港爭配額

【倫敦十日美聯社電】英國紡織業進口商今天宣稱：對於香港要求歐洲共同市場國家放寬針織品進口配額，他們給予支持。

英國進口商聯會說：產品的限制不但使香港發生嚴重失業情況，更令產品的信譽在一些曾訂購這類貨品的英國廠商心目中消失。

一進口商發言人透露：進口商聯合會曾寫信給工業部大臣華利，敦促英國政府對於香港在尋求一個確定的暫時放寬配額所作的努力，能予支持。

然而，英國全國機織及針織業工會上週要求華利和威爾遜首相不要作任何讓步。該工會認爲，讓步會使英國七千工人失業。對這項要求，進口商以壟斷加以拒絕。

根據金融時報今天的報導，預料香港的紡織業談判人，將重回布魯塞爾與歐市國家展開談判，而一個抵沒的解決辦法將會達成。在這辦法中，一部份明年的配額，將提前在今年實施。

在香港方面，港府指出，由於英國紡織業進口商所採取的行動，使香港在紡織業談判中一向所持的態度更形堅強。

香港政府認爲，這個問題的影響是雙方面的，它不獨波及共市國家，同時也影響香港出口商。

十名越南難民 獲移居奧地利

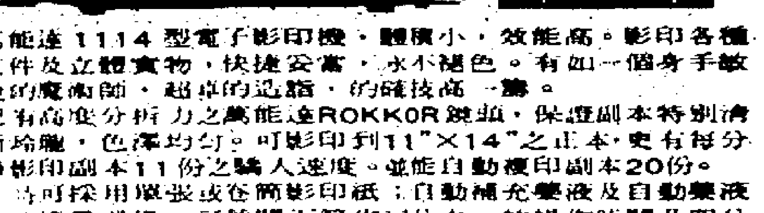
【本報訊】瑞士航空公司昨日透露：十名南越難民受本港政府收容短時期後，已於本月九日乘瑞航班機離港飛往奧地利。他們是首批離港赴奧地利的南越難民。

該十名南越難民包括同行的兩位成人和四個孩子，以及四位男人。聯合國難民委員會曾呼籲各國政府收容南越難民，奧地利政府允收容一批南越及柬埔寨難民。聯合國難民委員會曾提出建議，該會並港代表曾審査暫時留港之南越難民。

萬能達電子影印機

萬能達最近推出1114TC型電子影印機，經過精密改良，體積雖小，效能卻媲美大型影印機。影印速度爲每分鐘11份；選用卷筒紙，一次過可自動複印副本20份。其他優良設備包括：自動切紙、曝光調節、六位數印紙計、補充藥液警號等。操作簡單，保養容易，是一部性能可靠的電子影印機。

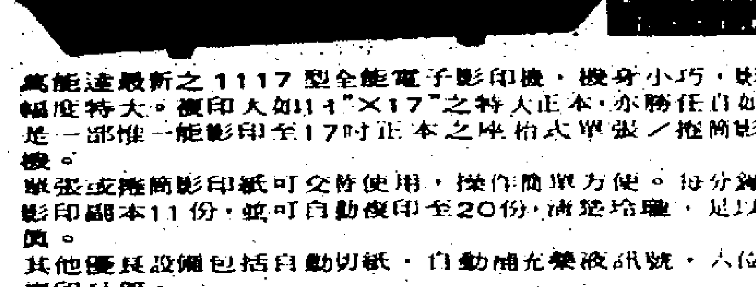
倘若閣下擁有這部萬能達1114TC型電子影印機，既可增加工作效率同時又節省地方，時間及金錢！



萬能達1114型電子影印機，體積小，效能高。影印各種文件及立體實物，快捷妥當，永不褪色。有如一個身手敏捷的魔術師，超卓的造詣，的確技高一籌。

配有高度分析力之萬能達ROKKOR鏡頭，保證副本特別清晰玲瓏，色澤均勻。可影印到11"×14"之正本，更有每分鐘影印副本11份之驚人速度。並能自動複印副本20份。

亦可採用單張或卷筒影印紙；自動補充藥液及自動藥液……設備，可節閣下節省三分之一的操作時間及四分之一以上的紙張費用。



萬能達最新之1117型全能電子影印機，機身小巧，影印幅度特大。複印大如14"×17"之特大正本，亦勝任自如，是一部惟一能影印至17吋正本之座枱式單張／捲筒影印機。

單張或捲筒影印紙可交替使用，操作簡單方便。每分鐘可影印副本11份，並可自動複印至20份，清楚玲瓏，足以亂眞。

其他優良設備包括自動切紙，自動補充藥液訊號，六位數複印計等。

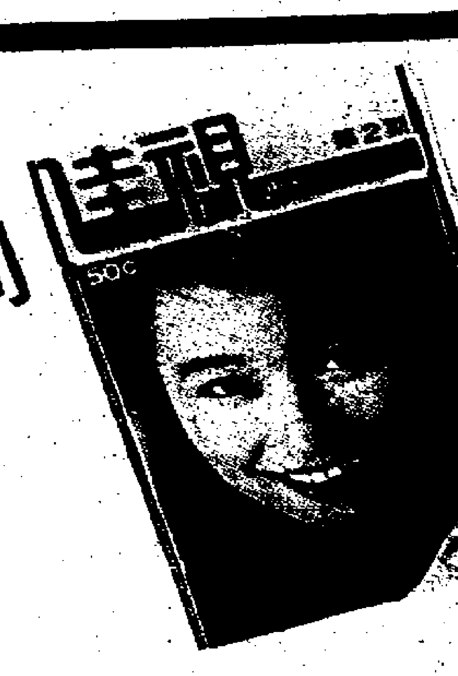
萬能達1117型電子影印機體積小，效能高，是現代化寫字樓最理想之影印工具！

Minoltafax 佐德工程有限公司
九龍偉業街124號二樓
電話：3-450107

MODERNISE TO ECONOMISE 現新達儉

The 9th Business Efficiency Exhibition
最新文儀系統展覽

佳視週刊
第二期今日出版
欲參加佳視之友 請即購佳視週刊
繼續舉辦有獎問答 同時贈送明星照片



通菜街小販認可區 深夜順利清場

三百防暴隊戒備幸無意外 清場後小販又將攤檔擺回原位

【本報訊】市政局昨晚派遣大批人員，在通菜街小販認可區營業時間之後，進行清場工作。而警方亦出動約三百名藍帽子，携帶防暴器具進行戒備，幸而工作進行順利，至今日凌晨，「清場」完畢，亦無不愉快事件發生。

通菜街小販認可區內的小販，在昨晚八時起已停止營業，並自行登記，認定各自的攤檔位置。小販們登記手續辦妥後，則靜待「清場」的進行。他們卻分站立在攤檔附近。部分乾脆坐在攤檔上休息。一待「清場」後乃再將攤位推返原來位置。

據小販代表稱：他們自行登記的目的，是不准許外來的小販侵入該區，以免攪亂各小販營業的位置。

在昨晚十時四十五分，接近廣華醫院一帶的小販，陸續將其流動的攤檔推離「小販認可區」，至今凌晨時分，整條通菜街已無小販攤檔擺賣。在他們陸續離開通菜街時，偶然有一兩架警車經過，則引起一陣的喝采聲。

他們埋怨當局對他們的請求置之不理，他們表示：待「清場」完畢後，他們會將攤檔再推返「小販認可區」內原來的位置。

他們又表示：若當局每夜都要「清場」，他們祇有採取「游擊戰術」，你來我走，你走我再來的辦法應付，以求生活。

在昨晚的「清場」行動中，警方亦出動約三百名藍帽子，配備催淚彈，且在麥花臣球場內設立一臨時指揮中心，以應付萬一發生騷動事件。幸而至今凌晨時分，整個通菜街「小販認可區」「清場」完畢，並無不愉快事件發生。不過「認可區」內卻遺下有大批很碎垃圾。

在通菜街有部分商戶，昨晚乘機做生意，因警方決定進行人道亦不准停放攤檔車，因此，有部分小販將攤檔木頭車，推入附近商戶，而商戶則「暫」代保管一晚，但收費卻要五十元，此可謂罕見的「生意經」。

通菜街小販認可區是小販認可區試驗計劃的一部份。該計劃自本年三月十四日開始實施，至今已近半年。

據稱：在通菜街小販認可區計劃仍未作出最後修訂之前，為使該區恢復秩序起見，當局決定採取強硬態度，務求認可區內小販「無條件」接受下列兩項建議。

㈠在街道中間經常保留一行車通道，以便車輛能通行：

㈡遵守營業時間，在規定營業時間以外，停止在街上擺放營業工具如木頭車、貨品及雜物。

當通菜街的小販在本週初接到通知，表示在昨日的營業時間後將進行清場工作時，他們即派出五名代表，前往旺角民政署，向該署主任呈交一份意見書，提出兩項要求：（一）請求當局履行本年七月卅一日的抽簽配位工作；（二）當局未有作出妥善安排以前，切勿趕走小販攤檔以進行清場工作。

據今晨三時本報記者在通菜街報導稱：大批藍帽子警員，今晨已將通菜街整個「小販認可區」封鎖，同時並勸籲在行人道上的小販將木頭車推走，並禁止閒人進入該區。

十餘部市政局及警方的大卡車停在區外，準備完全「清場」，小販等在這樣的情況下，自動將木頭車推離該區的行人道。不過仍有七八部木頭車小販堅持拒絕離去。

警察防暴隊在小販認可區內巡邏戒備。（本報記者呂國榮攝）

小販全部撤走後，現場一片垃圾。（本報記者呂國榮攝）

通菜街小販在警方執行清理期間，自動將攤檔推離現場。（本報記者呂國榮攝）

英貿易大臣邵雅宜 晤工商界領袖

參觀工廠了解工業進展情況

【本報訊】英國貿易大臣邵雅宜昨日上午在工商署與本港工商界領袖會談，[illegible]

邵雅宜在會議後，與立法、行政兩局非官守議員共進午餐，其後又聽取貿易發展局的工作情況。

邵雅宜於下午三時許登上一艘氣墊船往觀塘參觀兩間工廠。

邵雅宜首先參觀製造電子計算機之商業電子有限公司，該工廠全部產品是自行設計，曾於一九七零年獲得香港總督設計獎。他是由工商署長左敦陪行，並參觀該廠之製造情形。該廠僱有工人五百名，百分之九十九為女工，大部份產品行銷美國及西德，亦有小數產品輸往英國及歐洲。

其後邵雅宜又參觀建生實業有限公司。該廠製造針織衣物及布匹。邵氏獲悉該廠主要是採用英國出產的機器，而產品則大部份輸往美國、加拿大及澳洲，亦有小數輸往英國。

王偉

「上面就嚟畀我哋刦晒嘞！」

英貿易大臣邵雅宜（左圖）與工商署長左敦及港督麥理浩爵士，在工商署與貿易及工業諮詢委員會和紡織諮詢委員會代表舉行會談。

英貿易大臣邵雅宜，在建生實業有限公司總經理吳仲燦陪同下，參觀該公司一部英製的圓筒針織機時情形。

就機場記者採訪被捕事 麗的致函警務處長抗議

【本報訊】麗的電視昨日去函警務處長施禮榮，就其新聞部採訪主任伍冕榮在機場採訪帝汶難民來港被捕一事，提出抗議，並要求保障記者採訪的合法權益。

函中又稱：記者在機場進行採訪時，應獲得保障，又要求警務處保證今後不再有同類事件發生。

事發於本月五日晚，卅餘名中外記者在機場採訪帝汶難民抵港時，與警察發生衝突，當時麗的採訪主任伍冕榮遭一名外籍見習督察拖頸拘捕，事後律政司覆諭警方，不將伍冕榮起訴。

麗的電視經過調查後，昨日致函警務處長，以下是由該公司總經理黃錫照簽名的抗議書全文如下：「本公司對於本月五日發生在啟德機場的事件，曾作調查，認為此次事件，係由於行使不必要的權力，遏止新聞記者在機場採訪與公眾利益有關新聞時的合法權益而引起。

「本公司確信，新聞部採訪主任伍冕榮君，當時非常負責，執行正常採訪任務，而被當值警官以手緊拖，此舉實屬毋需，本公司對伍君受到如此對待，表示抗議，本公司以為，此位警官之態度，嚴重損害今後傳播界與警方之良好關係。

「以啟德機場事件為例，本公司希望，今後新聞記者在採訪新聞時的合法權益，應獲得閣下之保障。

「麗的電視以往曾在多次場合中，與警方合作愉快。本公司希望，今後仍將與警方合作無間，為服務社會大衆的共同目標而努力。」

迫囚犯入黑幫 獄吏兩罪成立

【本報訊】沙咀勞役中心一名新任二級助理督導員，涉嫌自認為黑社會職員，邀兩名囚犯入會，並加恐嚇，此案昨在中央裁判署審訊，被告否認六項罪名，韋恩法官聆畢案情後，裁定第一至第三項罪名被告均無須答辯，第五罪亦不成立，但第四罪及第六罪名，則有罪，乃將被告還押監獄兩週，等候感化官勞役中心及教導所調查報告。

被告楊漢林，十九歲，新任二級助理督導員，被控六罪：㈠三月廿五日，在沙咀勞役中心內恐嚇黃天柱，自稱為和勝和三合會會員。㈡三月廿六日，自認為和勝和四三二草鞋，㈢今年四月携帶一封信離開勞役中心。㈣同時邀請梁修慈，加入和勝和，㈤同時自認為和勝和四三二草鞋，㈥同時向梁恐嚇，命對方於七月一日接總電話，否則對梁之家人不利。

控方之証供指出：男子梁修慈，於今年二月因虧空公款罪名，被判入沙咀勞役中心服刑，至四月初因手部受傷，在醫院治療，被告突前來邀其加入黑社會和勝和組織。

梁不欲加入黑社會，乃用緩兵計，請出獄後始作答覆，因梁會在七月一日前獲釋，被告乃着梁於七月一日，在家中等其電話，否則會對其家人不利，結果梁向監獄當局投訴，轉知警方將被告拘捕。

九龍慈雲山金行被爆竊

【本報訊】九龍慈雲山新邨四十九座一間金行東主，昨日從澳門旅遊後返回金行之際，發現大門被撬開，一批價值一萬二千元的金飾及一千元現款被竊。該案警方已展開調查。

失竊現場為慈雲山新邨四十九座地下十八號龍翔金行，於昨晨九時許，該行一名年約卅九歲姓胡的東主，由澳門返港，豈料返抵金行時，發覺大門被撬開，店內並發現一個鐵鎚及一把鋸，疑遭人爆竊，立即報電報警。

警方聞報趕至調查，發覺行內一批價值一萬二千元的金飾，及一千元現款不翼而飛，警方懷疑竊匪可能在九月八日下午八時至九月九日下午五時間的一段時間內，乘行內無人之際，潛入爆竊，該案無人被捕，警方繼續展開調查。

邵雅宜夫人參觀多處醫療機構

【本報訊】英國貿易大臣邵雅宜之夫人，在醫務衛生處長蔡永業醫生陪同下，昨日參觀本港若干醫療機構，目睹本港如何為四百萬居民提供世界上最廉宜而卻須市民供款的醫療服務。

她本人是醫生，且負責英國國民衛生服務醫療人力的高級醫務主任。

她首先訪問鄧肇堅醫院急症室，並參觀醫務衛生處家庭衛生組辦理的母嬰健康服務，其時有的許多產婦在該處接受產前與產後照顧，而兒童則接受各種免疫注射。

她隨後前往距鄧肇堅醫院不遠的灣仔分科診所，目睹受傷者接受物理治療及工作治療。她又參觀在該處之胸科診所，獲悉本港之此項醫療服務在過去十年來已獲巨大成就，使到本港的結核症大為減少。

之後，邵雅宜夫人又參觀高街美沙酮治療試驗計劃中心。

昨日下午，邵雅宜夫人又由醫務衛生處署理副處長李紹鴻醫生陪同，參觀九龍醫院九龍康復中心及骨骼損傷治療組的工作。

十九名越南難民 乘漁船抵港被扣

【本報訊】十九名不滿越南新政府暴政統治的越南難民，日前乘一艘漁船逃亡來港，被警方截獲後，目前仍被扣留調查中，一般預料他們難逃「即捕即遞」的厄運。

港府發言人昨晚對本報記者透露：該批越南非法入境者，男性被扣留在維多利亞羈留所，女性則被扣留大欖羈留所內，移民局官員，正在進行調查。

究竟該十九名越南非法入境者，是否會遭遣返西貢？港府發言人表示：要待移民局調查。

十九名越南難民，日前乘坐一艘漁船抵港後即遭扣留，而該艘漁船，則停泊在油麻地水警總部。（本報記者唐[illegible]明攝）

三十七名男女被控 兩女一男已獲釋放

疑因黑幫爭女火拼被拘

【本報訊】四十名疑屬黑社會組織的男女，昨凌晨間在跑馬地禮頓道一樓宇內，疑因爭女談判，準備大斯殺之際，為大批警員聞訊趕至包圍，並將各人帶返警署查訊，其中卅六名男子及一名女子將於今日被落案控訴，其餘兩女一男已被釋放。

在該項行動中，警方共搜獲十柄利刀及一枝鐵棍。

該宗事件發生於昨凌晨一時，跑馬地禮頓道廿八至卅號月華大廈二樓B座，突然傳出一陣嘈雜聲，警方於聞訊後，派出大隊警員趕至現場包圍及調查。結果先後將卅七名男子及三名女子帶返警署查詢，並當場搜出十柄利刀及一枝鐵棍，經一番查詢後，其中一男兩女已被釋放。其餘的卅六名男子及一名子女，各人年約由十六歲至四十歲不等，將於今日落案，控以「非法集會」，「及藏有攻擊性武器」罪名，同時警方將考慮加控一項「身為黑社會會員」罪名。

龍翔道翻車

五男女休班警員受傷

【本報訊】五名休班的男女警員，昨午乘坐一輛私家車，行經龍翔道時，突然失去控制，全車翻側，造成五人受傷，經送院後，其中三男一女已敷藥出院，另外一名女子則需留醫。

據悉：受傷的五名男女，為黃大仙警署的警員，昨午一時許，五人於休班後，乘坐一輛私家車，時值天雨路滑，當該輛私家車駛經九龍龍翔道，近雨邑街附近之際，不知何故，突然失去控制，撞向路邊，車身翻轉，五人亦同告受傷，幸傷勢不甚嚴重，經報警後，俱已送院敷治，其中一名女子則要留醫。

五名傷者：㈠蘇敬事，廿二歲，女，留醫。㈡王愛華，廿四歲，女，㈢郭錦全，廿二歲，男，㈣楊德權，卅歲，男，㈤曾慶強，廿六歲，男。

香港總商會籌備設立 工業發展基金

作為吸引外商投資經費

【本報訊】香港總商會新任董事麥理覺，於昨日出席由美國製造業聯合會所舉行之午餐會上宣稱：總會現預正籌備成立一「工業發展基金」，資助該會在致力吸引海外工業界蒞港作投資事宜上之經費所需。

麥氏指出：本港數間銀行對此基金大表支持，而目下該基金所得款項亦「相當可觀」。

他稱：「每間捐贈五萬元以上之銀行，將可獲邀請委派代表列席一基金管理委員會，向總商會提供基金運用之建議。現已有四間銀行將獲邀派代表列席。」

他又透露：於此項基金計劃下，總商會於下月將首次組團一行三人前往紐約，該團由該會主席雷沛德作領導，除麥理覺外，美國總商會執行董事米尼克亦將隨團前往。

於同一時期，工商處亦組織一個同類小組前往支加哥地區，總商會及工商處之兩小組，將隨後在加利福尼亞州齊集致力第三階段之促進工作。

於談及總商會之任務時，麥氏指出：「香港也安然渡過自太平洋戰爭以來之最壞之經濟衰退時期，假若我們希望在這競爭性貿易世界中邁進的話，我們今後的工作是非常重要的。大家可注意到我是說『我們』，因為政府工商各機構、社團等需携手合力，才有所成。」

麥氏強調：深信海外工商業在港之投資，在過去十五年以來及今後時日中對本港之工業發展，至為重要。而因此在促進此類投資事宜上所需之工作甚多。

麥氏盛讚工商處及香港貿易發展局在促進外商在港投資之成就，但指出他們為經濟所制限。

麥氏續稱：總商會在此方面努力之成果，可作為商準則衡量，他深信將有更多工廠作生產事宜，予以人們更多就業機會，對經濟貢獻尤大。

葵涌新邨兇殺案 雙節棍下小童慘死

【本報訊】葵涌新區，昨日揭發一宗小童玩「雙節棍」釀成的兇殺案，一名十四歲男童，於本月七日遭人以李小龍型的雙節棍擊傷，至昨日已不治喪生。

警方將該案列為本年來第八十八宗兇殺案展開調查，同時，一名十二歲姓陳的小童，連同一副「雙節棍」被帶返警署協助調查。

自從掀起功夫熱後，警方已將「雙節棍」列為攻擊性武器，並呼籲藏有「雙節棍」的人士繳出該類物件，否則會將檢控，但是，昨日揭發的兇殺案，其兇器竟是「雙節棍」。

該名婦人向警方報案後，傷者即送往伊利沙伯醫院救治。

及至昨午六時許，受傷的小童在伊利沙伯醫院被醫官証實不治斃命。

事後警方將該名涉嫌小童拘捕，並扣留查詢。該案警方仍在調查中。

死者名陳志明，十四歲，與家人住葵涌新邨廿二座六樓五一四號室，死者排行第二，有父及三弟妹，與涉嫌被捕的十二歲陳姓男童為鄰居。

在本月七日，死者與被捕者之弟，在走廊玩「公仔紙」時，雙方鬧得不愉快，同時被捕者之弟遭人推倒及取去他的「公仔紙」，涉嫌被捕者之弟返家哭訴，其後死者遭人用「李小龍型雙節棍」襲擊。

死者負傷返家，但覺不適亦發生嘔吐，並無告知家人，但經其母再三追問，死者始吐露被襲經過，而其母曾替他採藥亦無效，病情更加嚴重，其後曾看私家醫生，驗出腦部受傷。至本月九日下午三時，其母遂向葵涌警署報案，將傷者送入醫院治療，但延至昨日下午六時許，卒告傷重不治喪生。有關該案警方繼續進行調查。

據警方今晨的消息透露：一名姓梁的婦人，於本月九日下午三時，向警方投訴，謂她的一名十四歲兒子陳志明，於本月七日下午在葵涌新邨第廿二座與其他小孩玩耍之際，突然被鄰居一名十二歲的小孩，以李小龍型雙節棍向其子襲擊之傷。

風趣周刊

逢星期五隨工商晚報附送 每份仍售二毫

·本期要目·

△南越難民營內喜事重重
△貓狗也有避孕丸
△化裝師甘苦談
△跳給中國人看的雲門舞集
△天地精英：玉
△佳視全力培養新面孔
△一週電視節目

奇華著名月餅禮餅

總行：旺角上海街四五八號 電話：三一八四五一九六
分行：油麻地上海街三二〇號 電話：三一八五一四三三
分行：青山道昌華街三三五號 電話：三一七一一四七
分行：北角英皇道三四四號 電話：五一七一九四二四
分行：土瓜灣道七八號E定安大廈 電話：三一六四八七〇九
分行：深水埗北河街一八九號 電話：三一八六三二七一

法國文化協會法文班招生

十月七日開課即日開始報名

地址
香港軒尼詩道一式三號 電話：五一277825
九龍窩打老道冠華園三樓 電話：三一035225
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓 電話：五一278025

聞

先慈高母陳老太夫人慟於一九七五年九月九日上午九時正在瑪麗醫院仙遊距生於壽八十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪定九月十一日下午四時半在該館大殮禮堂舉殯即日出殯擇吉火化謹此報

孝男 高廣明 高廣錫 媳 何氏 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：H六一五二二六

旺舖租售

石安樓長沙灣道102-108號（高19呎）
地下732呎售342,000
三樓971呎售150,000
堡壘街21號舖位五佰餘呎售十萬．
石安電話3-817807堡壘街電話5-718714

盧愛蓮、劉鳳屏、南鳳等一見女導演高寶樹，喜而迎之，且搶照留念，力讚高寶樹為女人「爭光」，連直昇機機師也要「拗埋」。（錫光）

為慈善暫停監督新居裝修
金霏週末飛馬尼剌

△金霏昨午向記者透露，她將於十三日與潘迪華、張露、恬妮等人應菲律賓總統之邀，前往馬尼剌參加當地的慈善晚會表演。金霏、潘迪華、張露屆時將會演唱歌曲。恬妮因為拍片關係，將會十四日飛菲律賓，做該慈善會的特別嘉賓，據悉，他們將在彼邦逗留二天返港。

金霏表示，她在半山區所購的新居，花十萬元裝修，現在金霏做了每日督工，她將促傢俬早日完工，新居月底入伙。

金霏否認外間傳說，她的新居是由男友所送的，金霏說，該層卅餘萬的樓宇，是金霏去年拍片收入的儲蓄。目前，金霏的男友已去日本處理公司業務，對於結婚的問題，金霏說，暫時仍沒想過。

△台灣新聞局最近發於不少影片，在影片上的宣傳句上使用「此片人物虛構，如有雷同，只屬巧合」，或「天網恢恢，終於獲得法律制裁」等，藉以取巧的通過電檢的利剪，最近台灣更有一部戲寫「新聞局手下留情」，講新聞局的發言人表示，因此新聞局為此大為尷尬，以後對於送檢的劇本，必須更為嚴格。

△據悉，由張什澤導演的「大老千」，邵氏公司向台灣送檢被禁，理由是「大老千」的劇情，故吹賭徒被害，女兒不循法律途徑而私下採取報復方法，亦屬不合情理。邵氏提出上訴，表示女兒為父報仇，乃中國的傳統孝道，不應以此理由被禁，後來邵氏再次修剪拷貝，仍未獲通過。台灣新聞局認為，香港的影片內容，主題不正，均離不開賭博，色情，根本上不適合在台灣放映，很多電影亦在剪無可剪，只有被禁一途。

△黃霑籌備經年的「大家樂」，經於昨日下午五時，假中環寫字樓開鏡，溫拿樂隊五名成員，余安安，高妙思，施明聯合演出。

據黃霑表示，為了給觀眾一個好印象，溫拿樂隊改變髮型，給歌迷新鮮感覺。據黃霑稱，「大家樂」將會儘快拍竣，乘時推出。

△林建明飾演的「社女」，將於今午二時招待記者欣賞試片，中午與記者茶敘。林建明因為「社女」，正在泰國成為最新的偶像，短期內應片商之邀將會赴泰國拍片。

葉麗儀簽佳視

從英國回來的葉麗儀，將與佳藝電視簽約，佳視極重視這位女歌星的加盟，今午三時半還特別舉行記者招待會，宣佈有關事宜。屆時葉麗儀亦將親自出席。

馬田波森熱愛兒童 人人都叫他做契爺

△馬田波森是美國明星，在好萊塢有過光輝的過去，一九六五年曾以「歡樂人間」奪得最佳男配角獎。像他這樣身份的明星，在好萊塢不愁沒戲拍。可惜，好萊塢近年陷於不景氣中，馬田波森乃到歐洲尋求發展，憑着他的真實本錢，在歐洲相當吃香。去年，他為米高溫納演了「老虎探長」，又為義大利名導演馬天奴演了黑手黨片「蛟龍猛虎大火併」。

黑手黨源出於義大利西西里。所以，在義大利人處理下，更有內幕性揭露，看過「教父」的觀眾，更要觀看此片。

馬田波森在「老虎探長」「蛟龍猛虎大火併」中都是扮演黑社會頭目，造型兇惡，手段毒辣，使人望而生畏。

不過，在現實生活中，馬田波森是和藹可親的人，他最喜歡與兒童為友。所以，他的朋友的兒女，都稱他為契爺。

有人以為馬田波森到了歐洲後，樂不思蜀，長作歐洲人。事實上，馬田波森對好萊塢仍很懷念，他不時回去好萊塢居住。

△男星辛康納利雖然在銀幕有成就，但是他有一件最嘔氣的事情，是離了婚的妻子黛安施蘭娛嫁了一個飛型青年，在他的面前炫耀，

卜合是著名諧星，圖為他在新作「鬼馬夫妻」中的鬼馬表情。

出爐西點

辛康納利娶離婚婦 下堂妻卻嫁了阿飛

辛康納利已第二度結婚，太太是已同居三年的法國籍婦人美芝娜布朗，她是一個美人。他決定不演占士邦的角色後，最近是在大場面動作新片「大綁票」內，飾演一個類似沙漠英雄那樣的角色。

這一次是辛康納利永遠不再拍特務零零七的堅決表現了，他以前拍過「冷面鐵金剛」「鐵金剛勇救未來世界」「智擒綁匪黨」等，最近更與最紅的女星甘蒂絲褒瑾合演「大綁票」，以一個酋長的姿態上銀幕，騎在駿馬上，英姿勃勃，辛康納利承認祇在銀幕上騎過三次馬，幸而頗能控制馬匹，即使在演出危險的動作，也未受過意外所傷。

「大綁票」是根據美國老羅斯福總統時代的一件事實改編的，原著「風與獅」搬上銀幕，故事曲折離奇及精彩，描寫這位總統派海軍陸戰隊，去拯救一位大使夫人，她被摩洛哥巴巴族酋長綁架，充份表現那大人物的氣魄。片內的打鬥場面偉大緊張，所有沙漠的景色，都是在西班牙希爾瓦省的金色沙漠拍攝的，非常迫真，動用的工作人員龐衆。「大綁票」是辛康納利認為是對他的一個挑戰的角色，從最小的次要小角色開始，先後扮演過飛車手、泰山片內的閒角，後來到扮演占士邦才揚眉吐氣，但他無論如何也放棄使他發財的角色，他感絕不可惜。

林懷民的中國現代舞（下）

24格　琴保

雖然林懷民是力求在舞蹈表現形式中注入中國的境界，但林懷民一向的表現形式極之西方化，卻是無可否認。

因為如此，林懷民一直希望在京劇的舞台功架上發揮，加上現代化的技巧使他的舞蹈注上新的生命。

但西方教育及觀點對林的影響甚深，而對中國京劇的掌握還未能洋然，總覺得林懷民所編排的舞蹈在西式舞蹈上比中式舞姿上出色得多，這可能筆者本身對中式舞蹈了解極淺，及舞者對西方舞步比中式舞姿更多了解，發揮出來就有所差別。

林懷民所編排的舞蹈無可否認甚受瑪莎葛林姆影響，他的舞蹈上的彈、跳、拍、弓背曲身都明顯地受瑪莎的基本影響，至於服裝上卻換上大袍大袖，比較西式的緊身服裝增加了不少美感，亦是林懷民懂得利用中式舞台上的袖袍去發揮表現時的揮灑洋溢。

除此之外，林懷民受瑪莎舞蹈影響及佈景上亦是，簡單的純色背幕是瑪莎在西式舞台劇中變化出來，樹的抽象象徵在白蛇傳中與瑪莎劇中的夏娃與亞當之中都有跡可尋，至於寒食的長袍與瑪莎的蜜母像極為雷同，雖然在精神上表現不同，但構圖卻沒有突破，正如宏大的官袍與十字架的象徵都像有血緣關係。

林懷民喜歡京劇，從而輸入舞蹈中，這是很可喜亦難能之處，起碼林不是科班出身，很多京戲的步法是要終身修為，其中表達未達至境是不能厚非，況且京劇的嚴謹實在深遠隔博，林懷民有此野心而又肯投身其中亦算此子有種，作為觀眾的是喜歡也來不及。

但始終覺得林懷民的舞蹈很多地方還受舞台條件束縛，侍候戲與天道人心都典型舞台化，風景卻是出奇的精采，個人最喜歡林懷民自己跳的最先一段，那段更為之大開。

舞蹈不論在舞台或者電影中都不肯打破其東方的時空境界，這個可以看到林懷民雖然鑽研東方舞蹈，他定能超越西方現代舞，使觀眾眼界

「百厭星」李修賢 臭豆腐整蠱艾蒂

李修賢與汪禹，是邵氏公司兩條「百厭星」，所不同的是李修賢比較愛作劇，而汪禹則自己玩自己的，手舞足蹈，又是虎拳又是鶴拳，在你面前攪到你眼花瞭亂，目不暇給。

有一次，一大群記者入影城採訪，李修賢亦在，剛好身邊有位化妝師在，這位化妝師是小姐，有點怕羞，見到人多羞人答答的，李修賢就去逗她，又是要約她去看電影，又是拖手搭腳，攪到個化妝小姐要找地洞想鑽。

然後，翌日的報紙就說李修賢追求化妝小姐，講到真的一樣，其實，祇是李修賢的惡作劇而已。

何夢華導演的時裝喜劇「搭錯綫」，在拍攝時，李修賢就捉弄過艾蒂，在片中，李修賢是艾蒂的哥哥，康凱飾艾蒂的丈夫，她御夫有術，每天管着丈夫的吃喝玩樂，而康凱最喜吃臭豆腐。有一場戲，李修賢從外面買了臭豆腐來，藏在挖空了的書本內，要送給康凱。

艾蒂最怕臭，每次都叫他們把臭豆腐拿走，除非正式開機。李修賢就「百厭」，把臭豆腐藏在艾蒂的皮包內，那時候很熱，艾蒂常常開皮包拿紙巾，一打開皮包，臭氣難聞，艾蒂聞了就想吐。他們還常常着艾蒂面前猛吃臭豆腐，激死艾蒂。

與百厭星在一起，有時候是一件樂事，有時候亦會有安全感，尤其是李修賢，你動口時他亦動手，分分鐘可能演「十三不搭」片中一精彩鏡頭。

阿美娜續約麗的 將拍廿六集特輯

麗的電視藝員阿美娜，日前下午四時半，再和麗的電視簽新約，新約的內容，大致是她將和麗的電視拍攝二十六集特備節目，並沒有一定的期限，主持簽約的是麗的經理節目總監梁淦民。

阿美娜加盟麗的後，主持特備綜合性節目「阿美娜是阿美娜」，載歌載舞，深得電視迷的愛戴，擁躉遍港澳。暫告一段落後，阿美娜繼續在「麗的萬紫千紅」節目中表演歌舞劇、演唱及擔任主持，演出非常成功。

天體樂園・阿當夏娃

影片「天體樂園」就是聖經裏的伊甸園，伊甸園裏有兩個人，男的是阿當，女的是夏娃，在未吃禁果之前，他們是不會感到羞恥的，所以他們雙雙赤裸，這就是「天體樂園」中的一幕。

水銀燈外

阿傑未到三十已認老 擬退居幕後執導編劇

五百人的許冠傑歌迷會，每人科款十六元，為許冠傑開生日慶祝會，阿SAM今年廿七歲，他在生日會裡一口氣唱五首歌，中氣十足。但是，阿SAM認為自己老了，應該退居幕後，做編導或導演的工作。

他說：「我很想自己導演一部『白馬王子』，但是，因為要首先開拍『半斤八両』的關係，我執導演筒的計劃，也祇好順延後。

「我的興趣都在幕後，我總覺得自己在幕後的發展更大，我喜歡做有思考性的工作。」

「『天才與白痴』祇賣了四百五十多萬，你覺得怎麼樣，會不會認為這是一個退步。」

「不會，」阿SAM笑眯眯說：「我對票房是相當重視，米高可以完全不在乎，我很緊張，我總覺得票房的代價是我和米高心血的成果，很幸運，觀衆喜歡我們，支持我們，『天才與白痴』的賣座已成定局，我的注意力集中在影評及別人的觀後感上，我和米高都認為，票房不能作準，我希望，我們一直在進步，為製作電影而努力。」

「『天才與白痴』上映時，你們是不是天天看遍所有戲院，要獲得各方面的反應。」

「差不多，」阿SAM露出一個很平易近人的笑容說：「米高比較看得多，因為他負責編劇，他必須看觀衆的反應，作為下一部『半斤八両』的參考。我負責幕前的演員工作，我多看別人的好戲，盡量吸收和揣摩，我相信這樣會比較分工合作。」

「阿SAM，你除了唱歌之外，有甚麼特別的嗜好？」

「人所共知，我喜歡潛水，在海底裡面，我過的是另一個世界的生活，我覺得自由很多，無拘無束，當我感到寂寞的時候，我會去潛水，我的朋友喜歡射魚，米高喜歡釣魚，我祇愛潛水，因為我覺得，射魚好像太殘忍了，魚的血會弄髒海水，我不願意它有髒的感覺，我要保持海水的深藍，就像深不可測的第二世界，我能夠在海底尋求我的寧靜，我不希望魚血把海水污染。」

紅遍半邊天，受大衆歌迷、影迷歡迎的許冠傑，有他大把的事業前途，一個美麗妻子，他口中竟談到「寂寞」兩個字。所以，他希望能夠有四個兒子，「寂寞」對他，已不再是一件苦事。

今日電影

海運	幻想曲	（西）	（重映）
新華	新鐘樓駝俠	（西）	（重映）
明珠	冲天大火災	（西）	＊＊＊
荷李活	墮落經	（國）	＊＊
東方	大獨裁者	（西）	（重映）
寶都	廉政風暴	（粵）	＊＊＊
華盛頓	海底六萬里	（西）	（重映）
麗聲	天才與白痴	（粵）	＊＊＊
京華	殺人大賽車	（西）	（未評）
紐約	艾曼妞	（西）	（重映）
凱聲	窈窕淑女	（西）	（重映）
豪華	本世紀最大刼案	（西）	（重映）

程剛熟讀孫子兵法 一點不對勁便詐病

程剛執導的「千王鬥千霸」，已經拍攝了七十個工作天，到目前為止，還差兩天戲。

昨日在影城見到程剛的製片謝之，我說：「還差的那兩天戲，拍了沒有？」

謝之說：「還沒有。」怎麼還沒有呢？程剛怎麼這麼慢？一個多月前，他就老老實實地對我說：「還差一堂佈景，戲就完了。」說了一個多月了，人家李翰祥從日本回來，完成了「捉姦艷史」，連大陣仗的「南朝金粉」都開拍了，他還是差那兩天戲。

真是慢王之王，人家張徹是張百萬，羅維是羅百萬，他也是百萬，祇是，那個「萬」字應改成「慢」字了。

多，如果攪得來「千王鬥千霸」，起碼有三組戲要停下來，製片部也不會同意。

講起程剛，我聽到一些關於他的笑話，他們說，程剛拍戲，有時候需要的東西，比如佈景、道具，不符他理想，他就會裝病，大叫胃痛，然後住到醫院去，他對人說：「反正誰都知道我身體不好，隨時都可能入醫院。」別的導演也許會找負責人理論，程剛連理論都「慳」番」，一聽到程剛入醫院，就有人猜想：也許是有甚麼不對板了，至於程剛這個詐病的方法，是否可以收到預期的效果，則不知道，其實，孫子兵法內便有一句：「兵不厭詐」。程老大是熟讀了孫子兵法的，我想沒有百分之百收效，五十就有。

謝之說：祇是那麼兩天戲可也不容易，演員會有。

佩羽令

高本第 丹青圖

「我怕你假戲眞做,眞的會愛於她。」

「喬櫻:妳應該相信我。」

「我祇相信貓兒愛吃葷,十個貓兒十個饞。」

「難道就沒有一個例外?」

「我想是的。」

「咱們不抬槓,我問妳,萬城主說妳是女捕頭,可是眞的?」

「我爹是京師總捕頭,奉刑部命令緝辦幾件無頭公案,我爹有病,做女兒的不得不替他老人家分憂。」

「哦,我也是妳緝辦的對象?」

「原先是的。」

「怎麼說?」

「紅衣殺手是我緝捕的對象之一,你曾經殺過馮京川……」

「可是……」

「我知道你是受人利用,身不由己,再說咱們現在携手合作,你可以將功折罪。」

「謝謝妳,喬櫻。」

「咱們之間還用得着客套麼?」

「大師兄對紅衣殺手一夥,早已密切注意中?」

「他說荊玉鳳正在前來外方山的途中,必然千眞萬確。」

「我不是說這個。」

「那是甚麼?你說。」

「萬一荊玉鳳要我對付方城或少林寺……」

「你儘管按她的要求做。」

五〇

「可是………」

光芒

黃思騁

「同時,我們不能不結婚。」[illegible]

……地說。「你還要甚麼保證呢?你已經在我身上烙上田記的火印了。」

「飛霞,妳放過紙鳶沒有?」

「我放過,讀小學五年級的時候。」

「那末妳應該明白,當紙鳶飛得很高的時候,妳會發覺妳手上的線愈來愈重,爲了甚麼?風對風箏的壓力,妳祇得將線放長。但妳知道那會是個甚麼結果,到最後斷了線,紙鳶飛走了!」

葛飛霞撲到他的身上,說道:「決不會有那樣的一天,田耕,我愛你已經到了要妳向我保證的程度了。」

「想和妳親近的男人太多了,」田耕說:「將來妳去南洋做宣傳工作的時候,說不定會有一個膠國主人出到一百萬,條件就是和妳同居三個月。」

「你說話眞離譜,難道我會看中一百萬不成!」

「妳當然不會,我祇是說明妳的身價就有這麼高。」

葛飛霞很滿意他有這種妒嫉心,這就是他們矢誓相守的保證。

「別想這麼多了,這種事是絕對不會發生的,」她說。

「今天是甚麼日子?」

「五月十二號。」

「這裡是甚麼地方?」

「曼谷湄南河船上。」

「現在是甚麼時候?」

「十一點十四分。」

「好吧,記着,這是妳的誓言。」她將他的一隻手拉到自己的胸口,說道:

「我會記住。」

他們回到旅館的時候,別的隊友都已回去了,祇有萍彰的房裡沒有人,他大概是受了點刺激,要找個泰國女郎來排遣一番,所以遲遲不回。

「這傢伙眞不守規則,」田耕說:「希望他不要耽誤我們的工作才好。」

「相信他不會,否則就是跟他自己作對了。」

「他不一定明白這個道理,他認爲他和妳演過對手戲,已經是第一流的明星了。」

半寂地帶

……大機構,僱員收取佣金……僱主同意,不算貪污。……大家食,二一添作五……善哉!

× × ×

……發款一千多萬元,加……設備,據說可以確保治……安全。

× × ×

……比較安全是對的,但……已在光天化日之下……晚上多些街燈,可……們提供了方便呢!

……四號碼開六個,要六……全中,祇有「孖撞」,……無人中頭獎……撞是矣。

丹尼

南宮搏

苦悶在加深

然而,這祇是夢,好夢由來最易醒!夢醒了,一切的印象都喪失了,一切的歡暢也喪失了,回復到空虛與煩惱的現實中,她的現實,爲兒子所破壞。

她獨自躺在一張寬大的床上,除了身體接觸的地方之外,床是冷的,像寒冰,像冬雪。

夢中的歡暢與醒時的懊惱,成了一個強烈的對比。當她睜開眼,望着黑茫茫的夜色,忽然間,她的內心孕育起一種恐怖,潛在的意識中,好像,天是永遠不會亮的!好像,黑暗中有無數對眼睛在看她,在嘲笑她,在譏訕她的孤獨。

於是,她哭泣着,於寂寞、於孤獨、於悲恐中哀哀地哭泣着,然而,哭泣並不能驅除幻象,祇有使幻夢加深,好像,她在往下墜,墜入無底的深淵中去。

於是,她啞叫:「天啊!讓我死了吧!何必留我在人間受折磨呢?天啊!天啊!」

可是,她現在的生理狀況,卻是一生中最佳的時期,她的肌肉結實,她的皮膚充滿了彈性,在換衣服的時候,她會自己撫摸身體,用手指按着臂肘的肌肉,實的,用手輕摩胸脯,好像熟透了的白葡萄——表皮緊繃着,似乎因豐滿而有了光澤!她也撫摸自己渾圓的肩胛,那兒,曾經被周老爺咬傷過的!可是,現在已痊癒了,連痕跡都沒有了。

於是,她鑒賞自己的大腿,她的腿和臂膀是一樣結實的!充滿了力量,是生命底力量!然而,這股力量卻沒有洩發之處。

酵母投入於米水中,會使之變成酒!而她的身體中,好像變成酒了,酒在她的血管中發酵!她要找一處洩出身體中的酵素……

她要,狂妄的需要着發洩,甚至是作賤身體!甚至是被人鞭笞一頓,甚至是生一次傷風感冒一類使身體受苦的病。

然而,沒有,一切都沒有,她的週圍一片平靜!她的週圍,像一潭死水……

靜中,沒有波浪。靜中,沒有任何刺激。

於是,她自我地從玄思,從異想來刺激自己的生命!她以爲想像可以滿足肉體對刺激的要求!她以爲想像可以使肉體獲得空虛的滿足。

她墜入狂想的淵中。於是,她又一次去找尋王祥。她要他,如苦渴的人要水一樣。

可是,王祥卻拒絕了,他怕事,他怕官保。(八〇)

行到水窮處

李默

廿八:王章

眞是怪人。

王章更說的妙:「我隨時都係得噪败。」於是他們招呼我坐在王章的床舖上,讓我與他並排,我就跟他們學橋牌。

他們有的翹起雙腳,有的歪斜着身體,靠着依着床沿,一付懶洋洋的賭勁,不一會,王章捏抽起一根煙,在煙霧彌漫中,充滿了賭徒本色。我看的口瞪目呆。

不一會,我就被王章的煙氣弄得直咳嗽。

「王章,別抽了,人家小姐受不了!」同學說。

「哼,算什麼?大學生不抽煙還像大學生嗎?」他翻起一對牛樣的大眼,這個人,就心中想着做了大學生等如做皇帝!不過他還是把煙按熄了。

「這樣妳滿意了吧,小姐?」他把粗黑的大手一攤。

又過了一會,我雖然學懂了,但是那些算來算去的下注攪的我一塌糊塗,不久,竟然打了瞌睡起來,一不小心,一把牌都拿不穩掉到地上。

他們那幫牛氣哄哄的男生笑着,彷彿王章有甚麼了不起似的。

「喲,瞧妳!」王章大喊着:「這麼刺激的玩意居然還會瞌睡的!喂喂,醒了沒有?」他好大的力氣在推我的身體。我被搖得還以爲是暴風雨打船來了:

「唉?你這麼大力,是讓甚麼的?」

「啊喲,這人眞注定做賭的門外漢,叫她玩牌她睡覺,叫醒她就胡言亂語!」

看來王章是製造笑料的好手,而且,也有些像他一樣又大聲又粗魯的男孩子崇拜他,組成一團。

終於他還是告訴了我,他唸的不是甚麼學問研究。

「那你去學校做甚麼?」

「差不多。我是唸體育的,一天到晚運動不已!」

「啊——難怪你——」

我想說難怪你這麼粗魯,但不好意思了。

「這麼晚?你不怕?」我看看錶,已三點了。

「哎,要打瞌睡,不如到甲板上吹吹風?」

「怕什麼,有水鬼我也會把他打跑。」

於是我又跟他上甲板去。以爲是全沒有人跡的甲板,卻原來在黝暗處,也躲着一雙兩雙的男女,在喁喁細語。

王章把雙手擱在船欄上,望着漆黑大吐一口氣,他什麼動作都是大幅度的,抬起手,忽然他說:

「天氣不好!」

誤會

·白面書生

「姍,請妳答應我,」這是你當時說的。

「答應你,答應你什麼?」這是我反問你的。

良久,你才迸出三個字:「嫁給我!」

當時,我祇輕輕地假在你的懷裏,讓所有的愛,在默默無語中傾訴。

此情此景,恍如今日,不過祇增加兩個兒女,已是爲人父母了。兩人發出了「會心的微笑!」

此刻太陽已完全趕走了白濛濛的霧,我們盡情地泛舟,泛舟,遙望着萬里晴空,把渾身散放的活力,抖落在每一片山林原野之中。時間在歡笑中閃逝,婀婀在呼叫着:打道回府。

泛舟歸來,已是萬家燈火了!

※ ※ ※

建民和婀婀夫妻兩個,一個是受了高等教育的大學生,現在一間英文中學教書。一個是讀了三年師範學院的現時代的女子,他們在一個派對的場合中,由朋友的介紹認識,結了婚,孩子一連便是兩個,他們單調平靜的生活,兩年來,養兒育女,頻添了生活的負擔,日常的難題和困擾,也隨着歲月流轉而增加了。

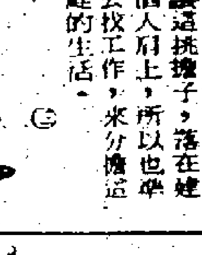
建民爲了肩擔這個家的生活,每月教書所獲薪金已逐漸的感到不夠維持,所以他爲了這個家的生活,謀求解決起見,才又想辦法尋找兼職。但是在人浮於事的今天,一份工作,已不易獲得,要兼職,談何容易。因此,他們夫婦兩爲了家裏的生活問題,內心感到無限的惶恐,未來的日子,又不知怎樣過了!本來,以教書來說,若在政府的學校,待遇好,一家四口的生活,辛苦點,還可以馬馬虎虎地過下去,建民卻是在一間私立的中學教書,比率的相差是很大的,所以有時在入不敷出的情況下,婀婀也常有內心多了委屈似的感到傷懷而發出怨言。這也難怪婀婀了,好多問題確實使她經年累月的困在心裏而無法解決。一時的觸感,不得不在言行上有所表現了,其心之苦,局外人那得而知?

可憐的婀婀!時間在不停的過去,建民同婀婀,帶同兩個女兒,在平靜中有熱鬧,在惶恐中含辛酸,跟着歲月流轉而消逝了青春,但毛毛和珍珍,卻又一天天的長大了。女兒們長大了,本來是一樁心裏愉快而又高興的事,但在建民、婀婀的心裏,喜悅中帶着憂愁。

一眨眼間,毛毛今年五歲了,珍珍也有四歲大了。一個讀小學五年級,一個是在四年級,姊妹兩在一間私立的小學讀書,因爲天生聰明,用功讀書,加以婀婀的教導,所以每次的成績,兩姊妹都名列前茅。

爲了女兒的教育,他們夫妻的共同之點,不管怎樣的苦,做牛做馬,也得設法教育她們成材,不過,世上有很多事與願違的事,未來的日子,是好是壞,雖然事在人爲,卻也命由天定了。

生活,女兒的教育,這個千斤重擔,已壓在建民的肩上,婀婀不能讓這挑擔子,落在建民個人肩上,所以也準備去找工作,來分擔這家庭的生活。



小丁香

俠克

僅一名打字生便足夠應付,割雞何須牛刀,聘甚麼女秘書?

貝芬似乎迷茫莫解,抬頭望了小丁香一眼,見她神色異樣,心想,莫非觸動了她的心事?「妳說謝那個媒?」

「過橋抽板,」小丁香鼻孔裏哼出一聲冷笑。

「沒頭沒腦的,莫名其妙!」貝芬只定得很,絕無忸怩之態,使小丁香反覺詫異,欲待當面拆穿,卻出不得口,極力忍着這口氣,看貝芬如何自圓其說?使煩着她的語氣問:「妳剛才說奇怪,奇怪在那裏?」

「聽我慢慢說,別打岔。」

「說嘛。」

以下是貝芬自述羅曼史的經過——

「自從我辭掉洋行那份打字生工作,出院復元後,我專心一意找新工作,到處託人介紹,有機會便盡力覓職,凡是中西各報的小廣告,刊有徵聘職員以至家庭補習教師等類,祇要自問能力所勝,總寫信去應徵,但結果無不落空。有的回信也沒有,有的見牛面便打回頭。怎說見牛面呢?那主管一見我,便說來遲了,婉言拒絕。

「其實是假的。人不可不自知,我的容貌醜陋,『打回票』怨不得人。

「有一天,我看西報,發現一則化工公司(附有電話)聘女秘書啓事。應徵者備中英文親筆信各一,薪酬相當高,學歷祇須中學畢業,不懂速記也行,最要緊須會打字,每分鐘至少六十字。那是頂起碼的條件。我自問經常打得八九十字,已超過他們的需求了。他們需要的不過這些能力,僅一名打字生便足夠應付,割雞何須牛刀,聘甚麼女秘書?心想:那位主管,顯然是初出茅廬,對當地情況完全陌生,豈不知這裏的失業女性多於牛毛,類此人才車載斗量,投函應徵的至低估計,也有一萬幾千人,幾時輪到我人選?(三五四)

山川人物

彭剛直少年寒苦

衡陽彭剛直,巡江防海,其姓名極著於婦孺之口。然其少年寒苦堅忍之迹,尤有足述者。

·五鳳樓·

衡陽彭剛直玉麟,巡江防海,其名極著於婦孺之口。然其少年寒苦堅忍之迹,尤有足述者。

剛直以嘉慶二十一年生於梁園鎭(安徽合肥縣北七十里,當有巡司)巡檢司署,岐嶷穎悟,盼睞有威。年十餘,從父返湘江,有田百畝爲親族所乾沒,故無所寄止,僦屋以居。父卒,益困。奪田者懼反覆,則或慮其孤。剛直母王氏山陰儒家女,閉戶戒備,一不與較。弟玉麒,甫數歲,一日偶行田塍間,禾中有人突起,擠之墮水。俄聚無賴登門叫呼,反責數其不教。於是族人共憤,怒責奪田者,歸其田十分之二及屋一椽,令母子居之。奪田者劫於公義而怨益甚,日夜伺隙侵辱孤子。王氏召兩子泣告曰:此鄉不可居,汝等皆男子,當遠出避禍。努力自立,成人而後相見。

剛直是時年十六,讀書已通文義。以母命遂入城居石鼓書院,從諸老生問經義、習書。諸生以其聰悟勤學,稍稍異之,因與游諸名家貴公子間,縫袍敝冠,介然自守,辭氣淸雅,風采秀雋,未嘗有飢寒之歎。城中聞之孤生,欣然願交焉。然書院餼額少,膏火銀廻等者者,不足給日食。初學書院,月可得餘錢三四千。迎母至城中,母子復相守。而弟已從賈客學貿易,久不聞消息,貧薄單寒,人所不堪。母子怡然安之,猶以爲出水火而履天衢也。

衡州知府高人鑑,以鑒識自許。一日詣協鎭,適剛直送文書稿未及收。知府覩几下有文子,取覩之,問何人所草。協鎭以將書彭玉麟對。知府曰:此字體奇秀,當大貴,且有功名。卽召至客坐,見之益大喜。語之曰:可時入吾署中。遂執贄爲弟子,知府親課之如嚴師,府試以案第一,乃置第十。越日縣令告之曰:太守以子名位未可量,不欲其速化也。學院試,竟黜。明年學使陳增取附學生員,實其文目爲國士,而名字大聞於郡縣。湯將令爲子師,卽臨桂龐鍾璐,後以鄉舉官湖南知縣,有才名者也。

道光末,新甯縣民李沅發,爲亡命嘯民所脅,稱亂。徵衡州協標補討,剛直衙協標從步從行,營中錄爲彭玉麟。協將見之,呼曰:彭公何不騎?對曰:方往殺賊,安敢自逸!協將悚然。首於谷陳兵,軍中事往往詢之。自新甯州越境至貴州廣西邊,軍屯開泰。事徼至桂林,軍府檄兵以所乘馬借之,遣二兵從。道雨,從兵病癒不能行,單騎度萬匡山,至軍中。復從戰金峯嶺,寇散走,擒李沅發。上功總督,見銜名列生員,以爲武生。特拔補臨武營外委,賞藍翎。鎭將欲爲娶叡,更請保獎剛直。剛直辭以年幼學淺,不堪人師。且效力有日,親族待母,爲辛多矣,遂還衡陽。

後此功業彪炳,累官至兵部尚書,則具見於淸史列傳中矣。

迷劍亂生

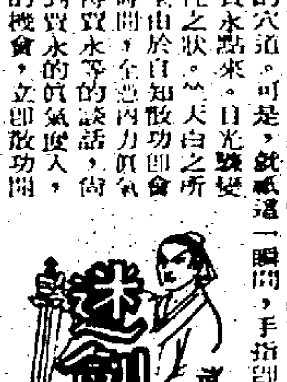
武俠小說 散髮生著

第廿二回 一片痴情 滿途荊棘人何在 四方多難 信口雌黃我最雄

賈永伸手,探到竺天白後心,運出本身眞氣,向竺天白週身經脈各作試探,竺天白眞氣遭浮,雖未大亂,也已不入常規,正在考慮應否出手點穴,竺天白卽自行散功,並道:「請老前輩成全,快點穴!」他自己的右手也伸出來,想點自己的穴道。可是,就祇這一瞬間,手指卽換了方向,竟是向賈永點來。目光變,是十足的亂性之狀。竺天白之所以不敢散功,全由於自知散功卽會亂性,這一段時間,全憑內力眞氣維護神志。聽得賈永等的談話,倚不敢開聲,直到賈永的眞氣度入,才認爲是恰好的機會,立卽散功開聲。可想不到事件已發到一定的程度,散功卽不能自作,賈永過得運手就令點穴,使竺天白應聲而倒。也卽點了伍逸飛。點倒了這兩人,再望望地上橫七豎八的十一名女人,在這荒山野嶺,一時可不知如何是好。百拜童子卻笑道:「好了!好了!我可要去找飯吃了!」賈永眞怕百拜童子就此一走,更是毫無辦法,卽道:「你就不守候你的白狐狸了?」百拜童子停了停,道:「鬼話!鬼話!見狐狸不會在這裡。」賈永道:「我確是見牠進洞了的,世曾騙你?」百拜童子卻道:「前面進去,後面就不能溜掉?」這當然很有理,但依賈永的推想,老妖尼如在洞中,此時正好出手,怎的全無聲息?她眞是怕了百拜童子?再說百拜子之言,五嶽遊龍經已露面,則老妖尼可能開風透逃。果眞如此,這些中毒之人,須從何處始能求到解藥?最好是求教五嶽遊龍,偏是這位高人是可遇而不可求,難得見面。

兩種推測,以後者居多,爲今之計,祇有先將這些人作一安頓,再找五嶽遊龍,就必可遇老妖尼取出解藥了。卽道:「小弟弟,這些人,總不能就讓之躺在此處,我們僅得三人,抬也抬不走,你可不可以去通知一聲粉羅利,着她帶些人來,將她的弟子領回去?」

提起粉羅利,百拜童子有了雙分得意的神色,道:「粉羅利,她的師父也來了,現在可不知還有無命。」百拜童子說話,無頭無尾,聽得賈永莫名其妙。蘇婉儀從旁將昨晚以迄今日的經過,細述一番,賈永才知卜蝴蝶斃命,股宵斷手及大悲師太前來等大事,卽向百拜童子問道:「你可知賊學究與粉羅利等去了何處?」百拜童子雙手攤開,大眼道:「他們搬走了我的貝狐狸,怎知他們又溜到那兒去了!」(四〇五)



小願

萍雨

站在門外時,我忍不住用勁抓住舅舅。

「我好害怕,媽咪不會死了吧?」

舅舅憐惜小白那樣地拍拍我:「妳以爲會嗎?十六年了,妳還不了解自己的媽媽?」

可是,沒人應門啊!

我這才想起沒帶鑰匙,原是穿着睡袍出去的,誰想到要帶甚麼的!

「也許媽咪走了!」我帶點絕望的心情:「媽咪說永遠也不要再見爸爸。」

「她能走多遠?大不了去了我那裡。」舅舅倒很輕鬆。他是故意裝出來的嗎?這個時候,他還輕鬆得起來?「要不,就是出去透透氣。」

「你怎麼知道?」

「我清楚她的脾氣,」他笑:「事情沒解決好,她不會隨便跑掉,妳以爲媽媽會像妳?」

我再拼命按鈴,門忽然開了。

謝謝天!媽媽就在那裡,穿的整整齊齊,臉上沒有淚,甚至沒有一點激動的神情。

「媽咪!」我大叫,淚水馬上湧出。

她點點頭,臉有點蒼白,眼睛有點紅絲。

「你也來?」她朝舅舅問,但毫不驚訝。

舅舅聳聳肩:「來看看天塌了沒有。」

這麼嚴重的問題,這樣簡單的對白,就彷彿這裡祇是打碎了一隻茶杯。

鏡子裡放着三隻皮箱,平常擱在大衣櫥上的。

「媽咪,我們要走了嗎?」

「不是我們,是妳爸爸。」

舅舅又聳聳肩:「迫遷?」

「我得拜託你,這是他的東西,全部給他送去,告訴他:要見面,祇能在律師樓,」媽媽說得很慢,每個字都像鐵蛋那樣砸在空氣裏。

「眞的這麼糟了嗎?」

媽媽垂着眼,誰都不看:「我的主意,永不更改。」

「人總不會不犯錯,即使是上帝,妳看,他烤的泥土火候不均勻,造出了紅黃白黑這麼幾種人,就打來打去的打了幾千年。」

媽媽不答也不笑。

舅舅瞅瞅她,端一端領子:「總有轉圜餘地吧?他分分鐘投降,而且無條件,祇要妳不念舊惡。」

「媽咪,我們要走了嗎!」

播音電視節目

香港電台 / 商業第一台 / 商業第二台 / 佳藝電視台 / 無綫電視翡翠台 / 無綫電視明珠台 / 麗的電視中文台 / 麗的電視英文台

[illegible]

特別分類廣告

日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元。連刊七天。上期收費，不折不扣。此種廣告祇以普通廣告為限，故事及醫藥除外。

好時大廈999年

大道西230—236號（近東邊街口）最旺地點

建築完成・快將入伙

六百餘呎・三面單邊

首期萬餘・十年付欵

洽購處：協成行

地址：中區威靈頓街14—24號十樓　電話：H250834・234523

參加台灣國慶團

暨各組豪華遊覽團（及欲購廉價機票）

詳情請詢問　電話3—686482　674553

美家牌吸油煙機

排除烹飪時發出的油煙氣味

大減價$250—$360包安裝

總代理全球鐘器公司彌敦道87—93三樓B4（華源大廈）電話K689670　K689414請到下列門市部實地參觀試用　深水埗基隆街304號地下K866106　深水埗荔枝角道275地下K614128　金巴利道香檳大廈商場15A K684453

請購兩元衣物保險

「永固牌通用乾燥劑」

台灣出品，具有防潮、除濕、防蟲、脫臭，四大特效，經久耐用，可掛衣櫥或放箱內，均可使衣物文件避免受潮，發霉，蟲蛀之損失，每包祇售港幣二元，便等於已購保險。

總代理：美雅貿易公司（電話三一四三七〇九三）

分銷處：永安有限公司及各分店超級市場，灣仔道大昌藥行，英京道成利紅行，街發興藥房等。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司：尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

恤苦憐貧

給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

工商日報分類廣告

每段：大字四個、小字卌四個，每天四元（上期收費，不折不扣）

銷數廣　效力大　收費廉

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區雪廠街八號地下

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二五四五九・五二二三八

（三）彌敦道雲雲號英大廈雲式室雲記租務處　電話：二九三七・八二〇七〇八

（四）旺角荔枝角道廿二號興大廈記租務處

（五）油麻地上海街三號九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六二號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（二十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（二十）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（三十）荃灣周生生珠寶金行有限公司（青山道一一九九號C）

（四十）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）

租售

旺舖租售 · 農場出售 · 荃灣新屋 · 天台木屋 · 私家地賣 · 吉樓平售 · 元朗樓售 · 潤大唐樓 · 唐樓吉售 · 深水埗樓 · 旺舖急售 · 宜和大樓

吉樓廉售 · 堅威 · 荃灣舖租售 · 荃灣閣樓 · 農場出租 · 新舖廉租

旺舖出售

上海街270—272每間約八百呎，樓底17呎，年期七十四年，適合銀行、酒家、百貨、餐廳、有入伙紙，可分期，勝過交租。電話3—712216　五二六・三一八　四八六七九

招租

（香港）光猛梗房 · （九龍）

聘請

寫字樓請 · 聘請技工 · 聘請男女職員 · 聘請鑄字技工 · 單車送貨 · 聘請職員

香港最大娛樂中心

出糧最旺場加請女侍應生，天天出糧，月入三千可借上期，公司制度，歡迎小姐過場來客串，無須介紹，王先生洽5—724969另請男女大班，條件優待到滿意，香港軒尼詩道323號二樓。

急請　中學教師

誠聘教員 · 待聘 · 理帳報稅

出讓

唐樓招租 · 出租 · 旺舖出租 · 旺舖招租 · 合記冰室 · 吉舖廉租 · 商樓招租 · 現成生意 · 遊艇廉讓 · 元朗旺舖 · 金輝樓 · 現成生意 · 急讓 · 出讓名廠 · 正種狼女

徵求

帳稅 · 稅帳 · 專門鐵閘 · 港大預科 · 經驗補習 · 專買酸枝 · 收買酸枝 · 鋼琴 · 誠徵女伴 · 徵婚啓事 · 幸福婚姻 · 徵求伴侶

會考英文輔導

升級英文私家補習

遺失

遺失聲明 · 遺失聲明

啟事

遺失聲明 · 聲明

信豐兒童習藝所

鳴謝僑港南海同鄉會

商業

振華旅運 K815261至4

歐洲・美國・加拿大・澳洲・東南亞廉價機票

廿節環島遊$1550連證12天　曼谷芭提雅$1180連證5天

十月五日乘中華航空出發　逢星期2・5出發

九龍界限街43號二樓全層（彌敦道交界處）

敬老團

H709395　H709073

台灣九天$850　曼谷四天$900

英皇道六號三樓　培道聯愛會

往澳門賞月慶中秋

①代訂中秋節期間來回船票及酒店

②暢游中秋賞月暢遊每位只收170元　包括來回船票及中秋晚會

港澳旅遊發展公司

中環德輔道中永吉街20號永富大廈1103室　電話H458906　H447345

鷄眼夾圈

罐頭菓汁

菠蘿汁　芒菓汁　脫糖石榴汁　石榴汁　桑椹汁　蘆筍汁　蕃茄汁　橙汁　蔗汁

營養豐富　美味順喉

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時　旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

台北

美加平價機票

電視修理

天線安裝　合 3—374503　和 12—256961

葉財記

酒家用具

高價收買　即付現金

特價機票　台北　星馬

航通旅行社

醒文俠

美國名師相次抵港

電視

上門修理　電召即到　③353263　⑤568127　永勝

20元修電視

包括換胆及零件　K806379　明輝行

中聯

立勝

搬屋專門　885280　848810　773544　772755　703300　703332

新幸運搬屋

大新搬屋30元

九龍3-947889　香港5-770610　新界12-235323

搬運

三英鋁門窗防盜器

總代理：上海工程貿易公司　K684340　K693926

專治漏水

興記裝修

油漆牆紙

特價機票

福來搬運公司

香港H-630725・632007　九龍K-331685・332081

龍運搬屋

K-957351

招生

青年會汽車修理班

青年會汽車修理

英文商業會話

社交舞

國語　西式剪裁

請電

數專

精勤數學

傳授丹鼎玄功

中國針灸中醫研究學院

德法烹飪學院

點心・燒鵝・打油・西餅・調水・宣煲・腸粉・西式菜譜・凍京菜・心鍋・麵包・酒吧・廣片粉・餅・新　旺角彌敦道494—496號香利商業大廈21樓全座　冷氣課室歡迎參觀　電話K306427

小英姐人　人英仕國　小英姐國

英人聲帶　英婦主理

李三教授烹飪

慧命功

浸會學院校外進修部

香港商科語言書院

英文拼音・日文法文・中英打字・GCE英文・CIF・TOEFL

醫藥

痔瘻

苗樂天（歷史悠久．療法新．▲全港唯一專科）

（立止痔血．脫肛）（電器檢查．保證手術）

痔

女醫黃東修

哮喘　久咳

世醫涂炳遠

胃

老中醫付林氏

現代英語

達海烹飪

耳喉鼻

耳鳴　耳聾丸

伍品夏

鼻得寧

婦科　朱玉華

男性衰退

婦科　李莽

惡疾

外皮　朱約翰

流鼻血

善補靈藥

耳喉鼻　蔡德芬

婦科

本報分類小廣告優待客戶啓事

本報分類小廣告繼續酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元實收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

工商日報啟

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天　此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：　啓

一九　年　月　日

請注意：每段不超過「大字四個」「小字卌四個」

波蘭人唔准來港

·德公·

最近報載一段新聞，話有一隊波蘭旅行團，坐一隻蘇俄客船，經過香港，想上岸遊覽，但佢地早幾個禮拜出發之前，向華沙之英國領事館申請入境簽證而被拒。呢一次佢地坐船來到香港，祇可望吓東方之珠而唔可以上岸，望到海運大厦，但又唔入得去買嘢，正如朱家鸚，見水而冇得飲也。

香港之報紙並且報導話，在香港做生意之波蘭代表，表示失望，並且以恐嚇之語調，話港府採取此行動，有偏袒之嫌，影響港商與東歐國家之貿易云云。

香港與鐵幕國家之貿易，最近幾年以來，的確有增長，而香港之生存，全靠貿易，最近歐洲共同市場國家對香港之產品限額限制，攪到好多廠家幾瀕破產邊緣，銀行亦唔肯借錢。現工商署正緊急辦理申請限制之手續，而且港府亦派大員前往共市談判，由此可見貿易對香港之重要也。

今日睇到西報又話有一隊蘇俄之室內絃樂隊，申請來香港登台表演而被拒。依德公所知，以前所有蘇船之船員，隨船來香港，入塢修理，亦唔准上岸者。

港府對於蘇共之人，以及鐵幕國家之人，不論佢地做乜，均限制入境，而且限得非常嚴格，必有原因，我地無須去亂估也。是否提防佢地來香港攪事，照睇就唔會，但地有可能入來香港之後，四圍去掟土製波羅者。然而既然唔會，點解又唔俾佢地上岸？有一個可能性就係蘇共時常唱中共，有對港之殖民地採取行動，倘若俾蘇共之遊客上岸，佢地影的相，顯示中共之幹部汽車出入，住高樓大厦，嘆美國冷氣，返到去又可以大唱大彈。此爲港府所不願見到者。

德公同幾個老友傾，研究吓有冇辦法嗎？比如申請入境簽證者，先由旅行團呈上名單，而且更須填三代姓名住址職業，待查明清白之時，方准佢地來港。如此則可以堂而皇之話香港並無限制也。或者領事館有咁多人手辦，則可以指定的通訊社之類代辦。然而再想清楚，實際上乃行唔通者，英國記者格雷，以前無端端竟被人地軟禁，自身尚不能保，又如何去查人地之旅行團？

議論縱橫

忘懷

·文鑑·

無可否認我自己有很強的記憶力，祇要認爲值得牢記的事，我必然能記得很牢，但是現在我覺得更重要更有意思的，不是記牢而是把它忘記。有一位哲學家說過：「一個人的頭腦工作幫助我們的，不是牢牢地去記憶而是忘記或者說是遺忘」。

不知你是否注意過有許許多多的人，他們的頭腦始終是在健忘之中，不論大事小事，常常會弄不清，剛才還記得清楚的，一回頭就甚麼都忘記了，這種善忘的個性，實在也是天生的。曾有一個故事敘述一位郵政局的公務員，一次携帶了一口箱子，路上遇着一位老友，彼此寒暄之後，他便拿出記事簿抄錄朋友的新地址，誰知他抄好地址告別時，竟忘記携走自己的箱子而將它留在路上，當然像這樣健忘的人是很少的。其實，說他健忘則完全不正確，祇是因爲他忽忽而行動匆忙罷了。

不過，我們不能不承認：這世界上最令人厭煩的事，是應該記住的事卻常常忘記，比方介紹朋友的姓名，當場是應該記得的，卻偏要忘記，有時想也想不起來。另一方面是不必記牢的事，卻時常盤旋在頭腦中。所以，歸納說一句，現在我們所要學習的不是好的記憶力，而是懂得怎樣去忘記一切的藝術。

有些人健忘是自然的，我們因爲某件事經過相當長的時間，而影響的力量又十分薄弱，於是把事情忘得一乾二淨！可是有些對自己刺心的傷感的事，則很難忘懷。它並且時常鑽入我們的記憶。這種記憶對人們無益反而有害，因爲一個人若憂鬱太多可能引起病痛。如果自己有這些事不能忘懷，對健康又有影響，因此我們應該訓練自己，不讓那無緣無故的過去憂傷的影子害了自己，我們應該記得，沒有益的記憶，會使自己心神不寧，會使自己變得自卑，不肯努力上進。想得嚴重一點，那些憂傷無形像是毒菜會損害我們，除掉它的方法是不讓自己胡思亂想。也許你會說：「我不能忘懷又該怎麼辦？」你錯了，這樣的態度是不對的，每一個人有意志，意志所產生的力量很強。你可由意志來左右自己的記憶，當然最要緊還是練習。

最重要的是不可太多想像，由想像會牽涉到往事去，所以一旦發覺自己有點想入非非時，最好是立刻運動一下，鬆弛自己的神經。記得每一個人該制着自己的頭腦的力量是意志，許多事認爲應該忘記的便直截了當匯諸腦後，不必再去發掘，如果你從小事上經常如此訓練，你會覺得它所產生的效果，一次、二次，大事化作小事，小事變成無事。你的心靈與神經不會被瑣屑的往事所麻煩了。

有些場合使我們心神不寧的原因是由於對不起別人，爲了一件錯事常常耿耿於懷而未能忘記，在這種情形之下，要忘記而使心神安寧的方法，最好在跟自己對不起的人道歉，事情一旦解決，心中豁然開朗起來。

就我個人的經驗來說，經過幾年來的訓練，我已知道如何忘卻一切不值得再記憶的事了。去年聖誕節，當我寫了一堆聖誕卡片和信封，一位朋友剛看見另一位朋友的名字，覺得奇怪，他問我：「你還寄聖誕咭給他嗎？」他這一問，使我想起數年前這人有件對不起我的事，但我寫卡時已經忘記了。雖然那位朋友爲我抱不平，認爲那人太不夠朋友，不應該再向他賀節。不過，後來我還是寄出了那張卡片，作爲忘記他過去的不對。

談留學位

·自由書生·

[illegible]

有志願要升學，就得要到處去找學校了，即使自己的成績不夠好，爲了有些學校以利益爲前提的，就降低了分數錄取學生了，可以稱之謂「學店」，這些學校就成了一般可憐無資格參加會考而又得不到分配學位的學生的出路了。

如果學生的升學問題解決了，最頭痛的學生家長問題又跟着來了。

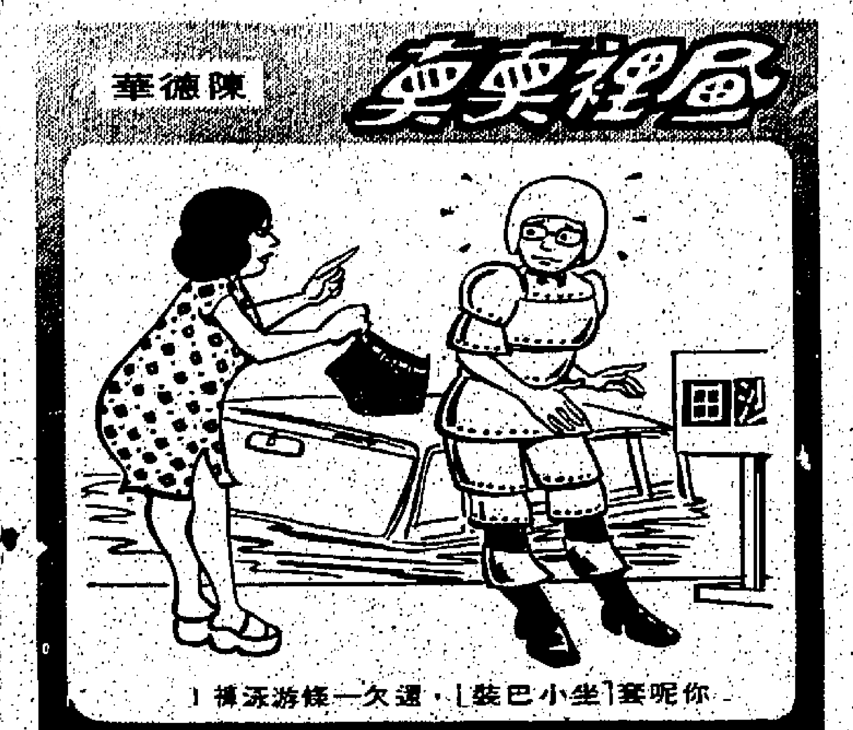
他們的問題，對自己兒女參加會考時，就心兒女學科不及格，可能發生意外的問題，及至兒女會考及格獲得分派學位後，那麼兒女的學費、書簿費、雜費、制服費等等，有很多是因爲普通的家庭，這一下要拿出這麼多的錢，頗費周章，如果兒女讀書的多，更加難以應付，爲了兒女的教育，也祇有到處張羅，勉爲其難的善足供應，父母之心，兒女之情，於茲可見。

在此，順便談下小學會考的問題，考試制度，我們不能否認它的存在價值；但是以考試成績的優劣來決定學生各科的標準，準確性祇能在百分之六十左右，絕對不可能百分之百的可靠。有很多的事實，可以在每次小學會考或中學會考的考生中，可以獲得答案，有一些學生平日在校的各科成績都很好，但一經會考放榜的時候，卻名落孫山，相反的，有些學生成績平平，甚至於低劣的，會考卻榜上有名，一般人的說法，是認爲僥倖，並不是眞才實學。這種說法，不一定成立，祇可以說這出人意料之外的事實，有他獲得成功的機會和運氣以及技術的成分存在。因爲對於同一考試的題材，有的幸運的是他已熟悉的，所以就容易了，否則，那就大費思量，所作出的答案，也不一定有把握，這就是機會和運氣。還有一個不可忽視的考試技術問題，是對文科的史地一類題材的作答，如有知其一二，亦應盡力而爲，絕不可完全放棄，即使對某一科之題材，完全不識時，可先作好已知各題，如有時間，再以就題目之意，加以自己的意思作出答案，雖不獲全分，也不會空白。

由此觀之，考試之於學生，學生之於考試，兩者雖不可分，但也亟於要改良了。

畫裡真真

陳德華



你呢套「坐小巴裝」，還欠一條游泳褲！

紫菀屬植物大約有二百五十種之多，不易分辨，花朵不及一吋，花朵通常爲紫色，間中亦有黃、紅及白色，生於美國東岸，由數吋至六呎高不等。（錦雄）

客窗小品

悠久的開封烤鴨

·齊放·

西人重雞輕鴨，謂其營養價值遠不如雞，當然他們有所根據。市上有來自英國與美國的「雞精」；新加坡與大陸上亦仿之，你幾曾聽到過「鴨精」！李時珍在「本草綱目」中，提到鴨之白而烏骨者「藥食最佳」，這是指補虛、除客熱、利臟腑與水道等等。他又說新鴨肉嫩，有毒。香港市上，新鴨最多亦最嫩。

所謂烤填鴨，雖已早稱「京菜」，其實源於河南開封。北宋時，開封係帝都，稱東京，在孟元老的「東京夢華錄」中已提到烤鴨了。但當時並非填鴨。宋室南渡，遷都臨安，即今之杭州，當然帶來了開封的飲食文化，所以杭州食肆中的烤鴨也有名。在杭州又創了「神仙鴨」與「醬鴨」。江南「醬鴨」有多種，杭州「醬鴨」是指把老鴨浸在醬油中後再予曬乾。舊日上海著名杭州菜館「知味觀」中所製，與杭州本地並無分別，上海人則稱作「醬油鴨」，醬油即廣府所稱之豉油了。香港九龍那家杭州菜館則予「改良」，不寡風味，曾見以爲各有千秋。至於不曾吃過原來那種者，當然不能比較了。製作填鴨，也仍是開封的飲食文化，歷史則不長，始於清中葉，以幼鴨養在特製的籠中，僅僅出頭，可供自由飲水，還不能轉身而令身運動，每天由人餵填較佳食料，讓牠食得多，於是種「發福」得極快，「成年」後體型特巨，肉質又美。舊日燕京「全聚德」以烤填鴨名，卻遜不能與上海的「梁園」比，後者的「梁」即汴梁，係開封之另一名稱，當然是河南菜館，在上海時我問過一些國劇界的名伶，他們對南國的烤填鴨都吃過，一致推崇「梁園」，「梁園」的「一鴨四吃」與「京菜」「一中一樣，則指「片皮」，鴨肉辣炒芽菜，鴨油燉蛋與鴨殼加料煮湯。香港每祇有第一項而已；但鴨殼可以帶返，而在若干食肆，帶回去的鴨殼要另收錢的。此地祇有一家用來自大陸的活填鴨，其他都採大陸的凍貨了。

香港有些專式酒家中，燒鴨不俗。不過，此間鴨正如雞，與舊日江南不能比原料。鵝的水平則差不多，乳鴿則遠勝舊日大陸上任何一地，此間外省人重鴿者乃多。但像樣的食肆售價太貴，最近吃過，每隻售二十二元，還加一成服務費呢！

海天隨筆

老油條

·山水·

人們把那些在社會上混成了老資格的，擅長奸巧狡猾的手法的人，叫做老油條。這些人的特點是：滿口說得天花亂墜，善於利用人家的弱點，隨時混水摸魚。你如果不細心觀察，還以爲世界上有這麼一個熱情的朋友，自嘆相見恨晚。但當你交上了他時，日子久了，他那一肚子的油炸檜，原來是個人格卑鄙、毫無道德的傢伙。

凡是掛上老油條招牌的人，他們是不怕別人咀咒和侮辱的。因上帝替他們特製一幅厚皮笑臉的面孔，挨得罵，挨得冷嘲熱諷，甚至連打也挨得。有了這個「特長」，他們到某一處，就像野草一樣，最容易生根；像水銀一樣，無孔不入；像狗皮膏藥一樣，一觸即會黏住。你是奈何他們不得的。

寫到此，我腦子中的文思，突然斷了。想來想去，仍然是「江郎才盡」，再也擠不出一個字來。正在苦思中，忽聽到叩門聲，我忙放下筆去開門，原來是一個老學生。

「老師！你在忙些甚麼？」

「寫『新世說新語』。」

他一瞥眼，已經注意到我案頭的稿紙了。

「啊！原來是一篇老油條！」

「還沒完稿，以下正不知如何寫？」我望着他說。

「老師！你不要嫌我冒昧，我來提供材料，你快執筆吧！」

「過去我在某間中學唸書時，有位老師，對上一味靠諂，對同事一味靠吹，對學生一味靠兇，對教課就一味靠敷，學生們個個心知肚明，便送給他一個老油條的外號。老油條是在油鑊裏炸過多次的，外面黑而且黑，比李宗吾的厚黑哲學還似乎要深一層：裏面成了一個中空管，一點東西也沒有。我們全校的老師，祇有他最沒料，因此，大家叫他老油條。老師！你看這個外號妙不妙？」

我聽完了，當然不便表示什麼意見，但對那個學生平日的言行，一向非常信任，他所講述的，必不會無端要破壞一個老師的名譽的。但一想到今天許多學校中，中間混雜一些南郭先生，自然不少是老油條一類的人物。「人之患」中，竟然也有老油條，又難怪許多人，對今天的教育界嘖有煩言！

皮膚病

·張和·

我們的皮膚，有時偶然染上疾病，或痛楚的遭遇，如果不善於處理，就會有皮膚病，中國的氣功和印度的瑜伽呼吸（稱爲人身一切潛伏力之稱）在運氣、意到、意守間，會發生對四種感覺，包括冷覺、溫覺、觸覺、痛覺、一種刺激作用，常練氣功或瑜伽，可減少皮膚病的機會。

人體全身的皮膚，合計起來，有三十一平方尺左右，厚約十二分之一吋，每一平方米厘中，有一碼長毛細管，四碼長神經管，另外有脂肪腺、汗腺、神經細胞、感熱管、感冷管、痛苦神經末端、皮脂腺、壓力感管，還有油脂防水，有一百條紀錄感符號，此外全身皮膚可容血液三分之一，有五十萬根體毛等。

由於外皮與體外一切事物接觸繁多，偶然「觸覺」感覺痕癢，感覺痛楚，時或有之，但一下子，就可不再痕癢，痕痛消失，就可無事了。如果這人屬於急躁的，一有痕癢，便立即用指甲猛抓猛搔，倘若指甲附有微菌的，很容易將微菌傳染到皮膚以內，你就感染某一種的皮膚病，尤其是體內不見天日的地方，或易於出汗的地方那就成爲頑癬、頑癬，往往十年八年不癒，或拖延到數十年，仍是時發時止，十分可厭。

上文指出的氣功、瑜伽，自然是自搽辦法之一。但許多是不諳氣功瑜伽的人，這種頑疾，痛苦不堪，人們不是一碟子，可以上抓癢了此一生的，所以一定要速癒該疾，可試用我們常吃的食物，茲介紹如下，以代替那些含有烈性的皮膚藥物。

一用「馬蹄」：先將馬蹄皮刨去，薄薄的將它切片，次將患處溫水洗淨，抹乾後，用馬蹄肉將患處磨擦一次、兩次、三、四次，聽它自乾，很有療效。

二用「黃瓜」：切斷，照上述辦法，一樣有效。

對於面部皮膚：「馬蹄」和「黃瓜」更有剷除青春豆、雀斑、暗瘡之效。

如屬頑癬或香港腳及其他皮膚病，可先用藥視洗滌後用「××驅風油」搽患處，頗有效，一個患了三、四十年的陰囊，兩腸濕癬，亦見效，不妨試試。

MG配凱旋引擎

·司馬空·

摩利士汽車公司旗下的產品，於一九三零年改組爲有限公司，很多熱愛開快車的，參加出賽或設法創最高時速紀錄的駕駛人，多方設法改裝MG跑車，包括改用鋁質合金，重量較輕的車架和加配壓力風扇化油器等，創出了多次創新的最快時速的紀錄。戰前試快車，唯一可利用的，就是德國首先興建的快速公路。

現在MG已成爲利萊汽車公司旗下的產品，而且新的MG小型跑車（MIDGET），已改配一五〇〇型凱旋引擎。因爲MG跑車的最主要市場爲美國，而一五〇〇型凱旋跑車引擎的設計，排出的廢氣所含的污染環境的雜質，符合美國政府法定的規格。

MG跑車本來是配「A」系列的型式引擎，其最大的汽缸容積，祇能增至一二七五C.C.，凱旋的一五〇〇型引擎的設計，其實與MG的「A」型引擎相同，但是改了活塞衝程的長度，故汽缸容積可增至一四九三C.C.。這引擎最初是配在現已停止製造的凱旋一五〇〇前輪拖動的房車上。

很多愛好MG跑車的駕車人士，認爲改配凱旋引擎，使MG失去了原來的「性格」，但是凱旋的一五〇〇型引擎，也是供跑車用的設計，而且其性能也較佳。然而由於活塞衝程過長的緣故，該引擎所能發出以磅式計算的馬力，祇爲六十六匹。不過活塞衝程較長有二優點，其一就是減少了引擎排出廢氣中所含的一氧化炭，其二就是扭力增強，使跑車的加速能力大增。最新的小型MG跑車的性能，的確比配一二七五C.C.引擎的跑車好得多。這配凱旋引擎的新MG的最高時速，已僅可超出了一百哩，而配一二七五C.C.的MG小型跑車的最高時速，祇能達到九十四哩。

開篷式跑車，阻風力較大，故加開了篷狀態駛的時速，最高速度祇能達到九十三哩。這也說明了爲甚麼開篷式的跑車，已逐漸被淘汰，而被硬頂型式的跑車，尤其是目前最流行的雙門轎跑車，替代了開篷跑車的地位。當然，開篷式跑車的另一缺點，就是失事時對駕駛人和乘客，受重傷的可能性比較大得多。而且目前各國的快速公路，汽車的行車速度，均超過了時速七十哩以上，駕駛開篷跑車，不甚舒適。

捐血救人
請到夏愨道香港紅十字會總部二十二樓
五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八〇二二臺

分類廣告
日本　陳月娥
婦科
是否即安全無日解決有孕痛

喉
專科中醫
吳景雲
喉痧　喉蛾　喉癢　喉痛
聲沙　喉嚨症

祖傳
岑偉強
風濕
胃
病　氣痛